

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

5 kwietnia 2013 r., nr 14 (1148) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

**CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!**

Czynne  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 6-18,  
w sobotę od godz. 6  
do ostatniego klienta

**CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!**

**PIEKARNIA  
AWITEKS**

Oferuje szeroki asortyment  
wyrobów piekarniczo-cukierniczych  
w atrakcyjnych cenach  
Gwarantujemy miłą i sprawną obsługę

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

ZainSTALuj się w ArcelorMittal Poland ➔ str. 5

Na naszych Czytelników czekają bezpłatne wejściówki ➔ str. VII

Uwaga! Gruźlica wciąż groźna! ➔ str. 14

Pasje i misteria ➔ str. 15

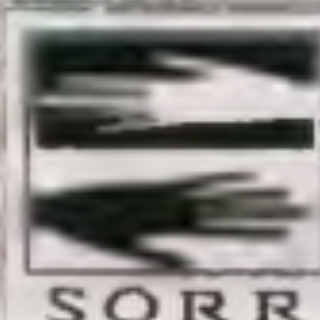
# Zapaść czy osłabienie? Czytaj na str. 11



### DELIKATESY **ZIKO**

- ✓ Kiełbasa krakowska 1 kg 16,29 - 18,85
- ✓ Hochland bloczek 100 g 2,19 - 2,30
- ✓ Przyprawa Kucharek 200 g 2,19 - 2,45
- ✓ Kawa Tchibo Family 250 g 6,49 - 7,99
- ✓ Sok jabłkowy Hortex 1 l 3,19 - 3,95

**OS. PIASTÓW 60**



**Specjalistyczny Ośrodek  
Rehabilitacji Ręki s.c.**

31-071 Kraków, os. Dywizjonu 303 nr 3/2  
www.sorr.eu  
e-mail: sorr.sekretariat@gmail.com

- konsultacje
- prof. Marek Pieniążek
- diagnostyka • rehabilitacja
- fizykoterapia • aparatowanie

**REJESTRACJA:**

tel. 12 641-28-27  
pon.-czw. godz. 15.00-19.00  
pt. godz. 8.00-12.00  
kom. +48 501 286 013  
pon. 8.00-20.00

**do 40%  
poza miastem**  
TARYFA I 1,60 zł/km

**19661 BARBANKA**  
www.taxi.barbakan.krakow.pl

**TAXI NISKICH CEN**  
800 400 400

**TAXI N1**  
Kraków

**W mieście**  
TARYFA I 1,84 zł/km

**INTROLIGATOR**  
Centrum B,  
blok 7  
www.oprawaksiazek.pl  
**INTROLIGATOR**

**TANIA  
ODZIEŻ**  
OS. ZGODY 7  
(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)  
**ARTUS94**  
TANIA ODZIEŻ







## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy czwartek (11.04) w godzinach 10-11 dyżurować będzie **red. Henryka Rosiek**.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

**Stefania ARCZYŃSKA**, lat 86  
**Ireneusz FAŁDYGA**, lat 47  
**Janusz KAŁETA**, lat 53  
**Eligiusz KATNIAK**, lat 77  
**Ewa KOZUB**, lat 72  
**Janina KWAŚNIEWSKA**, lat 80  
**Helena LIBERA**, lat 82  
**Jadwiga MIETŁA**, lat 82  
**Aleksandra MIKOŁAJCZYK**, lat 59

**Józef MYSIOR**, lat 62  
**Dariusz PAŁKOWSKI**, lat 35  
**Bronisław PASTERNAK**, lat 89  
**Rozalia PAUKSZTA**, lat 88  
**Irena PAWLUK**, lat 77  
**Wanda POGORZELSKA**, lat 82  
**Marian RYŃCA**, lat 73  
**Jadwiga SIWADŁOWSKA**, lat 77  
**Irena SZOMA**, lat 71  
**Elżbieta SZYMAŃSKA**, lat 62  
**Helena ŚWIĘTEK**, lat 77  
**Stanisław TROCKI**, lat 65  
**Tadeusz WOJTAS**, lat 71  
**Robert WÓJTOWICZ**, lat 47  
**Aniela ZAJĄC**, lat 76  
**Helena ZIOMBROWSKA**, lat 78  
**Zbigniew ZYGULA**, lat 56

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

### POMOCNICY PANI WIOSNY



W pierwszy dzień kalendarzowej wiosny przedszkolaki z grębałowskiej Filii Przedszkola nr 112 postanowiły ją powitać. I może nie byłoby w tym nic dziwnego, gdyby nie to w jaki sposób chcą to zrobić. Od samego rana w przedszkolu widać było ogólne poruszenie. Zaraz po śniadaniu maluchy wymaszerowały na spacer trzymając w rękach wykonane przez siebie na warsztatach plastycznych kolorowe kwiaty. Co jakiś czas w rytm dźwięków tamburyna Katarzyny Krawczyk pedagoga przedszkola, wydobywała się z ust uśmiechniętych dzieciaków wesoła piosenka o wiosnie. Trasa spaceru prowadziła uliczkami Grębałowa, na Wzgórza Krzesławickie i z powrotem. Pojawiający się co jakiś czas przechodnie witali dzieciaków mówiąc: – Idzie wiosna. I rzeczywiście szła, pomimo chłodu i zalegającego śniegu słychać było śpiew ptaków, słońce raczyło swoimi promykami, a trzymane w dłoniach maluchów kwiaty czarowały swoimi kolorami. Ale wiosna tak naprawdę przychodziła, wtedy gdy barwne bibułowe kwiaty wędrowały do rąk napo-

tkanych ludzi, gdy trzymał je w swych rękach pan motornicz, pani w sklepie, w kiosku z gazetami i w cukierni, dwaj panowie policjanci, starsza pani, potem pan i kolejny pan, który wyszedł naprawić coś w swoim samochodzie.

To wręczanie kwiatów uzupełniane życzeniami radosnej wiosny wywoływało u obdarowanych nieskrywany entuzjazm. Wszyscy pragnęli się odwdziżyć promiennym uśmiechem, słowami pełnymi wdzięczności, ale również prezentami. Były to lizaki jakiegoś dziecka otrzymane w sklepie Doroty Doroz z Grębałowa czy ciasteczka od pani Izy z cukierni Adamek na Wzgórzach. Przedszkolaki odwiedziły również swoje macierzyste przedszkole, gdzie zostały gorąco przywitane przez dyrektora Stanisława Bożek, grono pedagogiczne i wychowanków. Pomysłodawcom i organizatorom tego wydarzenia czyli Katarzynie Krawczyk i Januszowi Rojek już chodzą po głowie kolejne pomysły. Pierwszy z nich będzie realizowany na początku kwietnia, a będzie to Rodzinny Przegląd Poezji Dziecięcej. (mp) Fot. autor

### UKRADŁ ABY FOTOGRAFOWAĆ

28 marca, o godz. 17.50, policjanci patrolujący rejon hipermarketu Carrefour, zauważyli wybiegającego z marketu młodego mężczyznę. To wzbudziło ich podejrzenia. Pobiegli za nim. Zatrzymali go po krótkim pościgu. Okazało się, że chłopak miał przy sobie drogiej marki aparat fotograficzny. Mętnie tłumaczył policji dlaczego uciekał i skąd ma ten aparat. Wraz z nim wrócili do hipermarketu. Przejrzeli monitoring. Na nagraniu widać było jak nastolatek zabiera ze stoiska elektronicznego aparat wraz z etui. Zawiesza go na szyi i szybko odchodzi. Potem wybiega z marketu.

Okazało się, że skradziony przez niego aparat marki Fuji wart jest 2 tys. 500 zł. Zatrzymano go pod zarzutem kradzieży. Chłopak dobrowolnie poddał się karze. Ma skończone 17 lat. Jest uczniem III klasy jednego z nowohuckich gimnazjów i mieszka w Nowej Hucie. Policjantom powiedział, że zabrał aparat po to, żeby nim porobić trochę dobrych zdjęć. Potem zamierzał umieścić na tablicy ogłoszeń przy Carrefourze, informację o tym, że znalazł aparat. Liczył na to, że sklep wypłaci mu nagrodę pieniężną za jego zwrot. (jdz)

## KRK

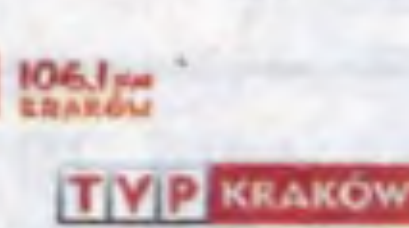
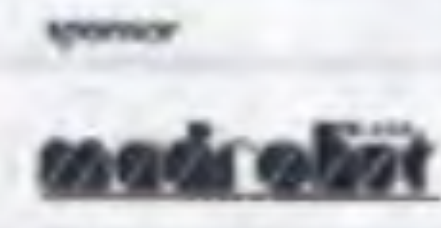
Ośrodek Kultury  
Kraków-Nowa Huta  
Parafia Miłosierdzia Bożego  
Rada Dzielnicy XVII  
Wzgórza Krzesławickie  
Stowarzyszenie  
Przyjaciół Nowej Huty  
honorowy patronat  
Ks. Kardynał Stanisław Dziwisz  
Metropolita Krakowski

MUZYCZNE  
SPOTKANIA  
na Wzgórzach,  
Krzesławickich

Kościół  
Miłosierdzia Bożego  
os. Na Wzgórzach 1a  
7 kwietnia 2013 niedziela  
godz. 17.00

w programie:  
J. S. Bach, E. Elgar, L. Vieri,  
G. F. Haendel, F. Mendelssohn

WSTĘP WOLNY



### koncert paschalny

KRZYSZTOF LUKAS organy  
CRACOW BRASS QUINTET

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, parafia Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich, Rada Dzielnicy XVII Wzgórz Krzesławickich oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty zapraszają na Koncert Paschalny. W ramach cyklu „Muzyczne Spotkania na Wzgórzach” tym razem wystąpią Krakowski kwintet blaszany Cracow Brass Quintet oraz organista Krzysztof Lukas. W programie znajdują się utwory takich mistrzów jak: Mendelssohn, Bach czy Händel. Zaprezentowane zostaną również kompozycje Edwarda Elgara, Mieczysława Skurzyńskiego, Louisa Vierne i Giovanniego Gabrieli. Koncert odbędzie się w najbliższą niedzielę w kościele Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich. Rozpoczęcie o godz. 17.00. Sponsorem koncertu jest Madrohu” sp. z o.o. Wstęp wolny. (f)

## KRK

Porozumienie Dzielnicy Nowohuckich  
- Dzielnic: XIV Czyżymy, XVI Brzeziny,  
XVII Wzgórza Krzesławickie, XVIII Nowa Huta

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta  
Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty  
Hospicjum im. św. Łazarza w Krakowie

## YES KIEZ SIRUMEM



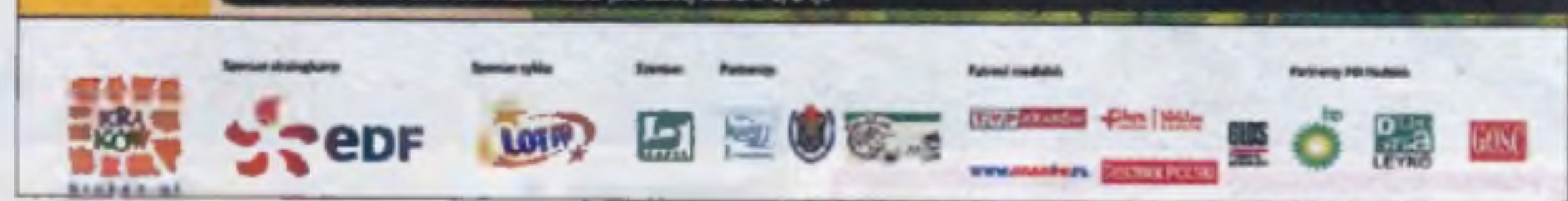
DLA  
PÓŁ  
NADZIEI  
prowadzenie Lidia Jazgar

13/04/2013

sobota, godz. 19.00  
Kościół pw. św. Brata Alberta  
os. Dywizjonu 303, Kraków

nhn.pl

Bogactwa zapraszania można odnaleźć w: Ośrodek Kultury Kraków - Nowa Huta (os. Zgody 1). Punkty Informacji Miejskiej (ul. św. Józefa 2), Biuro Powiatowym Północy (ul. Żółty Jeleń 6/24).



**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU



## Rozliczenia bezgotówkowe

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę  
**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę  
**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5b** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę  
**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00  
**ul. Wrocławska 8** Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

**Cm. Grębałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30  
**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

[www.karawan.pl](http://www.karawan.pl)

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

**tel. 12 4 111 111**

**tel. 12 658 21 11**

**ul. Sieroszewskiego 5b**  
**Nowa Huta**



# BĄDŹ WRAŻLIWY NA PRZEMOC!

Do udziału w warsztatach dotyczących przemocy zaproszona została kadra przedszkoli znajdujących się na terenie Dzielnicy XVIII. W dwóch spotkaniach szkoleniowo – warsztatowych wzięło udział 40 osób z 16 placówek. Uczestnicy dowiedzieli się jak pomóc dzieciom, wobec których stosowana jest przemoc.

Przemoc w rodzinach niestety nie jest zjawiskiem marginalnym. Do kojarzonej od lat przemocy fizycznej dołączają, znacznie trudniejszą do rozpoznania i ujawnienia, przemoc psychiczną. Ponieważ zdarza się, że problem dotyczy małych dzieci, niezwykle istotne jest by specjalistami od niego stawali się ci, którzy z maluchami mają styczność na co dzień – nauczyciele przedszkolni. Aby wyposażać kadrę przedszkoli w odpowiednią wiedzę i skuteczne narzędzia przeciwdziałania temu zjawisku, na terenie Dzielnicy XVIII zorganizowane zostało szkolenie „Bądź wrażliwy na przemoc”.

Organizatorami przedsięwzięcia byli: Filia nr 4 Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej os. Szkolne 34, Samorządowe Przedszkole Nr 107 „Słoneczne Nutki” os. Słoneczne 12, oraz Rada Dzielnicy XVIII, która sfinansowała koszty szkolenia. Do udziału zaproszona została kadra przedszkoli znajdujących się na terenie Dzielnicy XVIII. Celem zajęć warsztatowych było podniesienie kompetencji kadry pedagogicznej przedszkoli, jak również zachęcenie pracowników oświaty do większej współpracy z pracownikami socjalnymi MOPS. Szkolenie odbyło się w dwóch terminach 28 lutego i 7 marca br. na terenie Przedszkola nr 107. Pierwsza część edukacyjno-informacyjna prowadzona była przez specjalistów Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej Filia nr 4 – koordynatora Programu Ochrony Ofiar Przemocy – Iwonę Jude oraz specjalistę pracy socjalnej z rodziną – Monikę Sowa-Pyra. W tej części

uczestnikom szkolenia zostały przekazane informacje praktyczne, związane ze spisaniem i prowadzeniem procedury „Niebieskie Karty”. Są to dokumenty, które wypełnia się w razie podejrzenia o występowanie przemocy w rodzinie. Uczestnicy uzyskali informacje o wybranych placówkach pomocowych, działających na terenie miasta Krakowa, a zwłaszcza na obszarze Nowej Huty, z którymi można w razie potrzeby nawiązać współpracę, aby udzielić efektywnej pomocy rodzinie.

Druga część szkolenia obejmowała zajęcia prowadzone z wykorzystaniem różnorodnych technik warsztatowych i projekcji. Część warsztatową szkolenia poprowadziła Katarzyna Wnęk, psycholog, specjalista pracy z dziećmi w wieku przedszkolnym, autorka wielu programów dla żłobków i przedszkoli oraz autorka książki „Nie przydepuj małych skrzydeł”.

– Dzięki tym szkoleniom dowiedzieliśmy się m.in. w jaki sposób najprostszą drogą można uzyskać pomoc w przypadku, gdy występują podejrzenia, że dziecku dzieje się krzywda, że w jego rodzinie występują problemy. Druga część spotkania pozwoliła uczestnikom poznać symptomy „dziecka krzywdzonego”, przede wszystkim psychicznie. Dzięki podjętym działaniom bardziej wnikliwie będziemy obserwować naszych wychowanków i szybciej pospieszmy z pomocą – mówi Katarzyna Wolny, dyrektor Samorządowego Przedszkola nr 107 „Słoneczne nutki” w Krakowie.

(al)

## POLICJANCY ZATRZYMALI SPRAWCÓW ROZBOJU

28 marca policjanci kryminalni z VIII KP ustalili tożsamość i zatrzymali dwóch spośród trzech sprawców rozboju, do którego doszło 24 marca na przystanku autobusowym linii „174” przy rondzie Czyżyńskim. Jak wynika z ustaleń policji, tego dnia w południe, trzech młodych mężczyzn zaczęło siedemnastolatka, grożąc mu pobiciem i złamaniem szczęki wymusił na nim oddanie telefonu marki Nokia wartości 400 zł. Zabrali mu też 10 zł, które miał przy sobie. Wobec zatrzymanych prokurator zastosował dozór policyjny. Otrzymali zarzuty rozboju, za co grozi kara do 10 lat pozbawienia wolności. Jeden z zatrzymanych był już notowany przez policję. Są mieszkańcami Nowej Huty. Zatrzymanie trzeciego ze sprawców jest kwestią czasu.

(jdz)

Konkurs informatyczno-historyczny w XI LO

## RÓŻNE OBLICZA KRAKOWA



W XI LO im. Marii Dąbrowskiej z os. Teatralnego 33 odbył się finał VI edycji informatyczno-historycznego konkursu „Różne oblicza Krakowa”. Pierwsza edycja odbyła się w roku szkolnym 2007/2008 i towarzyszyła obchodom 750-lecia lokacji miasta Krakowa. Była to wyjątkowa okazja, żeby zainteresować gimnazjalistów z Krakowa i powiatu krakowskiego historią i kulturą stolicy Małopolski, wykorzystując jednocześnie atrakcyjne dla młodzieży nowoczesne techniki multimedialne. Konkurs spotkał się z dużym zainteresowaniem, dlatego organizatorzy zdecydowali się na jego kontynuację w kolejnych latach. Pomysł konkursu to wspólna inicjatywa nauczycieli historii i informatyki XI LO. Projekt został wyróżniony przez prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego. Oceniały go pozytywnie władze samorządowe i oświatowe. Kolejne edycje odbywały się pod hasłami: „60-lecie Nowej Huty” (2008/2009), „Krakowskie zwyczaje i obrzędy” (2009/2010), „W cieniu krakowskich klasztorów” (2010/2011), „By łączyć w jedno przymioty ciała, woli i ducha – sportowe oblicze Krakowa na przestrzeni dziejów” (2011/2012). Z roku na rok impreza cieszyła się coraz większą popularnością. Zeszłoroczną – jubileuszową edycję, podobnie jak

obecną objęli patronatem honorowym: małopolski kurator oświaty Aleksander Palczewski, prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski, Muzeum Historyczne Miasta Krakowa oraz przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Stanisław Moryc. Tegoroczna edycja konkursu przebiegała pod hasłem: „Krakowskie dworki – ich historia i dzień dzisiejszy”. Organizatorzy chcieli w ten sposób zwrócić uwagę młodzieży na kolejne „oblicze” naszego miasta, tj. staropolską architekturę oraz wielopokoleniowe historie rodzin zamieszkujących te dworki.

Wyniki konkursu na najlepszą prezentację multimedialną: 1 miejsce: Kinga Dudzik i Magdalena Lach – Gimnazjum nr 74 (na zdjęciu), opiekun naukowy mgr Angela Wcisło-Chojnacka, 2 miejsce: Dominik Twaróg i Mateusz Rogoż – Gimnazjum nr 47, opiekun naukowy mgr Magdalena Guzik – Jurkowska, 3 miejsce: Karol Kończak i Paweł Kokoszka – Gimnazjum nr 24, opiekun naukowy mgr Rafał Sztramkowski. Wyróżnienia: Arkadiusz Józefiak i Kacper Socha – Gimnazjum nr 44, opiekun naukowy mgr Halina Pęksa; Paula Ryżak i Dominika Pańszczyk – Gimnazjum nr 46, opiekun naukowy mgr Małgorzata Harassek-Bernacka, mgr Maria Bińkowska. (mp) fot. autor

W Wielkim Tygodniu media doniosły, że dla 26 tysięcy mieszkańców Krakowa tegoroczna Wielkanoc, to najgorsze święta w życiu! Dlaczego? Bo nie mają pracy! Z najnowszych danych wynika, że bez-

## Tydzień Bieda boli

robocie w Krakowie rośnie w zaskakującym tempie. W lutym w urzędzie pracy zarejestrowało się ponad 3 tysiące bezrobotnych. To ponad tysiąc osób więcej niż w styczniu. Ponad 2,5 tysiąca bezrobotnych straciło pracę z dnia na dzień. Zostali zwolnieni na początku tego roku.

Ale w naszym mieście żyją nie tylko ludzie, którzy stracili pracę. Szacuje się, że w Krakowie mieszka też około 2 tysięcy bezdomnych. A gdy do bezrobotnych i bezdomnych dodamy tych, którzy jakoś wiążą koniec z końcem, ale funkcjonują na granicy ubóstwa, odmawiając sobie potrzebnych leków, oszczędzając na jedzeniu, a niekiedy nie płacąc czynszu za mieszkanie (co często kończy się eksmisją), to wylania się przerażający obraz stanu naszego państwa. To prawda, że część tych biednych ludzi sama zapracowała na swój los. Ale wydaje się, że większość z nich, to ofiary beztłostej gry rynku, nad którą nasze państwo straciło kontrolę.

Ja osobiście nie mam powodów do narzekania. Radzę sobie zupełnie przyzwoicie. Ale ze smutkiem mijam zmęczone i jakby pogodzone ze swoim losem twarze wielu starszych ludzi. Z przykrością patrzę na szperających po śmietnikach biedaków. Z żalem mijam puste i zamknięte od miesięcy użytkowe lokale. Oglądając te coraz wyraźniejsze oznaki społecznej biedy zastanawiam się: po co nam rząd, po co parlament, po co radni? Po co? Skoro i tak każdy musi radzić sobie sam.

Jan L. FRANCZYK

**POLISA-ŻYCIE**  
VIENNA INSURANCE GROUP

**COMPENSA**  
VIENNA INSURANCE GROUP

**Biuro Ubezpieczeń „POLISA”, Centr. Adm. ArcelorMittal Poland SA**

ul. Ujastek 1, budynek „S”, pokój nr 15 (przy Biurze Turystyki „Hut-Plus”)  
tel./faks.: (12) 390-39-77 lub z huty 99-39-77, e-mail: ubezpieczenia.huta@poczta.fm  
Zapraszamy codziennie od poniedziałku do piątku w godz. od 8.00 do 15.00

**BIURO ISTNIEJE OD 1995 ROKU**

- Tanie Ubezpieczenia Grupowe na życie dla pracowników ArcelorMittal i Spółek już za 50 zł miesięcznie.
- PRZEJMUJEMY CIĄGŁOŚĆ po innych Towarzystwach Ubezpieczeniowych!!!
- Ubezpieczenia grupowe otwarte – dla wszystkich, już od 30 zł miesięcznie (kilka ofert).
- Ubezpieczenia grupowe dla dzieci już od 10 zł miesięcznie (kilka ofert).
- Ubezpieczenia indywidualne na życie, programy emerytalne oraz posagowe dla dzieci.
- Ubezpieczenia turystyczne krajowe i zagraniczne – indywidualne i grupowe.
- Ubezpieczenia zdrowotne.
- Znakomite i tanie ubezpieczenia: mieszkań, domów, samochodów i inne według życzeń.

Dla naszych Klientów, przy ubezpieczeniu mieszkań i domów udzielamy wysokich RABATÓW do -20%.

Na życzenie dojeżdżamy również do Klientów.

Jeżeli poszukujesz lub zamierzasz zmienić zarządcę swojej nieruchomości, skorzystaj z doświadczenia i profesjonalizmu naszej firmy działającej na rynku od 1994 roku



**ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI NR 1**  
Sp. z o.o.

**Kraków Nowa Huta, os. Uroczę 5**  
**Kraków, ul. Lucjana Rydla 7**

tel. 12 637 27 01 tel./fax 12 636 37 75

www.zaradcanieruchomosci.krakow.pl

e-mail: adm1@zaradcanieruchomosci.krakow.pl

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.

Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.

E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl

Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,

ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.

Nr indeksu: 358835, ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



# NOWOHUCIANIE

TADEUSZ PYTKO

Urodził się w 1922 r. w Krakowie. W 1941 r. został powołany do „Baudienstu” (Obozu Przemysłowej Pracy) w Krakowie-Dąbiu. Będąc w obozie wstąpił do Armii Krajowej – przydział 7 kompania „Żelbet”, przyjął pseudonim „Edek”. Zasadniczą działalnością AK w obozie było przygotowanie ludzi (junaków) do jego rozbicia, co nastąpiło w sierpniu 1944 r. Wiosną 1944 r. został aresztowany przez gestapo i przewieziony na ul. Pomorską w Krakowie. Po zakończeniu działań wojennych na terenie Krakowa 25.01.1945 r. wstąpił ochotniczo do Wojska Polskiego, w którym przebywał do 6.05.1947 r. Posiada stopień wojskowy porucznika w stanie spoczynku. Pracując kończył jednocześnie studia wyższe na Akademii Górniczo-Hutniczej w 1956 r. Studia podyplomowe ukończył w 1972 r. Po 53 latach pracy przeszedł na emeryturę. Do chwili obecnej jest wiceprezsem Związku Kombatantów RP w Nowej Hucie. Jego ulubionymi zabawami w dzieciństwie były gra w piłkę nożną oraz rysowanie i malowanie. To wszystko przejął również młodszy brat. W mieszkaniu zawisło pełno obrazów. Współzawodnictwo między braćmi pomogło zdobyć wiedzę o malarstwie, o tym jak powinno się malować. Ówczesna literatura na ten temat była bardzo skromna. Po zakończeniu wojny odżyła w p. Tadeuszu myśl o malowaniu i szkole. Po ukończeniu szkoły średniej nie podjął jednak studiów na Akademii Sztuk Pięknych. Doszedł do wniosku, że nie ma takiego talentu jak Matejko czy Kossakowie. Wrócił jednak do realizacji marzenia z młodości na emeryturze. Dowodem tego jest obecna wystawa w Galerii i salonie e-foto w os. Centrum B 3. Obrazy te zostały namalowane w 2005 r. Pan Tadeusz apeluje do emerytów i młodzieży, że każdy wiek jest dobry do realizacji marzeń. Jego motto to: „lepiej malować niż próżnować”. Właściciel galerii e-foto Daniel Szubelak wspólnie z autorem obrazów zapraszają do zwiedzania ekspozycji w kwietniu.



(mp) Fot. Daniel Szubelak

## OWOCNY ROK SENIORÓW LOTNICTWA

W marcu br. odbyło się zebranie sprawozdawcze – roczne członków Krakowskiego Klubu Seniorów Lotnictwa, które poprowadził płk pil. w st. spoczynku Zbigniew Sobeńko. Sprawozdanie wraz z kroniką wydarzeń 2012 roku przedstawiła sekretarz KKSL Maria Płader, sprawozdanie finansowe – zaprezentował skarbnik Zbigniew Baranowski, a wniosek o udzielenie absolutorium zarządu przedstawił przewodniczący Ryszard Łabaj.



Pulkownik pilot w st. spoczynku Zbigniew Sobeńko uhonorowany został medalem „za wybitne zasługi dla Związku Kombatantów RP i byłych więźniów politycznych”.

W ciągu roku Zarząd i członkowie Klubu czynnie włączali się w uroczystości organizowane z okazji świąt państwowych, rocznicowych, okolicznościowych i lotniczych (brali udział m. in. w VIII Małopolskim Pikniku Lotniczym, VI Światowym Zjeździe Lotników Polskich z kraju i zagranicy oraz w obchodach 80-lecia katastrofy polskich pilotów kpt. F. Żwirki i inż. S. Wigury w Cierlicku – Kościelcu). Klub nadal wraz z Muzeum Lotnictwa Polskiego sprawuje opiekę nad Pomnikiem Lotników Polskich poległych na wszystkich frontach świata w latach 1939 – 1945, który został zbudowany w 1989 roku pod patronatem Krakowskiego Klubu Seniorów Lotnictwa. Kilku członków Klubu opracowało i wydało książki o tematyce lotniczej. Stanisław Jastrzębski wydał „Lotnicze wspomnienia z młodości”. Andrzej Zalasinski „Wspomnienia spod czaszy spadochronu, skrzydeł i balonu”. Mieczysław Działowski brał udział w VIII Ogólnopolskim i Polonijnym Turnieju Poetyckim o „Srebrne pióro” Prezydenta Miasta Mielca. Otrzymał wyróżnie-

nie za wiersz pt. „Nieśmiertelna”. Stanisław Wójcik wykonywał zdjęcia i zamieszczał artykuły w prasie miejscowej z uroczystości Klubu. Ważne wydarzenia historyczne i lotnicze dokumentuje nadal w kronice KKSL Maria Płader, a Leszek Mańkowski wprowadza do Internetu informacje o wydarzeniach lotniczych.

Członkowie KKSL otrzymali odznaczenia i wyróżnienia za pracę zawodową i społeczną. Krzyż Kawalerski Orderu Polonia Restituta otrzymał prof. płk rez. Paweł Tyrała. „Błękitne Skrzydła” otrzymał Krzysztof Radwan (za dalszy rozwój Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie). Uhonorowano również medalem prezesa KKSL Zbigniewa Sobeńkę „za wybitne zasługi dla Związku Kombatantów RP i byłych więźniów politycznych”. Janusz Siemiątkowski, zasłużony pilot lotnictwa sanitarnego został honorowym członkiem GOPR. Okolicznościowe Dyplomy Zarządu KKSL z okazji Jubileuszu 80 lat otrzymali Tadeusz Korczyński i Jerzy Szymański.

S.W. Fot. Stanisław Wójcik

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

## UNIHUT ZAPRASZA

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza na wiosenne i letnie wycieczki oraz wielkanocny wypoczynek w Wiśle.

Wśród propozycji jest wycieczka Praga Kutna Hora. Wycieczka potrwa od 15.08 do 18.08.2013. Cena 882 zł, dofinansowanie dla pracowników ArcelorMittal Poland 400 zł + 1200 KCZ na wstępy. Cena zawiera: przejazd autokarem, 3 noclegi, 3 śniadania, 3 obiadokolacje, opiekę pilota i przewodnika, ubezpieczenie.

A oto pozostałe propozycje:

**Budapeszt 12–14.04.2013**

Cena (z dofinansowaniem) 345 zł. W cenie: transport autokarem, 2 noclegi, 2 śniadania, 1 obiadokolacja w restauracji, 1 kolacja regionalna w czardzie, rejs statkiem po Dunaju, ubezpieczenie, opieka pilota i miejscowego przewodnika.

**Paryż – Wersal. 30.04–5.05.2013. Cena (po dofinansowaniu) 672,50, został uruchomiony drugi autokar!** W cenie: przejazd autokarem klasy lux (WC, wideo, barek, klimatyzacja), opłaty drogowe na trasie przejazdu, 3 noclegi w hotelu

\*\*\* na obrzeżach Paryża (pokoje 2-, 3-os. z łazienkami), 3 śniadania kontynentalne, 4 obiadokolacje, opieka pilota-przewodnika, ubezpieczenie, podatek VAT.

**Bulgaria – Kiten k. Primorska. 21.07–1.08.2013. Cena 1729 zł/os. Dofinansowanie 700 zł/os.** Cena zawiera: przejazd autokarem, 9 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie (kuchnia polska z elementami kuchni regionalnej), ubezpieczenie, korzystanie z basenu przy hotelu, podatek VAT.

**Albania – Saranda. 15.07–26.07.2013. Cena 1729 zł, dofinansowanie 700 zł/os.** Cena zawiera: przejazd autokarem, 9 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie (kuchnia polska z elementami kuchni regionalnej), ubezpieczenie, korzystanie z basenu przy hotelu, podatek VAT.

\*\*\*

**„UNIHUT” S.A. ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE** zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon 12 390-35-64, lub tel./faks 12 644-68-16. E-mail: turystyka@unihut.pl.

## ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT” S.A.

**„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon 12 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16. E-mail: turystyka@unihut.pl.**

Biuro Podróży GALEON zaprasza

## WIOSNA–LATO 2013

Letni wypoczynek dzieci i młodzieży, propozycje wycieczek w kraju i za granicę, także do Rosji – to propozycje tegorocznej wiosenno-letniej oferty turystycznej Biura Podróży Galeon KOLONIE i OBOZY LATO 2013

**Morze**

1. Krynica Morska (14 dni) 21.07–3.08. Cena: 1530 zł.
2. Łeba (15 dni) 1.07–15.07 i 28.07–11.08. Cena: 1490 zł.
3. Jastrzębia Góra (14 dni) 13.07–26.07 i 1.08 – 14.08. Cena: 1490 zł.
4. Jarosławiec & SPA + Dania (Bornholm) (15 dni) 5.08–19.08. Cena: 1490 zł.
5. Łazy + Dania (Bornholm), Ustka (15 dni) 8.07–22.07. Cena: 1490 zł.
6. Łukęcin k. Pobierowa + Niemcy – Berlin i Tropical Island (13 dni) 12.07–24.07. Cena: 1490 zł.

**Jezióra**

7. Choszczno + Berlin i Tropical Island (Niemcy) 24.07–6.08 (14 dni). Cena: 1530 zł.

**Góry**

8. Solina (Bieszczady) + Węgry (Miskolc Tapolca – kąpielisko w grotach termalnych) + Słowacja (13 dni) 10.07–22.07. Cena: 1449 zł.
9. Krynica Zdrój i Tajemnice Inków (11 dni) 5.07–15.07. Cena: 1199 zł.
10. Kacwin (Pieniny) + Słowacja, (13 dni) 1.07–13.07. Cena: 1249 zł.
11. Biały Dunajec + Słowacja (13 dni), 4.08–16.08. Cena: 1249 zł.
12. Korbiewów (Beskid Żywiecki) + Słowacja (13 dni) 4.07–16.07. Cena: 1249 zł.

Każda oferta zawiera transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagranicznych również

KL, bogaty i urozmaicony program pobytu i wycieczek. Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

W związku z pytaniami ze strony rodziców, czy na nasze kolonie mogą pojechać dzieci spoza huty, informujemy, że **zapraszamy wszystkich**.

Jednocześnie przypominamy pracownikom ArcelorMittal Poland i spółek, że w biurze można wykupić skierowanie na kolonie na takich samych zasadach jak co roku – zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

Zatrudnimy wychowawców-nauczycieli. Biuro Podróży „GALEON” zostało laureatem konkursu „ODYS 2007” za Najlepszą ofertę własną w turystyce młodzieżowej.

\*\*\*

**WYCIECZKI DLA WSZYSTKICH Weekend majowy**

1–5 maja 2013 r., 5 dni, wycieczka Bieszczady – Łwów, m.in. z noclegami w komfortowym ośrodku w Cisnej, z ogniskiem z pieczeniem kiełbasy i IMPREZĄ TANECZNĄ z menu. Trasa: Nowa Huta – Biecz – Odrzykoń – Cisna – Wetlina – Jabłonka – Baligród – rejs statkiem po Jeziorze Solińskim z Polańczyka Zdroju – Łwów – Komańcza – Sanok – Strachocina – Dukla – Nowa Huta. Cena 849 zł. Pracownicy huty ArcelorMittal i ich rodziny oraz emeryci i renciści huty oraz ich małżonkowie: cena 425 zł, po dofinansowaniu z ZFŚS.

**WAKACYJNA WYCIECZKA** ... od 30 czerwca do 7 lipca 2013 r. (8 dni). Rzym, Wenecja i plażowanie nad Morzem Adriatyckim i zabawa w Mirabilandia (dla chętnych), z noclegiem tranzytowym nad Morzem Adriatyckim. Trasa: Nowa Huta – Lido di Jesolo nad

Morzem Adriatyckim – Wenecja – Rzym – Watykan – Monte Cassino – Asyż – Rimini nad Morzem Adriatyckim (plażowanie) i z pobytem w Parku Rozrywki Mirabilandia (dla chętnych). Cena 1499 zł. Pracownicy huty ArcelorMittal i ich rodziny oraz emeryci i renciści huty oraz ich małżonkowie: cena 799 zł, po dofinansowaniu z ZFŚS.

**RUMUNIA I BULGARIA**

Wyjazd od 7 do 14 września 2013 r. (8 dni), ze zwiedzaniem m.in. zamków Drakuli w Transylwanii i plażowaniem k. Złotych Piasków nad Morzem Czarnym w Bułgarii.

Impreza bez przejazdów nocnych! Cena 1790 zł. Uwaga! Pracownicy huty ArcelorMittal i ich rodziny oraz emeryci i renciści huty oraz ich małżonkowie cena 990 zł (po dofinansowaniu z ZFŚS).

**ROSJA – SANKT PETERSBURG**

... i kraje bałtyckie. Wycieczka trwa od 7 do 14 września 2013 r. (8 dni). Ze zwiedzaniem m.in. w Rosji: Sankt Petersburga, Peterhofu, Carskiego Sioła, Tallina – stolicy Estonii, Rygi – stolicy Łotwy, Wilna. Impreza bez przejazdów nocnych! Cena 2240 zł. Pracownicy huty ArcelorMittal i ich rodziny oraz emeryci i renciści huty oraz ich małżonkowie cena 1440 zł po dofinansowaniu z ZFŚS.

\*\*\*

**Szczegółowe programy i informacje:** www.galeon.krakow.pl. Zapisy, programy zwiedzania: tel./faks: 12/642 26 20, tel.: 12/684 01 48, kom: 606 394 103, 511 440 930, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl.

Oferta także do odebrania w siedzibie biura os. Górali 5 i u pań socjalnych w ArcelorMittal Poland O. Kraków i na stronie www.galeon.krakow.pl.



12 marca w krakowskiej hucie odbyło się seminarium z cyklu „Spotkanie z nową technologią”, zorganizowane przez Koło Stowarzyszenia Elektryków Polskich przy Centralnym Utrzymaniu Ruchu ArcelorMittal Poland. Adresatami tego wydarzenia byli w szczególności pracownicy służb utrzymania ruchu z poszczególnych zakładów oraz członkowie i sympatycy Oddziału Nowohuckiego SEP im. mgr inż. Stanisława Szeligi, a pomysłodawcami – Jerzy Orłowski i Grzegorz Walczak z Centralnego Utrzymania Ruchu ArcelorMittal Poland.

## NOWOCZESNE TECHNOLOGIE



Pomysłodawcy wydarzenia Jerzy Orłowski i Grzegorz Walczak z Centralnego Utrzymania Ruchu ArcelorMittal Poland.

– Na seminarium zaprezentowano nowoczesne rozwiązania firmy WAGO dotyczących obszaru „Electrical Interconnections”, obejmującego wyroby dla elektrotechniki, bazujące na technice zacisku sprężynowego oraz rozwiązań dotyczących obszaru „Automation” obejmującego komponenty do automatyki bazujące na systemach sieciowych i technice zacisku sprężynowego oraz moduły elektroniczne dla przemysłu, techniki procesowej. Rozwiązania te z powodzeniem mogą być stosowane w modernizowanych systemach i instalacjach elektrycznych oraz systemach automatyki przemysłowej w ArcelorMittal Poland – mówi przewodniczący Koła SEP przy Centralnym Utrzymaniu Ruchu inż. Artur Jagła.

Oddział Nowohucki SEP jest organizacją naukowo-techniczną istniejącą już ponad 55 lat, współpracującą m. in. z ArcelorMittal Poland, Oddziałem Krakowskim SEP, Małopolską Okręgową Izłą Inżynierów Budownictwa, Oddziałem Hutnictwa Żelaza i Stali w Krakowie Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego w Polsce oraz wieloma firmami regionu krakowskiego. Zrzesza grupę techników i inżynierów elektrotechników, automatyków i energetyków, wysokiej klasy specjalistów o wspólnych zainteresowaniach i wspólnych celach.

W ArcelorMittal Poland aktualnie



działa 8 kół podległych organizacyjnie pod Oddział Nowohucki SEP. Koła te skupiają 145 członków. Do całego Oddziału Nowohuckiego należy 415 osób.

– Rocznie organizujemy prawie 30 podobnych spotkań naukowo-technicznych, często połączonych z prezentacjami wyrobów różnych firm. Ostatnio np. członkowie naszego Oddziału mieli okazję poznania alternatywnych źródeł energii elektrycznej, zwiedzając Farmę Fotowoltaiczną o mocy 2 MW w Wierchosławicach pod Tarnowem, produkującą tzw. zieloną energię – mówi prezes Oddziału Nowohuckiego SEP inż. Krzysztof Zięba.

Pod adresem <http://www.nhsep.pl> można znaleźć dodatkowe informacje o działalności Oddziału Nowohuckiego SEP.

# ZainSTALuj się w ArcelorMittal Poland

22 marca na Wydziale Inżynierii Metali i Informatyki Przemysłowej AGH liczna grupa przyszłych adeptów hutnictwa wzięła udział w wydarzeniu, którego organizatorem były służby kadrowe ArcelorMittal Poland. Uczelnię reprezentowali dziekan wydziału dr hab. inż. Tadeusz Telejko, prof. nadzw. i prodziekan dr inż. Tomasz Śleboda.

Dzień ArcelorMittal Poland na AGH to wydarzenie, które ma pomóc studentom wyobrazić sobie, jak wygląda praca w hutach i jak – dzięki nowym technologiom – zmienia się oblicze polskiego hutnictwa.

Wprowadzenie do szerokiego tematu przedstawił dyrektor Biura Wsparcia Oddziału Wyrobów Płaskich Jan Staniowski. Agnieszka Woźniak, kierująca Biurem Rozwoju Pracowników i Rekrutacji opowiedziała o prowadzonym od kilku lat programie ZainSTALuj się. Jak do tej pory ArcelorMittal Poland zatrudnił 150 absolwentów AGH, uczestników tego programu.

W trakcie okolicznościowych wykładów studenci mogli poznać tajniki najnowszej instalacji oczyszczania gazu koksowniczego w krakowskim Zakładzie Koksownia, które przedstawił

Maciej Dyrka, kierownik wsparcia ds. niezawodności z tego zakładu. Zainteresowanie wzbudziła też prezentacja Gabriela Gilisa, kierownika wsparcia ds. zarządzania projektami z Zakładu Wielkie Piece w Dąbrowie Górniczej, na temat instalacji wdmuchiwanie pyłu węglowego w zakładzie wielkopiecowym.

Wśród specjalistów branży hutniczej była też kobieta: Katarzyna Staszkie-wicz z Zakładu Stalownia w Dąbrowie Górniczej fachowo omówiła system szybkich spustów stali z konwertora.

Stanisław Żurawski, główny specjalista z Biura Oddziału Wyrobów Długich, przybliżył projekt nowej inwestycji – rozpoczęcie produkcji długiej, 120-metrowej szyny. O nowoczesnym bloku kontrolno-pomiarowym szyn mówił Henryk Krawiec, kierownik wspar-

cia z Biura Jakości i Rozwoju Produktu.

Przyszli adepti hutnictwa mogli dowiedzieć się, na co zwrócić uwagę, aplikując do ArcelorMittal Poland. Próbną rekrutacyjną sesję testową do Programu Stażowego ZainSTALuj się odbyła się bez stresu, bez konsekwencji. Warto było sprawdzić, jakie zadania otrzymują kandydaci na staż podczas faktycznej rekrutacji.

O tym, jak przygotować się do aplikowania do Programu Stażowego ZainSTALuj się opowiadała Małgorzata Kowalska z Biura Rozwoju Pracowników i Rekrutacji.

Oczywiście wykładom i prezentacjom w sali im. Leskiewicza towarzyszyły loterie i konkursy z wiedzy o hutnictwie.

vk



## Lepiej wiele razy ćwiczyć „na sucho”

20 marca w walcowni gorącej odbyły się ćwiczenia z zakresu gaszenia pożaru, ewakuacji i udzielania pierwszej pomocy. Ich celem była weryfikacja planu awaryjnego i wyćwiczenie racjonalnych zachowań pracowników. Trwającym 2 godziny ćwiczeniom przyglądało się kilkadziesiąt osób ze służb ArcelorMittal Poland.

dwoma prądami piany. Tymczasem sekcja ratownictwa wysokościowego rozpoczyna ewakuację suwnicowych. Ratownicy docierają do pierwszego rannego po schodach i moście suwni-

Scenariusz był dosyć prawdopodobny. Dwaj ślusarze pracujący w rejonie klatek wykańczających zauważają kłęby dymu unoszące się spod rolek samotoku za klatką nr 6. Stwierdzając zapalenie się smaru natychmiast używają najbliższej gaśnicy. Po włączeniu się sygnału detektorów muszą jednak przerwać działania. Opuszczając zagrożone miejsce zauważają jeszcze wołającego o pomoc suwnicowego. Natychmiast łączą się z liderem zmiany i powiadamiają go o zdarzeniu...

Bezpośrednie kierownictwo nad likwidacją awarii oraz pracą na odcinkach zagrożonych sprawuje lider zmiany, który wzywa na miejsce awarii drużynę ratownictwa gazowego walcowni, jednocześnie wydając polecenie o udzieleniu poszkodowanemu pierwszej pomocy przedmedycznej.

Wspólne próby usunięcia awarii przez pracowników walcowni i drużyny ratownictwa gazowego nie dają rezultatu. Z uwagi na znaczne zadymienie i brak możliwości dalszej pracy w tej strefie, lider zmiany podejmuje decyzję o wycofaniu się pracowników ze strefy zagrożonej awarią, zabezpiecza teren bezpośredniej strefy zagrożenia i zarządza ewakuację pracowników z obszaru



50 metrów, wyznaczając osobę odpowiedzialną za sprawność ewakuację. Po wiadomości pogotowie ratunkowe i straż pożarną, informując że poszkodowani suwnicowi przebywają w suwnicach nr 1000 i 804 na wysokości 28 m.


Pogotowie jest natychmiast. Po przybyciu zastępów jednostek ratowniczo-gaśniczych kierownictwo nad akcją przejmuje dowódca kompanii. Poleca on wyłączyć prąd i otworzyć świetliki dachowe. Strażacy w aparatach oddechowych nacierają na źródło ognia

cy. Drugi suwnicowy jest nad osadnikami. Do pierwszego mógł podjechać wóz strażacki z drabiną, by odebrać go przywiązanego do noszy od ratowników, drugiego trzeba spuszczać w dół na linach...

Wreszcie trzykrotnie z megafonu padają słowa: odwołuję ewakuację. Można wrócić do pracy.

Ze świadomością, że ratowanie życia wcale nie jest takie proste, jeśli się tych akcji nie ćwiczy wielokrotnie „na sucho”!

VK


**Wielu może więcej** **Podaruj sobie 1%**

**KRS 0000052378**

Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej  
zaprasza

na następujące bezpłatne konsultacje lekarzy specjalistów oraz badania organizowane przy wykorzystaniu środków finansowych z dotacji od PZU S.A. przekazanej na działania realizowane na rzecz profilaktyki zdrowia

w dniu 12 kwietnia /piątek/ 2013 r.

- \* Urologiczne
- \* Reumatologiczne
- \* Dermatologiczne
- \* Endokrynologiczne
- \* Ortopedyczne
- \* Otolaryngologiczne /również dla dzieci/

Rejestracja telefoniczna \*\* numery konsultacje odbędzie się w dniach 8-11 kwietnia 2013 r. w godz. 9.00-14.00 tel.: 12 644 24 74.

Ponadto będzie można skorzystać z następujących badań: videodermatoskopowych /profilaktyka czerniaka skóry/ – od godz. 8.00 – 13.00 oraz spirometrycznych – od godz. 8.00 – 13.00. Do tych badań nie obowiązuje rejestracja. Konsultacje oraz badania będą przeprowadzane w Firmie Marketingowo-Medycznej NZOZ „MARK-MED” Kraków, os. Uroczyste 2

Ilość miejsc ograniczona



## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA. OS. GÓRALI 5

- 5 IV, godz. 10-12 – Cotygodniowe otwarte spotkania komputerowo-internetowe w Komputerowym Klubie Seniora. Koszt warsztatu: 15 zł. Poznamy tajniki zapisywania na pendrive, płyty CD i DVD.
- 5 IV, godz. 17-21 – Spotkanie brydżystów i szachistów (amatorów). Ośrodek zapewnia komfortowe warunki, sympatyczną atmosferę kulturalnego miejsca i możliwość znalezienia partnerów do gry.
- 9 IV, godz. 17-19 – Decoupage – spekania jednoskładnikowe na szkle. Warsztaty twórcze. Cena warsztatu: 20 zł.
- 9 IV, godz. 18 – Strony kultury: Occupy Teatr. Polski Teatr Zaangażowany. Kolejne spotkanie w ramach cyklu dotyczącego aktualnych wydarzeń kulturalnych oraz prezentacja związanych z nimi stron internetowych. Wstęp wolny.
- 10 IV, godz. 17 – Ośrodek zaprasza dzieci w wieku 7-12 lat na zajęcia artystyczno-ekologiczne w ramach Małej ARTzony do ARTzony, os. Górali 4. Warsztaty wykorzystują kreatywne zabawy oraz upcycling – czyli wykorzystanie zużytych materiałów do tworzenia zabawek, biżuterii i innych przedmiotów. Na najbliższym spotkaniu tworzone będą kolorowe książeczki. Wstęp wolny.

### KLUB KUŹNIA. OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 5 IV, godz. 17 – W Galerii „m”: Wystawa malarstwa uczestników warsztatów plastycznych Klubu Kuźnia. Wstęp wolny.
- 5 IV, godz. 18 – Strefa zdrowia: Odzyskaj piękną sylwetkę po świętach. Spotkanie promujące zdrowy tryb życia. Prowadzenie **Joanna Bruc**. Wstęp wolny.
- 6 IV, godz. 17 – Kultury świata: Azja Express. Fascynująca opowieść o Birnie, Honkongu, Malezji, Wietnamie, Tajlandii i Brunei. Multimedialna prezentacja **Elżbiety i Andrzeja Lisowskich** rozpocznie się o godz. 17.00. Wstęp wolny. Szczegółowa informacja: klub@kuznia.edu.pl, 12 648 08 86.
- 7 IV, godz. 14-16 – Klub Kreatywnego Dzieciaka. Kuźnia zaprasza dzieci w wieku szkolnym (7-11 lat), które chcą czas po lekcjach spędzić w aktywny i kreatywny sposób. Wstęp wolny.
- 10 IV, godz. 11-12 – Czy noszenie dzieci w chustach to tylko moda? Krótki wykład o noszeniu dzieci w chustach i nosidełkach, prezentację różnych rodzajów chust i nosideł, pokaz wiązania, odpowiedzi na pytania uczestników. Prowadzenie: **Wanda Haluniewicz** – Certyfikowany Doradca Noszenia ClauWi®. Zapisy: wanda@pasiata.pl. Cena: 15 zł od osoby.
- 10 IV, godz. 15.15 – Dyskusyjny Klub Książki dla Młodzieży: Ewa Nowak „Diupa”. Spotkanie dla osób młodych, które lubią czytać i rozmawiać o książkach, w Gimnazjum nr 39, os. Oświecenia 30.

### KLUB JĘDRUSZ OK KRAKÓW NOWA HUTA. OS. CENTRUM A 6A

- 7 IV, godz. 16-18 – Dzieci witają wiosnę. Impreza dla dzieci z okazji nadejścia wiosny. W programie m.in.: wiosenne zabawy, konkursy, warsztaty plastyczne, słodkie niespodzianki. Zapraszamy wszystkie dzieci do miłego spędzenia niedzielnego popołudnia w Klubie Jędrusz. Wstęp: 5 zł.
- 8 IV, godz. 15 – Bezpieczne finanse seniora. O kredytach, pożyczkach oraz ryzyku związanym z inwestowaniem pieniędzy – w tym w parabankach, opowie w *Nowohuckiej Akademii Seniora Wojciech Nalepa*. Kolejny prelegent w NAS jest radcą prawnym. Na co dzień zajmuje się prawem cywilnym, prawem pracy, prawem gospodarczym i prawami organizacji pozarządowych. Zapraszamy: Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Ośrodek Kultury Kraków–Nowa Huta. Wstęp wolny.

### KLUB KARINO OK KRAKÓW NOWA HUTA. UL. TRUSKAWKOWA 4

- 8 IV, godz. 16.30 – Zdrowie, to najcenniejszy dar. Klub zaprasza dzieci na spotkanie z okazji Dnia Pracownika Służby Zdrowia. W programie m.in.: pogadanka o tym *Jak dziewczynka mała swojego pluszaka higieny nauczyć chciała*, wykonanie czepków pielęgnacyjnych, cenne witaminki dla chłopczyka i dziewczynki. Zapisy w godzinach otwarcia Klubu do 4 kwietnia. Wstęp: 4 zł.

### KLUB DUKAT OK KRAKÓW NOWA HUTA. UL. STYCZNA 1

- 10 IV, godz. 11 – Rocznica – Katyń 1940 i Smoleńsk 2010. Uroczystość poświęcona pamięci ofiar Katynia i tragedii w Smoleńsku. W programie m.in.: apel pamięci, złożenie kwiatów przed obeliskiem katyńskim oraz impresja poetycka w wykonaniu Klubowej Grupy Poetyckiej. Współorganizatorem uroczystości jest Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa. Wstęp wolny.

## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## SALON LITERACKO-MUZYCZNY

Wieczór pięćdziesiąty trzeci Salonu Literacko-Muzycznego – już 9 kwietnia (wtorek), o godz. 18.00, na sali teatralnej NCK. Wstęp wolny. Przy Stolicu Literackim – „Życie do wynajęcia” – spotkanie z poetą Stanisławem Stabro. Przy Stolicu Muzycznym – „Nie ma co się bać” – recital Pauliny Bisztygi z udziałem Konrada Ligasa (akordeon). Prowadzenie: Adam Ziemianin. Salon Literacko-Muzyczny to cykliczna impreza, której idea jest promowanie dobrej literatury i wartościowej muzyki. Raz w miesiącu do Nowohuckiego Centrum Kultury zapraszani są poeci, pisarze i muzycy, których twórczość zasługuje na szczególną uwagę. Od 2006 roku odbyło się już ponad pięćdziesiąt edycji Salonu. W tym czasie Nowohuckie Centrum Kultury gościło artystów tej miary co: Anna Szalapak, Leszek Wójtowicz, Szymon Zychowicz, Ilona Sojda, Julian Kawalec, Ewa Lipska, czy Józef Baran. W kameralnej atmosferze sceny teatralnej odbywają się – prowadzone przez Adama Ziemianina – spotkania pełne pięknych poetyckich fraz i wspaniałej muzyki.

(mp)

## ZIELONY WĘDROWIEC

9 kwietnia (wtorek), o godz. 10.00, w sali teatralnej NCK wystąpi Teatr Lalek „Baniałuka” z Bielska Białej ze spektaklem pt. „Zielony Wędrowiec”. Bilety: 15 zł. To poetycka, nasycona ciepłym humorem opowieść o przyjaźni, tolerancji i potrzebie posiadania marzeń. A także o odwadze bycia innym. Reżyser spektaklu Paweł Aigner osadził bajkową z pozoru historię w klimacie współczesnym, czyniąc ją opowieścią o dzisiejszym, skomplikowanym świecie.

Spektakl wielokrotnie nagradzany był na festiwalach teatralnych, m.in. ZŁOTĄ MASKĄ za najlepsze przedstawienie dla dzieci i młodzieży. Posiada także atest wysokiej jakości i poziomu artystycznego Polskiego Ośrodka ASSITEJ. Plan żywy. Przedstawienie dla dzieci od lat 7. Czas trwania: 1 godz. 15 min.

(mp)

## Notowania cenowe

## ARTYKUŁY DELIKATESOWE

Nasza żywność, od małych producentów, cieszy się dużą renomą, nie tylko w Polsce. My mamy szczęście, że możemy ją jeszcze kupować w niektórych placówkach handlowych. Do takich należy sklep spożywczy, a właściwie delikatesowy, na pl. Bieńczyce w paw. 25, obok kantoru państwa Szadych. Ta jedna z najstarszych placówek na tym placu, przez lata była prowadzona przez państwo Kumorek, a obecnie działalność kontynuuje ich córka Bożena Mckibbin. Tutaj kupimy prawdziwe wędliny od małych producentów i inne artykuły spożywcze. Ich cena nie jest „promocyjnie niska”, ale za to mamy gwarancję wysokiej jakości i wiemy co jemy. Swoje wyroby wędliniarskie dostarczają tutaj renomowani producenci z Liszek i Trzebnicy, a pieczywo na zakwasie przyjeżdża z Januszowic. Czas podać ceny. Certyfikowane wyroby lisieckie od państwa Czeka-jów to oryginalna kielbasa lisiecka i schabowa za 29,90 zł/kg. Szyńska „Hanusza” kosztuje 34,90 zł/kg. Szyńska od chłopa jest tańsza o 1 zł, czyli kosztuje 33,90 zł/kg, a polędwica lisiecka 36,90 zł/kg. Baleron oraz wędzonka są tańsze i kosztują 28,90 zł/kg. Jest tu znakomita kielbasa wieprzowo-cielęca za 29,40 zł, a nawet kupimy kielbasę zwykłą z Lipnicy za 13,90 zł/kg, która nadaje się do wielu potraw. Takiej szynki z kością nie kupimy nigdzie jak tutaj za 33,90 zł/kg, jak również rolady boczowej za 32,90 zł/kg. Są też z szynki i bekon z Bobrownik w cenie 34,90 zł/kg. Tu kupimy kabanosy renomowanej firmy Tarczyńskich z Trzebnicy w zwiłkach po 10 zł/szt. Jest też z tej firmy filet z kurczaka po 32,90 zł/kg. Można tutaj kupić kielbasę drobiową dla dietetyków po 24,90 zł/kg. Jest też prawdziwy salceson wp. z Liszek w cenie 23,90 zł/kg i pasztetowa po 15,90 zł/kg. Takich parówek jak „cielaczki” po 19,90 zł/kg i parówkowej po 16,20 nie kupimy w hipermarketach. Chleb na zakwasie z Januszowic kosztuje 3,50 zł/bochenek. Są tu śledziki z „Rekinka” od a la matijas po 16,90 zł/kg lub większe za 24,90 zł/kg, ale to tylko wybrane produkty tych bieńczyckich delikatesów. I co najważniejsze, obsługujące tu panie zawsze oferują miłe słowo i uśmiech.

(sp)

## WALUTA

Po świętach złotówka nieco się osłabiła. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,23–3,28 zł, euro: 4,16–4,20 zł, GBP: 4,90–4,95 zł, CHF: 3,41–3,47 zł.

## TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100 g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, polędwice, boczki, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00.

## Od 5 do 11 kwietnia

## W KINIE „SFINKS”

● Dramat kryminalny „GANGSTER” w reż. Johna Hillcoat’a to nominowany do Złotej Palmy w Cannes film sensacyjny o znakomicie zbudowanym klimacie i świetnie nakreślonych postaciach bohaterów. Jest rok 1931. Franklin w stanie Wirginia, czasy prohibicji. Bracia Boundurat to najlepsi w okolicy producenci i dystrybutorzy nielegalnego alkoholu. Mówi się o nich, że są niezniszczalni: Howard jako jedyny wyszedł cało z wojennej katastrofy, Forrest przeżył epidemię hiszpanki. Jedynie najmłodszy, Jack, jeszcze nie zapracował na swoją legendę. Żyje w cieniu starszych braci i marzy, by być jak słynni gangsterzy z Chicago. Interes się kręci do czasu, gdy w miasteczku pojawia się agent specjalny Charlie Rakes, który na polecenie skorumpowanego prokuratora żąda od miejscowych handlarzy wysokich łapówek. Rozpoczyna się wojna, w której wszystkie chwytaki są dozwolone. Film został oparty na prawdziwej historii opisaną w książce „The Wettest County in the World”. W rolach głównych wystąpili: Shia LaBeouf, Tom Hardy, Mia Wasikowska, Jessica Chastain i Guy Pearce.



● „NIEULOTNE” to najnowszy film w reżyserii Jacka Borcucha, autora m.in. obrazu „Wszystko co kocham”. Główni bohaterowie, Michał i Karina, poznają się podczas wakacji w Hiszpanii. Ich uczucie kwitnie na tle winobran i słońca. W beztrojski czas i rajski krajobraz wdiera się jednak rzeczywistość rodem z najgorszego snu. Michał lubi nurkować i realizuje pasję w pobliskich wodach. Pewnego dnia zostaje przyłapany przez właściciela tych terenów. Impulsywne zachowanie prowadzi do tragedii, ze skutkami której chłopak nie może się pogodzić. Wraca do kraju, gdzie kiepsko radzi sobie z codziennością... Główne role w filmie zagraли utalentowani aktorzy młodego pokolenia – Jakub Gierszał („Sala samobójców”), laureat prestiżowego wyróżnienia Shooting Star 2012 oraz Magdalena Bera („Bejbi blues”). Ogromne wrażenie robią zdjęcia Michała Englerta nagrodzone na Festiwalu Sundance.

(as)

## WERNISAŻ EUGENIUSZA GERLACHA

5 kwietnia (piątek), o godz. 18.00 w Galerii Centrum NCK, budynek B (foyer), odbędzie się wernisaż wystawy malarstwa Eugeniusza Gerlacha. Czas trwania wystawy: 5 kwietnia – 10 maja. Wstęp wolny. Eugeniusz Gerlach urodził się w roku 1941 w Bieniawie k. Tarnopola. Ukończył Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych we Wrocławiu. W latach 1960-1966 studiował w ASP w Krakowie na Wydziale Malarstwa i Grafiki. Malarstwo sztalugowe i architektoniczne studiował w pracowni prof. Wacława Taranczewskiego, grafikę warsztatową u prof. M. Wejmana, natomiast rysunek u prof. Adama Siemianowicza. Dyplom z wyróżnieniem uzyskał w 1966 roku. Promotorami jego pracy dyplomowej byli m.in. W. Taranczewski, Cz. Rzepiński, J. Stern i H. Rudzka-Cybisowa. Od roku 1966 jest członkiem ZPAP. Od ponad 50 lat mieszka i tworzy w Nowej Hucie. Dwukrotnie otrzymywał Stypendium Ministra Kultury i Sztuki. Wystawa indywidualna malarstwa w Galerii CENTRUM NCK stanowi kolejną odsłonę prezentacji twórczości Eugeniusza Gerlacha z okazji obchodzonych przez niego jubileuszy urodzin oraz pracy twórczej.

(mp)

## „ZDARZENIA” PRACOWNI FIZYCZNEJ

6 kwietnia (sobota), o godzinie 19.00, w NCK wystąpi Pracownia Fizyczna z Łodzi w spektaklu „Zdarzenia”. Pracownia Fizyczna jest grupą założoną przez Jacka Owczarkę w lutym 2009 roku w Łodzi. Głównym polem działania grupy jest taniec współczesny, improwizacja, kontakt improwizacja i proces twórczy. Grupa angażuje się również w akcje w przestrzeni miejskiej i realizuje spektakle plenerowe. Tancerze są także wykwalifikowanymi pedagogami tańca, którzy stale współpracują z teatrami i instytucjami kultury. Grupa działa pod patronatem Akademii Muzycznej w Łodzi. Pracownia Fizyczna współtworzy stowarzyszenie Movin’ Łódź. Spektakl był grany od początku 2011 roku w Warszawie, Łodzi, Gdańsku i Białymstoku, w lipcu 2011 Pracownia Fizyczna została zaproszona do realizacji projektu Zdarzenia w Museums Quartier w Wiedniu, w którym wzięli udział gościnnie tancerze z Austrii i Węgier oraz międzynarodowy skład muzyków.

(mp)

## MŁODY BUNTOWNIK

Psycholog Maria Apanasowicz zaprasza na spotkanie z cyklu Akademia Skutecznych Rodziców – 11 kwietnia (czwartek), o godz. 18.00, w sali 203 NCK. Wstęp wolny. Temat: Moje dziecko buntuje się i odrzuca rodzinne wartości. Dowiemy się, jak poradzić sobie z upadkiem autorytetu rodziców i racjonalnie reagować na dojrzwianie dziecka.

(mp)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:  
● Patrick Süskind, *O miłości i śmierci*, Świat Książki 2009. Miłość i jej odwieczna rywalka śmierć są tematem prowokujących rozważań Patricka Süskinda. Na przykładach z filozofii i literatury (od Platona przez Kleistę po Thomasa Manna) oraz ze współczesnego życia, autor przedstawia miłość jako potęgę zarówno niebiańską, jak i piekielną...

● Henning Mankell, *Piramida*, Wydawnictwo W.A.B. 2011. Lektura obowiązkowa dla fanów Kurta Wallandera! Tym razem nie powieść, ale zbiór opowiadań kryminalnych, z których jedno dało tytuł całości. Budując fabuły wokół tajemniczych morderstw, które wydarzyły się w ciągu dwu dekad poprzedzających czas akcji „Mordercy bez twarzy”, Mankell przedstawia nam przeszłość swojego bohatera. Poznajemy Wallandera jako początkującego policjanta w Malmö, a kolejne opowiadania rzucają światło na relacje Kurta z żoną Moną, ekscentrycznym ojcem oraz córką Lindą. Dowiadujemy się też, jak stał się zgorzkniałym, ale i odnoszącym sukcesy komisarzem w wydziale zabójstw. Tłem pięciu historii jest świetnie zobrazowane szwedzkie państwo opiekuńcze, społeczeństwo z mnóstwem paradoksów i powszechnym poczuciem wyobcowania. Więcej na www.okn.edu.pl.



# MATKA GYUBALA WAHAZARA

5 i 6 kwietnia (piątek i sobota) o godz. 19.00 w Teatrze Łaźnia Nowa pokazany zostanie spektakl „Matka Gyubala Wahazara”. Spektakl jest kompilacją „Matki” oraz „Gyubala Wahazara” Witkacego. To studium relacji toksycznych w małym zamkniętym rodzinnym układzie matki-syn, w którym trwa nieustająca próba sił – walka o władzę, o dominację, o swoje JA. A wszystko dzieje się w psychodelicznej magmie muzycznej, opartej na śpiewie operowym, melorecytacji oraz innych performatywnych zabawach z głosem i elektroniką. Spektakl został zre-



alizowany w ramach Nurtu OFF 33. Przeglądu Piosenki Aktorskiej i powstał przy wsparciu Teatru Łaźnia Nowa w Krakowie. Otrzymał główną nagrodę TUKAN OFF na 33 Przeglądzie Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu.

Spektakl wyreżyserowała Justyna Kowalska. Scenografia: Grzegorz Borys Roman. Muzyka: Piotr Żyła. Obsada: Małgorzata Wojciechowska i Marcin Kalisz. Bilety w cenie 25 i 15 zł.

(f)

Fot. Weronika wk Wierzchowska

## LUCYNA OLEJNICZAK W KLUBIE „KUŹNIA”



W ramach comiesięcznych Literackich Wtorków Czytelników gościem Biblioteki Klubu „Kuźnia” była krakowska pisarka Lucyna Olejniczak. Z urodzenia krakowianka, a od wielu lat mieszkanka Nowej Huty, autorka czterech powieści: „Wypadek na ulicy Starowiślniej”, „Dagerotyp. Tajemnica Chopina”, „Jestem blisko” i najnowszej (premiera przed miesiącem) „Opiekunki, czyli Ameryki widzianej z fotela”.

I wokół tych tytułów toczyła się w kameralnym gronie czytelników długa, bo trwająca prawie dwie godziny, ożywiona dyskusja. Były pytania o pisarską drogę Lucyny Olejniczak, warsztat pracy, tematykę książek i zawarte w nich wątki autobiograficzne, a także dosyć skomplikowany proces wydawniczy. Pytano o najbliższe plany pisarskie, oczywiście są, dość mocno już zaawansowane. Rozmowa szczera, otwarta,

satisfakcjonująca zarówno uczestników jak i bohaterkę spotkania Lucynę Olejniczak, osobą bardzo bezpośrednią, dla której osobisty kontakt z czytelnikiem stanowi istotną wartość w całym procesie twórczym.

W imieniu czytelników dziękujemy autorce za wspaniałe spotkanie, mając nadzieję na kolejne, przy okazji promocji nowej książki.

(f)

## CHAŁUPKI NIE ZNAJĄ NUDY



W ostatnich dniach marca nie brakowało atrakcji w Klubie Karino Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta. Jak co roku, dorośli, młodzież i dzieci z os.

Chałupki przygotowywali się do konkursu na najpiękniejszą, tradycyjną palmę wielkanocną. Wykonana przez nich palma zdobyła wyróżnienie w konkur-

sie organizowanym przez Staremijskie Centrum Kultury. Liczyła 3.30 m wysokości i była najwyższą wśród pozostałych palm zgłoszonych do konkursu. Wydarzeniu towarzyszył program artystyczny w wykonaniu uczestników zajęć w Klubie Karino, który bardzo spodobał się publiczności. W Klubie Karino odbyło się również wydarzenie nawiązujące do obchodów roku Juliana Tuwima. W programie warsztatów bibliotecznych dla dzieci Tuwimowy świat na opak znalazły się m.in. ciekawe rebusy, zgadywanki dotyczące czytanych dzieciom wierszy. Następnie dzieci wykonały swój własny pociąg. Na zakończenie przeprowadzone zostały zabawy ruchowe. Dzieci czekają już na kolejne przygody bohaterów utworów literackich – tym razem Jana Brzechwy.

(f) Fot. A. Solarczyk

## KALENDARZ NOWOHOUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30

Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.

Pleszów: 7.40, 11.10.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicka: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

„Pokój wam!”

(por. J 20)

Jeśli ktoś będzie ci mówił, że życie jest wtedy udane, gdy jest jednym wielkim pasmem sukcesów, to wiedz, że kłamie. Akceptujemy słowa Benedykta XVI i dodajemy od siebie: w życiu nie trzeba ganiać za ludzkim aplauzem, bo można się od niego uzależnić. Nasz pokój ducha jest stokrotnie cenniejszy niż wszystkie laury razem wzięte. I o taki pokój, którego nie zdoła podważyć żadna porażka, prosimy naszego Mistrza z przebitym bokiem oraz świeżymi śladami po gwoździach na stopach i rękach.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

• Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

• Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
• Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

• Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial\_Nowa\_Huta/informacje\_ogolne.

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

### KINA

**SFINKS:** • 5 i 6.04 (piątek i sobota) – godz. 17.00 „Nieulotne” (Polska), godz. 19.00 „Gangster” (USA). • 7.04 (niedziela) – godz. 17.00 „Gangster”, godz. 19.10 „Nieulotne”. • 8.04 (poniedziałek) – kino nieczynne. • 9.04 (wtorek) – godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora: „Gangster”, godz. 17.00 „Nieulotne”, godz. 19.00 „Gangster”. • 10.04 (środa) – godz. 17.00 „Gangster”, godz. 19.10 „Nieulotne”. • 11.04 (czwartek) – godz. 17.00 „Nieulotne”, godz. 19.00 DKF: Perły klasyki: „Butch Cassidy i Sundance Kid” (USA).

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ Duża Scena, os. Teatralne 34: • 5 IV (piątek), godz. 19 – Królik Królik. • 6 IV (sobota), godz. 18 – Królik Królik. • 7 IV (niedziela), godz. 17 – Maszkarada królowej Bony (w ramach cyklu: Niedziela dla tańca). • 10 i 11 IV (środa i czwartek), godz. 11 – Skrzydłak.  
♦ Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1: • 5 i 6 IV (piątek i sobota), godz. 19 – Jakobi i Leidental. • 7 IV (niedziela), godz. 18 i 20 – Zwierzenia porno-gwiazdy. • 11 IV (czwartek), godz. 19 – Peggy Pickit widzi twarz Boga.



## Z NOTESU KIBICA

5.04 (piątek) – godz. 19, druga liga piłki nożnej: Garbarnia Kraków – Znicz Pruszków (stadion Hutnika na Suchych Stawach)

6.04 (sobota) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Bocheński KS; godz. 11: Krakus – Unia Tarnów

6.04 (s) – godz. 13, piłkarska liga juniorów młodszych: Hutnik – MKS Trzebinia/Siersza; godz. 14: Krakus – Unia Tarnów

6.04 (s) – godz. 16.30, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Prokocim

7.04 (n) – godz. 15, druga liga piłki ręcznej mężczyzn: Wanda – Zagłębie Sosnowiec (hala na Suchych Stawach)

7.04 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – TS Węgrce; godz. 16: Sokół Kocmyrzów – Michałowianka, Strażak Goszcza – Spartak Wielkanoc/Goleza

7.04 (n) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa – grupa II: Złomex Branice – Skawinka

7.04 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Wiarusy Igolomia – Gdovia

7.04 (n) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa III: Polonia Kraków – Pychowianka Kraków (dawne boisko Sparty za zakładami tytoniowymi)

7.04 (n) – godz. 16, piłkarska klasa C – grupa I: Ekler Baranówka – Novi Narama

7.04 (n) – godz. 16, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Błyskawica Wyście – Złomex II Branice

7.04 (n) – godz. 18, trzecia liga piłki nożnej: Hutnik – Janina Libiąż

10.04 (środa) – godz. 16.30, piłkarski Puchar Polski w podokręgu krakowskim: TS Węgrce – Hutnik

10.04 (ś) – godz. 18, druga liga piłki nożnej: Garbarnia Kraków – Siarka Tarnobrzeg (stadion Hutnika na Suchych Stawach)

**ODDALI PROWADZENIE**  
WIGRY SUWAŁKI – PUSZCZA NIEPOŁOMIC 2-1 (0-1)

0-1 – Paul (25), 1-1 – Lauryn (65), 2-1 – Tutta (90).

PUSZCZA: Stepniowski – Rodin, Biernat, Księżyc, Zontek – Strózik, Cholewiak, Kałat (74. Popiela), Lizak (57. Nowak), Paul – Moskwik.

Sędziował Przemysław Bzowski z Tczewa. Żółte kartki: Lauryn, Widejko, Makaradze – Zontek, Nowak. Widzów: 600.

Drugiej porażki w tym roku zaznali piłkarze z Niepołomic, chociaż mogli z tego wyjazdu powrócić ze zwycięstwem. Przed przerwą to oni przeważali i efektem tego była bramka Davida Paula, po błyskawicznie wyprowadzonej kontrze. Tuż przed zmianą stron powinien podwyższyć prowadzenie Mateusz Cholewiak, ale pozwolił się wykazać bramkarzowi gospodarzy.

W drugiej połowie gra się wyrównała, ale obie drużyny miały szansę na gole. Trafiały jednak tylko Wigry, chociaż wyrównanie uzyskały dosyć przypadkowo. Niestety, już w doliczonym czasie goście zaspali i żaden z nich nie wybił piłki leżącej w polu karnym, na czym skorzystał napastnik z Suwałk. Po tym spotkaniu Puszcza spadła w tabeli grupy wschodniej II ligi na drugie miejsce – 36 pkt. Prowadzi Wisła Płock – 37, a zajmujący trzecią pozycję Pelikan Łowicz ma 35 i rozegrał mecz mniej. (dan)

## POWALCZĄ O LAJKONIKA

Już po raz 23 odbędzie się międzynarodowy turniej piłki ręcznej dziewcząt i chłopców Lajkonik Cup. Rywalizacja odbywać się będzie w dniach 5-7 kwietnia w siedmiu nowohuckich halach.

Jak zwykle organizatorem tej imprezy jest działający przy Zespole Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 (os. Handlowe 4) Szkolny Klub Sportowy „Kusy”, w którym jedną z dwóch wiodących dyscyplin jest szczyptorniak. – Pracy jest bardzo dużo, bo są to największe zawody sportowe w naszym województwie i największe w Polsce w piłce ręcznej – mówi trener Jan Sowa. Wezmą w nich udział aż 84 zespoły (42 drużyny dziewcząt i tyleż chłopców), a w każdym z nich jest po piętnastu graczy, którzy rywalizować będą w trzech kategoriach wiekowych. Do tego trzeba doliczyć ponad 300 osób towarzyszących, co daje łącznie prawie 1600, którzy przyjadą do Nowej Huty nie tylko z Polski, ale również z Austrii, Czech, Francji, Litwy, Moldawii, Niemiec, Słowacji, Szwecji i Ukrainy. Jak widać chętnych do udziału nie brakuje, bo organizatorzy nowohuckiego turnieju przez lata rzetelnie zapracowali na jego renomę.

W tym roku zmagania odbywać się będą w siedmiu obiektach. Główną bazą jest oczywiście placówka na os. Handlowym, a oprócz niej mecze rozgrywane będą w halach ZSOS 2 (os. Teatrne 35), Szkoły Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej (os. Zgody 13b), Centrum Rozwoju ComComZone (ul. Ptaszyckiego 6), Wandy (ul. Ptaszyckiego 4), AWF (al. Jana Pawła II 78) i OSiR Krakowianka (ul. Bulwarowa 37). Początek spotkań w piątek, 5 kwietnia, już od godz. 8 – oficjalne otwarcie w tym dniu o godz. 19.30 – a kończyć będą się wieczorami.

W niedzielę odbywać się będą mecze decydujące o końcowej klasyfikacji. Miejscem wszystkie finałów, czyli najważniejszych spotkań, będzie hala na os. Handlowym – warto będzie do niej zaglądnąć, może uda się zobaczyć przyszłe gwiazdy tej dyscypliny – a zakończenie całej rywalizacji nastąpi przypuszczalnie przed godz. 16. (dan)

## ZANIM ZACZNIE SIĘ SEZON

HUTNIK – RYLOVIA 6-0 (2-0)

1-0 – Lampart (22), 2-0 – Antoniak (40), 3-0 – Lubera (60), 4-0 – Serafin (65), 5-0 – Stanek (75), 6-0 – Lubera (80).

HUTNIK: Jasowicz – Antoniak, Orłowski, Bienias, B. Jagła – Gamrot, Guja, Świątek, Lampart – Sierakowski, Nawrot oraz Kusak, Serafin, Lubera, Stanek, Wrona.

Nie jest to relacja z meczu ligowego nowohuckich piłkarzy – na taką przyjdzie jeszcze poczekać – lecz z kolejnego sparingu w tym okresie przygotowań. To już 16 ich sprawdzian w tym roku. – Nasze zajęcia obecnie polegają na podtrzymywaniu motoryki – mówi trener Andrzej Paszkiewicz – Trudno przeprowadzać jakieś treningi techniczno-taktyczne. Wszyscy mają dość błota i śniegu. Sparingi są środkiem zastępczym. Każdy chciałby grać już spotkania ligowe, które stanowią dla zawodników przyjemność, a po zwycięstwie w nich zadowolenie jeszcze wzrasta. Mimo tych problemów nie ma kontuzji, tylko jeden Kamil Hul nabawił się urazu.

Paszkiewicz nieprzypadkowo mówi, jak wyglądają zajęcia jego drużyny. Otóż hutnicy mają do dyspozycji właściwie tylko jedno boisko trawiaste, które przy obecnej pogodzie właściwie nie nadaje się do pracy. W marcu nie mogli natomiast korzystać ze znajdującego się tuż obok sztucznej nawierzchni, gdyż jej operator nie znalazł dla nich miejsca w grafiku. Mimo, że nieraz było niewykorzystane. – Albo na polowie biegały jakieś panienki – dodaje

Paszkiewicz – A my musieliśmy jechać do Skotnik i ćwiczyć na części jednego z tamtejszych boisk.

Także ten kolejny sparing z występującą w IV lidze małopolskiej (grupa wschodnia) Rylovią odbył się w ośrodku w Skotnikach. Hutnicy dominowali przez cały czas, a rywal nie potrafił im zagrozić i bronić się. Wynik jest więc wysoki, a najładniejszą bramkę zdobył Przemysław Antoniak. Z dużą swobodą minął czterech zawodników, na koniec posyłając piłkę do siatki tuż obok bramkarza.

Podobać się mogły również gole uzyskane przez Damiana Lubere. Obydwa padły w ten sam sposób i miał w nich udział także Michał Nawrot. Po jego prostopadłych podaniach do piłki dopadał Lubera, popisując się celnym uderzeniem. (dan)

## WIĘKSZOŚĆ BOISK POD ŚNIEGIEM

Jak można było się spodziewać w okresie świątecznym odbyło się niewiele spotkań piłkarskich w naszym kraju. Odwoływano nawet spotkania w I lidze.

Nie dziwi zatem, że nie grano w znacznie niższych klasach. W Małopolsce decyzje o tym, że rozgrywki znowu nie wystartują zapadły już kilka dni wcześniej, w innych województwach czekano trochę dłużej, ale wiadomo było, że trudno spodziewać się czegoś innego.

Niestety, w tym tygodniu Małopolski Związek Piłki Nożnej, ani poszczególne podokręgi z naszego regionu, do środy jeszcze nie postanowiły, co będzie działo się w weekend. Podajemy więc w kalendarzyku imprez sportowych, kto z kim i kiedy ma grać, ale dużo wskazuje, że większość z tych spotkań nie odbędzie się. Meteorolodzy wciąż mówią o deszczu i śniegu, a boiska są pełne wody, bądź zaśnieżone, często także zmrożone. 25

mężczyzn biegających po takich murawach zniszczyło było je na długie tygodnie. Nie dziwi zatem, że kluby które nie mają pieniędzy, nie chcą grać, bo nie miałyby za co zrobić renowacji. Wydaje się więc, że będzie to kolejny weekend bez piłki nożnej.

Wielce prawdopodobne, że w piątek, 5 kwietnia rozegrane zostaną na Suchych Stawach spotkania II ligi, Garbarnia – Znicz Pruszków, a dwa dni później meczu III ligi, Hutnik – Janina Libiąż. Chociaż są osoby, które twierdzą, że jest to nadmierny optymizm, spowodowany tym, że to boisko ma podgrzewanie. Przez poprzednie trzy tygodnie nikt przecież nie myślał o tym, aby je wykorzystać. Teraz jednak ogrzewanie jest włączone, utrzymywana jest stała temperatura 10 stopni i tylko jakaś gwałtowna nawałnica śnieżna mogłaby ponoć spowodować, żeby te mecze się nie odbyły. (dan)

MTS CHRZANÓW – WANDA 27-29 (15-15)

WANDA: Weihonig, Kowalski – Świerczek, Franczak 10, Curyło 2, T. Wróbel 3, Ł. Wróbel, Marzec 4, Jewiarz 4, Nowak 1, Lisiak 4, Szopa 1.

Z trudnym rywalem przyszło zmierzyć się piłkarzom ręcznym z Nowej Huty. Gospodarze są trzecią drużyną tej grupy II ligi i raczej nie zwykli przegrywać w swojej hali. Tymczasem prawie przez większość czasu toczyła się wyrównana gra.

## CZEKAJĄ NA LIDERA

W pierwszej połowie przeważnie jednak prowadzili szczyptorniści z Chrzanowa, którzy w 9 min uzyskali nawet trzy bramki przewagi. Ale krakowianie zaczęli odrabiać straty i Karol Franczak doprowadził do wyrównania (8-8). W 20 min po raz pierwszy w tym spotkaniu prowadzenie uzyskała Wanda po rzucie Tomasza Wróbla, lecz potem najczęściej znowu utrzymywał się remis.

Po przerwie bardziej skuteczni byli goście. Po serii udanych ataków, zakończonych trafieniem Marcina Lisia, w 49 min było już 25-21 dla Wandy. Od tego momentu celniej rzucali

zawodnicy MTS, którzy znacznie poprawili również grę w obronie. Wanda jednak utrzymywała prowadzenie, do czego głównie przyczynił się Franczak. Najpierw wykorzystał dwa rzuty karne, lecz chrzanowianom udało się doprowadzić do stanu 27-28 i za moment to oni mieli piłkę. Ale zakończyli akcję niecelnym rzutem, a w ostatnim ataku meczu znowu trafił Franczak.

Na czele grupy czwartej II ligi znajduje się Zagłębie Sosnowiec – 32 pkt. Wanda zajmuje dziesiąte miejsce – 15. W najbliższej kolejce krakowianie będą podejmować lidera. (dan)

## ŻUŻLOWCY NIE WYSTARTUJĄ

Sezon żużlowy wciąż nie może się rozpocząć. W najbliższą niedzielę miała odbyć się druga kolejka we wszystkich polskich ligach, ale spotkania zostały odwołane. Zima ciągle trzyma i stan torów jest bardzo zły, a wielu jeźdźców widziało je z daleka, gdyż nie da się na nich choćby trenować, a prognozy meteorologiczne nie dają nadziei, że coś się poprawi.

Oczywiście odwołane zostało także spotkanie, które w niedzielę, 7 kwietnia, miało się odbyć na stadionie Wandy przy ul. Odmogile. Speedway Wanda miała w nim podejmować Victorię Piła. Po uzgodnieniach pomiędzy klubami zostało przeniesione na niedzielę, 14 kwietnia (godz. 15). I pozostaje tylko mieć nadzieję, że wiosna w końcu nadejdzie. (dan)

W trzeciej kolejce Dywizji A Nowohuckiej Amatorskiej Ligi Futsalu faworyci nie zawiedli i znacznie się przybliżyli do gry w grupie mistrzowskiej. Rywale stawiali mniej lub bardziej zacięte opór, ale nawet w najbardziej zaciętym starciu Torped z OLD-dami, ci drudzy wygrali trzema bramkami.

## GOLI BYŁO DUŻO

Dywizja A. Żarłacze – MK Team 2-7 (1-2): Kłęk 2 – Szyja 4, Doniec 2, T. Karaś; Torpedy Kobierzyn – OLD Grzegórzecki 7-10 (2-4): Kozień 5, Komasiak 2 – Skrzyński 4, Dębski 3, M. Wójcik 2, Drozd; Hatrick – Microtec 8-3 (5-1): Gruszczyński 3, Makula 2, Walerowski, Badora, samob. – Wolańczyk, Wrzesiński, Czepirski; RIP – eNHa 2-6 (1-2): Kosior 2 – Pal 3, Konrad Kwolek, Kamil Kwolek, Walaszek. Prowadzą Hatrick i MK Team – po 9 pkt, przed eNHą i OLD Grzegórzecki – po 6, Torpedami i Microtecem – po 3 oraz Żarłaczami i RIPem – 0.

W Dywizji B wydarzeniem kolejki była wygrana Mefisto nad Goleadors, które pozwoliło cieszyć się zawodnikom tej drużyny ze zwycięstwa po serii 11 porażek w meczach ligowych i pucharowych. W innych spotkaniach Sparta Kraków niespodziewanie łatwo zainkasowała trzy punkty w meczu z Tervetą, a Pumas okazały się bardziej groźne niż Smoki.

Dywizja B. Sparta – Tervetta 7-1 (4-0): Bukowski 2, Gruchala 2, Grabiec 2, Nawara – Przytuła; Mefisto – Goleadors 6-4 (4-2): Czernik 4, Kopacz, Borkusiewicz – Wiertel 2, Radzik, Dubiel; Pumas Kraków – Smoki Wawel Team 7-4 (1-1): Kluza 4, Nawrot 2, Leśniak – Chorąży, Petlic, Stępak, Wątek. Na czele znajduje się Sparta – 9, przed Pumas – 6. Na kolejnych pozycjach są Salos Piast, Smoki Wawel Team, Mefisto i Tervetta – wszyscy po 3. Stawkę zamyka Goleadors – 0. (dan)

## III LIGA SKOŃCZY PÓŹNIEJ

Nie w sobotę, 8 czerwca, lecz dwa tygodnie później zakończy się sezon w grupie małopolsko-świętokrzyskiej III ligi. Taką decyzję podjął prowadzący rozgrywki Świętokrzyski Związek Piłki Nożnej. Co nie dziwi, gdyż już nie odbyły się trzy kolejki rundy rewanżowej sezonu 2012/13, a wiele wskazuje, że również może nie dojść do najbliższych spotkań.

Dokonano więc zmian w terminarzu. Zaplanowana na połowę marca 16 kolejka, która najpierw przełożona została na środę 3 kwietnia, odbędzie się w dniach 15/16 czerwca. Piłkarze Hutnika czeka wyjazd do Szreniawy Nowy Wiśnicz, a spotkanie zostanie rozegrane w sobotę, 15 czerwca, o godz. 17. Natomiast 17 kolejka – pierwotny termin 23/24 marca – rozegrana zostanie w dniach 8/9 czerwca. Hutnik będzie podejmować wtedy, dokładniej w sobotę, 15 czerwca (godz. 18), Łysicę Bodzentyn.

Nie jest jeszcze znany termin 18 kolejki. Przypomnijmy, że hutnicy mieli grać w Wielką Sobotę (30 marca) na wyjeździe, z prowadzącą Limanovią.

Trzecioliowy sezon zakończy się więc dwa tygodnie później. Wszystkie mecze mają odbyć się w sobotę, 22 czerwca o godz. 17. (dan)



# 14 DZIEŃ TELEWIZJA

PIĄTEK

5.04

**TVP1**

5.15 Bali: Za dużo bajek! (24) 5.25 Opowiedz nam coś Miło: Smok z jeziora (42) 5.35 Teleskopy 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05, 6.34, 7.03, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.09 Polityka przy kawie 8.30 Domisie: Zagubieni w bajkach 9.00 Teleskopy 9.40 Natura w Jedyne: Dziewiczy kontynent (2): Pustynie – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2012) 10.40 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 11.05 Plebania (1455) 11.30 Moda na sukces (5807) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Nie ma rady na odpady?: Drugie życie śmieci – magazyn ekologiczny 12.50 Zwierzęta świata: Najmłodszy w ZOO (7) – serial dokumentalny produkcji niemieckiej (2011) 13.30 Jaka to melodia? (2622) – teleturniej muzyczny 14.00 Klan (2425) – telenowela produkcji TVP 14.30 Wszystko przed nami (89) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Sprawa dla reportera 16.25 Moda na sukces (5808) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2623) – teleturniej muzyczny 17.55 Opolo! Kocham Cię! – felieton 18.20 Ranczo (83): Model życia artysty – serial obyczajowy produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Miś Uszatek zaprasza (5): Nie mam czasu – serial animowany 19.15 Wieczorynka: Miś Uszatek: Przyszłość – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.15 Pogoda 20.30 Anna German (6) – serial biograficzny produkcji rosyjskiej (2012) 21.30 Gruby i chudszy – komedia produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Tomi Shadyac; wyk.: Eddie Murphy, James Coburn, Larry Miller 23.15 Nie kłam, kochanie – komedia produkcji polskiej (2008); reż.: Piotr Weresniak; wyk.: Piotr Adamczyk, Marta Żmuda-Trzebiatowska, Beata Tyszkiewicz, Grażyna Szapolowska 1.05 Tajemnica twierdzy szyfrów (5/13) – serial sensacyjny produkcji TVP (audiodeskrypcja) 2.00 Weekendowy magazyn filmowy 2.25 Czerwony smok – film fabularny produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Brett Ratner; wyk.: Anthony Hopkins, Edward Norton, Ralph Fiennes, Harvey Keitel, Mary Louise Parker (dozwolone od lat 16) 4.25 Zagadkowa Jedynka 5.25 Zakończenie dnia

**TVP2**

5.55 Teleskopy 6.15 Złotopolscy (85): Ucieczka – telenowela produkcji TVP 6.45 Dwójka Dzieciom: Eliasz (25): Wielki sztorm – serial animowany produkcji norweskiej (2006) 7.05 M jak miłość (178) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.05) 10.40 Barwy szczęścia (914) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.15 Na dobre i na złe: Męska decyzja (23) – serial produkcji

TVP 12.15 Makłowicz w podróży: Włochy: Celtowie, węgiel i morze – magazyn kulinarny 12.50 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze 13.05 Wojciech Czerwowski – boso przez świat: Namibijskie bezdroża – cykl reportaży 13.40 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach: Szczecin 2012. Nad morzem (1) – widowisko 14.35 Ja to mam szczęście! (41) – serial produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (21): Ideały, a sprawa trawnika – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Dr House VIII (164) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2011) 17.10 Dr House VIII (165) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (5/74) – teleturniej 19.30 Ja to mam szczęście! (41) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (915) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Rodzinka.pl (87): O szkole i kobietach – serial komediowy produkcji TVP 21.10 Rodzinka.pl (88): Niezależność 21.45 Dzięki Bogu już weekend (5) – program rozrywkowy 23.05 Tylko dla dorosłych (5) – program satyryczny (dozwolone od lat 16) 23.15 Piąty Stadion (62) 23.25 Kryminalne zagadki Las Vegas X (15/23) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 0.20 Paradoxi (5): Miłość – serial kryminalny produkcji TVP 1.15 Pitbull (6) – serial policyjny TVP (dozwolone od lat 16) 2.05 Van Veeteren: Karambol – serial produkcji szwedzkiej (2005); reż.: Daniel Lind Lagerlof; wyk.: Sven Wollter, Thomas Hanzon, Eva Rexed (dozwolone od lat 16) 3.40 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.10 Warto kochać (55) 7.00 Hospicjum w Nowej Woli – reportaż 7.30 Między nami bocianami (2): Nas jest więcej – serial animowany 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.05) 10.50 Polonia w Komie: Indie: Marysia (206) 11.00 Polonia 24 11.40 Wszystko przed nami (51) 12.05 Barwy szczęścia (791) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (965) 13.45 Kabaretowe kawałki (7) 14.25 Pień Katyński – film dokumentalny; reż.: Maria Wiśnicka, Andrzej Wyrożeński 15.25 Złotopolscy (660): Rodzinne remanenty 16.00 Hala odlotów: Jak żyć? (27) – talk-show 16.55 Wszystko przed nami (51) 17.20 Polonia w Komie: Berlin: Ada (207) 17.30 Teleexpress 17.55 14. Przystanek Woodstock 2008: Męska Muzyka Wojciech Waglewski, Fisz, Emade – koncert 18.55 Ex Libris – magazyn 19.15 Barwy szczęścia (791) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.45 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Jeszcze jeden mistrz galaretki (47) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.55 Na dobre i na złe (515): To nawet nie jest początek 22.00 Polonia 24 22.45 Epitafium dla Barbary Radziwiłłówny – film historyczny produkcji polskiej (1983); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Anna Dymna, Jerzy Zelnik, Aleksandra Ślaska, Krzysztof Kolberger, Dżisław Kozień 0.20 Opolo 2009 na bis (24) – koncert 0.45 Powtórki programów.



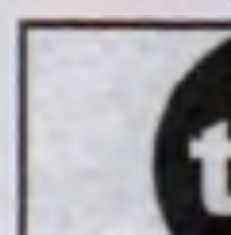
## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.11 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Kronika Kulturalna 19.11 Taśmy PRL 19.30 Wiara i życie 20.00 Forum 20.45 Infoexpress 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.46 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 Kronika Kulturalna 22.17 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.32 Ręka fryzjera – film dok.; reż.: Tadeusz Król



## POLSAT

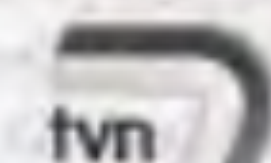
8.00 Rodzina zastępcza – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 I kto tu rządzi? – serial komediowy 9.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.00 Wzór 5 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 13.00 Przyjaciółki 2 – serial obyczajowy polskiej produkcji 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Tylko taniec. Got to dance 3 – program rozrywkowy 22.35 Ghost Rider – film sensacyjny produkcji USA (2007) 2.50 Tajemnice losu



6.10 Mango 7.15 Na Wspólnej – telenowela produkcji TVP 7.50 Doradca smaku – magazyn 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Kocham.Enter – serial paradokumentalny produkcji TVP 13.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji TVP 14.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji TVP

14.50 Kocham.Enter – serial paradokumentalny produkcji TVP 15.50 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Szpital – serial paradokumentalny produkcji TVP 17.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.55 Doradca smaku – magazyn 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Saga „Zmierzch”: Księżyc w nowiu – horror produkcji australijsko-amerykańskiej (2009) 22.40 Turbulencja – dramat sensacyjny USA (1979) 0.50 Kuba wojewódzki – talk-show 1.50 Uwaga!

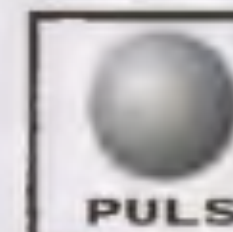
## TVN 7



7.15 Brzydula – serial kom. 8.20 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.20 Agenci NCIS 6 – serial sens. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 14.55 Dr House – serial obyczajowy 15.55 Ostry dyżur – serial obyczajowy 16.55 Brzydula – serial komediowy 18.05 Agenci NCIS 6 – serial sensacyjny 19.00 Dr House – serial obycz. 20.00 Kapitan Drake'a wyprawa po nieśmiertelność – film przygodowy USA-Bulgaria (2009) 21.55 Operacja „Kusza” – dramat sensacyjny Wielka Brytania (1965) 0.25 Demon: Historia prawdziwa – horror Kanada-Rumunia-USA-Wielka Brytania (2005) 2.05 Arkana magii

## TV 4

7.30 Gliniarz i prokurator 5 – serial sens. produkcji amerykańskiej 8.30 Komisarz Rex – serial kryminalny 9.30 Ochlona namietności – telenowela 11.30 I Like it – program muzyczny 12.30 Dekoratornia 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Komisarz Rex – serial kryminalny 16.00 Gliniarz i prokurator 5 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 17.00 Ochlona namietności – telenowela 19.00 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – program rozrywkowy 20.00 Lodowa groza – thriller USA (2011) 21.55 Spadkobiercy – program rozrywkowy 23.00 Miłostna karuzela – film erotyczny USA (2009) 1.25 Malpi matecznik – film przyrodniczy 2.10 To był dzień na świecie – magazyn



## PULS

7.30 Timon i Pumba – serial animowany 8.00 Taki jest świat 10.00 Codzienna 2 m. 3 – serial kom. 11.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 12.00 Nash Bridges – serial sensacyjny 13.00 Kręcimy z gwiazdami – program rozrywkowy 15.00 Szpital – nagłe przypadki – serial dokumentalny 16.00 Xena: wojownicza księżniczka – serial przygodowy 17.15 Nash Bridges – serial sensacyjny 18.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Zakładnicy – film kryminalny USA (2003) 21.55 Powrót zła – horror USA (2010) 0.10 REC 2 – horror Hiszpania (2009) 2.00 Zobacz to!

## GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **SAGA ZMIERZCH: KSIĘŻYC W NOWIU** – Amerykański melodramat z 2009 roku. Bella Swan nie może pogodzić się z faktem, że się zestarzeje. Przez to oddala się od swojego chłopaka Edwarda Cullena, który jako wampir zawsze pozostanie młody. W czasie urodzinowej imprezy Bella niechcący rozciąga sobie palec. Na widok krwi jeden z członków rodziny wampirów, Jasper, nie wytrzymuje i atakuje dziewczynę. Edward w porę zażegnaje niebezpieczeństwo, ale postanawia nie narażać więcej ukochanej. Bella jest załamana. Jacob Black pomaga jej dojść do siebie. Zakochuje się w Belli, trzymając w sekrecie swoją największą tajemnicę.

\*\*\*

TVP 1, GODZ. 21.30

● **GRUBY I CHUDSZY** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Genialny profesor chemii, Sherman Klump, prowadzi zajęcia na uniwersytecie. Z powodu tuszy i monstrualnego wyglądu jest onieśmielony i zagubiony, ma również kłopoty z funduszami na prowadzone przez siebie badania. Jedyną szansą jest zainteresowanie władz uczelni opracowywaną właśnie genetyczną metodą odchudzania. Przy okazji Klump ma nadzieję oczarować Carlę Purty, studentkę, w której się zakochał. Próbuje na sobie eliksir testowany na świnkach morskich. Eksperyment działa. Ale prócz figury zmienia się również charakter profesora.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 22.35

● **GHOST RIDER** – Amerykańsko-australijski film sensacyjny z 2007 roku. Johnny Blaze jest zawodowym motocyklistą i kaskaderem, który robi wszystko, by ratować chorego ojca i ukochaną Roxanne. I wtedy pojawia się wysłannik piekieł, Mefistofeles, który za okazaną pomoc żąda jego duszy. Johnny decyduje się podpisać cyrograf. Od tej chwili Blaze co noc zmienia się w płonącego Ghost Ridera, który stawia czoła piekielnym stworum. Jego głównym celem ma być jednak Blackheart, zbuntowany syn Mefistofelosa. Jeśli Johnny'emu uda się spełnić życzenia diabła, odzyska duszę.

\*\*\*

TVN, GODZ. 22.40

● **TURBULENCJA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Seryjny morderca, Ryan Weaver, skazany na śmierć za wielokrotne zabójstwa, jest eskortowany wraz z innymi więźniami do zakładu w Los Angeles. Podczas lotu sprytnie wykorzystuje bunt jednego ze skazańców i przejmie kontrolę nad samolotem. Sześciu pasażerów więzi w kabinie, a załogę zabija w brutalny sposób. Jedyną ocalałą osobą jest stewardessa Teri Halloran, z początku wierząca w niewinność Ryana. Zagubiona i przerażona, za wszelką cenę stara się nie popaść w panikę i z pomocą kontrolera lotu Sama Bowena usiłuje sprowadzić samolot na ziemię.



# TVP1

5.30 Telegazety 5.55 W labiryncie (55): Nóż 6.25 W labiryncie (56): Lokator 7.00 Las bliżej nas (33): Dzień z pracy leśniczego – magazyn 7.15 Rok w ogrodzie 7.40 Laur dla ogrodnika – cykl reportaży 8.00 Naszaarmia.pl – magazyn 8.25 Kaktus i Mały: Dlaczego nic mi się nie stanie, gdy wyłączę ogrzewanie? 8.30 Dora poznaje świat: Gdzie jest Pysio? (50) 9.00 Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości: Zemsta sowy (7) 9.35 Supah Ninjas: Kopniak (19) 10.05 Jak to działa: Gry komputerowe – program popularnonaukowy 10.35 Latarnicy.pl (4): Nowe technologie – magazyn 10.55 1000 pierwszych dni (1) – program poradnikowy 11.15 Weekendowy magazyn filmowy 11.40 Stara baśń. Kiedy słońce było Bogiem (3/3) – serial produkcji TVP 12.30 Anna German i ja – widowisko kameralne 13.25 Jaka to melodia? (2623) – teleturniej muzyczny 13.55 Zwierzęta świata: Najmłodszy w ZOO (7) – serial dokumentalny produkcji niemieckiej (2011) 14.30 Okrasa łamie przepisy: Smaki Czesława Miłosza – magazyn kulinarny 15.05 Gruby i chudszy – komedia produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Tom Shadyac; wyk.: Eddie Murphy, James Coburn, Larry Miller 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (114): Zbrodnia na pierwszej stronie – serial kryminalny produkcji TVP 18.30 Ale mądralo! – talk-show 19.15 Wierzylnika: Bob Budowniczy XI: Skuter i buda dla Reksia (1) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.05 Pogoda 20.20 Komisarz Alex (32): Śmierć Bromskiego – serial kryminalny 21.20 Hit na sobotę: Nie kłam, kochanie – komedia produkcji polskiej (2008); reż.: Piotr Weresniak; wyk.: Piotr Adamczyk, Marta Żmuda-Trzebiatowska, Beata Tyszkiewicz, Grażyna Szapolowska 23.15 Czerwony smok – film fabularny produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Brett Ratner; wyk.: Anthony Hopkins, Edward Norton, Ralph Fiennes, Harvey Keitel, Mary Louise Parker (dozwolone od lat 16) 1.25 Błękitna fala – dramat produkcji amerykańsko-niemieckiej (2002); reż.: John Stockwell; wyk.: Kate Bosworth, Michelle Rodriguez, Matthew Davis, Sanoe Lake, Mika Boorem 3.15 Zakończenie dnia

# TVP2

6.00 Czerdziestolatek (16/21): Gdzie byłaś, czyli Szekspir – serial produkcji TVP 7.00 M jak miłość (979) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 8.20, 9.10, 9.50) 10.50 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze 11.05 Barwy szczęścia (911) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.35 Barwy szczęścia (912) 12.10 Barwy szczę-

ścia (913) 12.45 Życie od kuchni (3) 13.20 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (21/26) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2009) 14.00 Familiada (2029) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (87): O szkole i kobietach – serial komediowy produkcji TVP 15.15 Rodzinka.pl (88): Niezależność 15.40 Słowo na niedzielę 15.50 Czarne chmury (5/10): Czarna sakwa – serial produkcji TVP 16.55 Kocham to, co lubię (16) – talk-show 17.30 Dzięki Bogu już weekend (4) – program rozrywkowy 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion – kulisy 19.05 Postaw na milion (55) – teleturniej 20.05 The Voice of Poland. Najlepszy głos: Bitwa – widowisko muzyczne 21.55 Drzewo Jozuego – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Vic Armstrong; wyk.: George Segal, Christian Alfonso, Geoffrey Lewis, Dolph Lundgren (dozwolone od lat 16) 23.50 Cool Kids of Death – koncert 0.50 Van Veeteren: Karambol – serial produkcji szwedzkiej (2005); reż.: Daniel Lind Lagerlof; wyk.: Sven Wollter, Thomas Hanzon, Eva Rexed (dozwolone od lat 16) 2.20 Drzewo Jozuego – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Vic Armstrong; wyk.: George Segal, Christian Alfonso, Geoffrey Lewis, Dolph Lundgren (dozwolone od lat 16) 4.00 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (656): Na ból głowy diament – telenowela produkcji TVP 7.00 Złotopolscy (657): Pożegnanie 7.25 Złotopolscy (658): Nadmiar uczuć 7.55 Złotopolscy (659): Niebezpieczne związki 8.20 Złotopolscy (660): Rodzinne remanenty 8.55 Polonia 24 9.40 Sposób na Alcibiadesa (1) – serial produkcji TVP (1997); reż.: Waldemar Szarek; wyk.: Łukasz Lewandowski, Radosław Eliś, Jacek Liwot, Władysław Kowalski, Krzysztof Kowalewski, Sławomir Orzechowski, Jarosław Jakimowicz, Sebastian Konrad, Andrzej Nejman, Dominik Łoś 10.45 Załoga Eko II (9): 7 żyć włókien celulozowych – magazyn 11.15 Pogranicze w ogniu (9) – serial produkcji TVP 12.20 Pamiętaj o mnie – koncert zyczeń 12.40 Ojciec Mateusz (105): Artykuł – serial kryminalny produkcji TVP 13.30 Makłowicz w podróży (91): Niemcy: Fryburg Bryzgowijski – magazyn kulinarny 14.00 Na dobre i na złe (515): To nawet nie jest początek – serial produkcji TVP 15.00 Oskarowe kostiumy Barbary Ptak – film dokumentalny; reż.: Ewa Niewiadomska-Ciesielska, Krzysztof Korwin Piotrowski 16.00 Kulturalni PL (135) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (966) – serial produkcji TVP 18.50 Zagadkowa blondynka (9) – zabawa quizowa 19.45 Dobranocka: Bolek i Lolek wyruszają w świat: Grobowiec faraona – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.20 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Tajemnica twierdzy szyfrów (8/13) – serial sensacyjny produkcji TVP 21.35 Pa-

miętaj o mnie – koncert zyczeń 22.00 Polonia 24 22.30 Dom (12/25): Kto dziś tak umie kochać – serial produkcji TVP 0.15 Powtórki programów



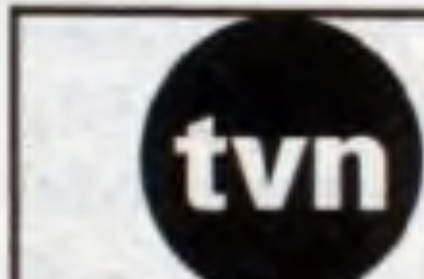
## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Talent w rękach 10.10 Pogoda 10.15 Kronika Kulturalna 10.25 Wiara i życie 10.44 Świadkowie świętości 10.49 W Królestwie Karpia 11.00 EuroSąsiedzi 11.15 Tu kultura 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Świat i gospodarka 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Debaty Trójstronna 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Raport z Polski Ekstra 14.15 Reportaż TVP Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Studio Wschód 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.00 Pogoda 17.05 Kontrapunkt 17.30 Ogrody Małopolski 17.45 Pod Tatrami 17.55 Bez krawata 18.20 Jak uniknąć mandatu 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Parafia z sercem 20.00 Prawdę mówią: Alina i Jan Wodnieccy 20.30 Serwis Info 20.49 Pogoda Info 21.00 Kod dostępu 21.30 Serwis Info 21.40 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.56 Pogoda 22.03 Speed 2 22.15 Losowanie Lotto 22.24 Felieton 22.30 Serwis Info 22.55 Pogoda Info 23.02 Sportowy Wieczór 23.25 Kobiety w błękicie: Na marginesie wojny w Afganistanie – film dok. prod. włoskiej (2011); reż.: Franco Fracassi



## POLSAT

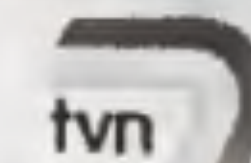
8.15 The Looney Tunes Show – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.45 Kalambury z gwiazdami – program rozrywkowy 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Nowe szaty króla – film animowany produkcji amerykańskiej (2000) 12.30 Dobosz – komediodramat produkcji USA (2002) 14.45 Studio Weekend – magazyn 15.45 Tylko muzyka. Must be the music 5 – program rozrywkowy 17.45 Pamiętniki z wakacji 3 – serial parodokumentalny 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial 20.00 Potwory i spółka – film animowany produkcji USA (2001) 22.00 Pewnego razu w Meksyku: Desperado 2 – film sensacyjny produkcji USA-Meksyk (2002) 0.25 Boks: Walka o Mistrzowski pas federacji EBU 1.35 Tajemnice losu



5.20 Mango 7.55 Maja w ogrodzie – magazyn 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn 8.30 Dzień dobry TVN – magazyn 11.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 12.25 Ostre cięcie (1) – program rozrywkowy 13.55 Na językach – magazyn 14.55 Top Model. Zostań modelką – reality show 15.55 Przepis na życie – serial obczy-

jowy polskiej produkcji 16.55 Surowi rodzice – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – reality show 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – pr. publicystyczny 20.00 X Factor 3 – program rozrywkowy 21.30 Och, życie! – komedia romantyczna produkcji USA (2010) 23.50 Sweeney Todd: Demoniczny golibroda z Fleet Street – musical produkcji USA-Wielka Brytania (2007) 2.15 Uwaga! – pr. publicystyczny 2.30 Arkana magii

## TVN 7



6.55 Mango 9.00 Ben i Kate – serial kom. 10.00 Przyjaciele 3 (2-4) – serial kom. 11.30 Gdzie pachną stokrotki – serial komediowy produkcji amerykańskiej 12.30 Kapitana Drake'a wyprawa po nieśmiertelność – film przygodowy USA-Bulgaria (2009) 14.20 Cztery pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej 15.30 Agenci NCIS 6 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 16.30 Detektyw Monk 7 (14,15) – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 18.30 Dr House 3 – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 19.30 Footloose – film muzyczny USA (1984) 21.45 Ta podstępna miłość – komedia romantyczna produkcji USA (1997) 23.55 Batman: Początek – film sensacyjny USA (2005) 2.50 Arkana magii

## TV 4

7.50 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 8.50 Winx Club 4 – serial anim. 9.55 Łowca krokodyli: dzienniki (1) – serial dokumentalny 11.00 Galileo – program popularnonaukowy 12.00 mała Czarna – talk-show 13.00 Spadkobiercy – serial komediowy 14.00 Wzór – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 15.00 Zagadkowe zgony – serial dok. 16.00 Mindfreak - iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy 17.00 Nokaut – film sensacyjny USA-Kanada (2001) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny produkcji polskiej 21.00 Zakładnik – thriller Niemcy-USA (2002) 23.05 Strach przed ciemnością – horror Kanada (2002) 0.55 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 1.45 To był dzień na świecie



## PULS

7.55 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 9.00 Tropem drapieżników – serial przyrodniczy 10.00 Fakir z Bilbao – film przygodowy Dania (2004) 11.50 Barbie przedstawia Calineczkę – film animowany USA (2008) 13.25 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Gwiazdy i dukaty – baśń filmowa Niemcy (2011) 14.40 Jaguar – film przygodowy Francja (1996) 16.40 Stawka większa niż życie (1,2) – serial wojenny polskiej produkcji (1967) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial 20.00 Equilibrium – film s.f. USA (2002) 22.10 Potępio – thriller USA (2007) 0.35 Halloween: Powrót – horror USA (2002) 2.25 Zobacz to!

# PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN 1, GODZ. 21.20

● **NIE KLAM, KOCHANIE** – Polska komedia romantyczna z 2008 roku. Ania studiuje architekturę zieleni. Jest wrażliwa i nieśmiała. Ostatnio jej myśli zaprzęta przystojny mężczyzna z eleganckiego budynku, w którym dziewczyna pielęgnuje zieleń. Marcin ma intratną posadę w banku i nie wątpi w swe możliwości. Wyznaje zasadę, że kłamstwo pozwala uniknąć wielu problemów, więc często wykorzystuje je w relacjach z kobietami. Zauroczenie Ani zbiega się w czasie z finansową katastrofą zamożnego playboya. Uratować może go tylko bogata ciotka Nela, która wsparłaby młodzieńca, gdyby przedstawił jej żonę.

\*\*\*

TVN, GODZ. 21.30

● **OCH, ŻYCIE** – Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 2010 roku. Rozsądna Holly Berenson jest obiecującą restauratorką. Nierozstający się z czapką baseballową Eric Messer to ambitny, ale nieco zarozumiały dziennikarz sportowy. Po koszarnej pierwszej randce oboje są przekonani, że w przyszłości będą się spotykać wyłącznie na urodzinach małej Sophie, córki ich wspólnych przyjaciół. Niestety, rodzice Sophie giną w wypadku i zgodnie z ich wolą Holly i Messer przejmują opiekę nad dziewczynką.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **PEWNEGO RAZU W MEKSYKU: DESPERADO II** – Amerykańsko-meksykański film sensacyjny z 2003 roku. El Mariachi po tragicznej śmierci swej ukochanej odsunął się od świata i pogrążył w rozpacz. Niespodziewanie odnajduje go skorumpowany agent CIA, Sands. Sands chce, żeby El Mariachi udaremnił zamach na meksykańskiego prezydenta, przygotowywany przez narkotykowego barona Bañillo. Osobą, która ma wykonać plan Bañillo, jest złowrogi generał Marquez – zabójca żony El Mariachi. Takiej okazji do wyrównania starych rachunków bohater nie może przepuścić.

## „POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- kebab – „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-colą

**TV SAT TELEBIM**  
**TANIE OBIADY**  
**FIRMOWE**

wejście od strony „Tomeksu”  
– czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00

- catering • przyjęcia
- komunie • stypy

**Restauracja „Piastowska”**  
**Zaprasza!!!**

pon.-sob. 11.00-21.00  
niedz. 12.00-21.00

12 648 27 26  
606 205 558  
Os. Tysiąclecia 42

www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE  
na każdą okazję i kieszni w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

**wesela • komunie • chrzty • stypy itp.**

Oferujemy wyroby garmateryjne bez konserwantów. ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, krokiety, gołąbki, galaretki, sałatki itp.

## HURTOWE CENY OPON

**bestOPONY.pl**

Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu\*

\* za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl



OKNA I DRZWI

rok założenia 1999

os. Niepodległości 3

tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY

OGRODZENIA



KORZYSTNE RATA

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl



# TVP1

**5.10** Telezakupy **5.35** W labiryncie (57): Rachunek za telefon **6.05** W labiryncie (58): Cios **6.40** Pełnosprawni – magazyn dla niepełnosprawnych **6.55** Film dokumentalny **7.50** Tydzień **8.15** Magazyn Ligi Mistrzów **8.50** Ziarno – magazyn **9.25** LOL:-) – program dla dzieci **10.00** Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach **11.55** Między ziemią a niebem – magazyn **12.00** Anioł Pański **12.10** Między ziemią a niebem **12.45** Nie ma jak Polska (23): Kujawsko-Pomorskie: Śladami Kopernika – magazyn **13.15** Anna German (6) – serial biograficzny produkcji rosyjskiej (2012) **14.20** Wiktory 2012 – relacja z gali **15.20** Druga szansa (8) – serial produkcji amerykańskiej (2010) **16.10** Ale mała! – talk-show **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.25** Komisarz Alex (32): Śmierć Bromskiego – serial kryminalny produkcji TVP **18.20** Jaka to melodia? (2624) – teleturniej muzyczny **19.00** Wieczorynka: Przygody Myszkę Miki i Kaczora Donald: Wolny dzień Kaczora Donald (18) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1982) **19.30** Wiadomości **19.55** Sport **20.05** Pogoda **20.20** Ranczo (84): Słowa senatora – serial obyczajowy produkcji TVP **21.20** Zakochana Jedynka: Błękitna fala – dramat produkcji amerykańsko-niemieckiej (2002); reż.: John Stockwell; wyk.: Kate Bosworth, Michelle Rodriguez, Matthew Davis, Sanoe Lake, Mika Boorem **23.15** Kraina przygód – komedia produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Greg Mottola; wyk.: Jesse Eisenberg, Ryan Reynolds, Kristen Stewart, Bill Hader (dozwolone od lat 16) **1.10** Wiktory 2012 – relacja z gali **2.10** Zakończenie dnia

# TVP2

**6.00** Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę **6.10** Bliskie i groźne spotkania Steve'a (21/26) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2009) **6.45** Milion ton śmieci (2/10) – cykl dokumentalny **7.25** M jak miłość (980) – serial produkcji TVP **8.15** Barwy szczęścia (914) – serial obyczajowy produkcji TVP **8.50** Barwy szczęścia (915) **9.20** Kultura, głępcze (66) – magazyn kulturalno-społeczny **10.00** Rodzinne oglądanie: Wielkie migracje: Wycieczka o życie (3/4) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2011) **11.05** Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Największe miasto świata – cykl reportaży **11.35** Makłowicz w podróży: Zanzibar „Wyspa przypraw” (125) – magazyn kulinarny **12.15** Gwiazdy w południe: Empire Records – komedia produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Allan Moyle; wyk.: Anthony LaPaglia, Renée Zellweger, Liv Tyler, Maxwell Caulfield **14.00** Familiada (2030) – teleturniej **14.40** The Voice of Poland: Bitwa – widowisko muzyczne **16.20** Na dobre i na złe (518): Pierwszy dzień – serial produkcji TVP **17.15** Życie od kuchni (4) **18.00** Panorama **18.35** Sport Telegram **18.45** Pogoda **18.55** Dzieki Bogu już weekend (5) – program rozrywkowy **20.10** Kino na maksa: Miami Vice – film sensacyjny produkcji paragwajsko-urugwajsko-amerykańsko-niemieckiej (2006); reż.: Michael Mann; wyk.: Jamie Foxx, Collin Farrell, Li Gong, Naomie Harris **22.30** Głęboka woda II (2/12): Podrutek – serial produkcji TVP **23.25** Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej **23.55** WOK – Wszystko o Kulturze (71) **0.40** Studio filmowe Dwójki: Niech gra muzyka – film produkcji polskiej (2001); reż.: Andrzej Barański; wyk.: Franciszek Dudka, Bronisław Dudka, Franciszek Burek, Czesław Chmiel, Eugeniusz Horoszkowski, Władysław Pogoda **1.55** Najważniejszy dzień życia (8/9): Złoto – serial produkcji TVP (1974); reż.: Sylwester

Szysko; wyk.: Janusz Kłosiński, Halina Kowalska, Wacław Kowalski, Franciszek Trzeciak, Witold Pyrkosz, Janusz Bukowski, Marian Glinka **3.00** Empire Records – komedia produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Allan Moyle; wyk.: Anthony LaPaglia, Renée Zellweger, Liv Tyler, Maxwell Caulfield **4.35** Zakończenie dnia

## TV POLONIA

**6.00** Galeria (145) – serial obyczajowy produkcji TVP **6.30** Wszystko przed nami (48) – telenowela produkcji TVP **6.55** Wszystko przed nami (49) **7.20** Wszystko przed nami (50) **7.50** Wszystko przed nami (51) **8.25** Polonia **24.9.00** Awantura o Basię (7/12): Awantura siódma, czyli rzecz o dwóch takich... – serial produkcji TVP **9.30** Ziarno – magazyn **10.05** Daleko od szosy (4/7): Oczekiwanie – serial produkcji TVP **11.30** Pamiętają o mnie – koncert z okazji **11.50** Polonia w Komie: Norwegia: Paweł (202) **11.55** Między ziemią a niebem – magazyn **12.00** Anioł Pański **12.10** Między ziemią a niebem **12.45** Pod Tatrami – magazyn **13.00** Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Miłosierdzia Bożego w Oławie **14.20** Dom (12/25): Kto dziś tak umie kochać – serial produkcji TVP **16.10** Wiktory 2012 – relacja z gali **17.00** W słowach kilku o wydrze, bobrze i wilku: Wilk – cykl dokumentalny **17.30** Teleexpress **17.50** M jak miłość (967) – serial produkcji TVP **18.45** Wszystko po krakowsku: Koncert dla Piotra S.: 45-lecie Piwnicy pod Baranami (1) – koncert **19.15** Szlakiem gwiazd (6): Dorota Rabczewska – cykl reportaży **19.40** Dobranocka: Miłka i Człapek: Wizyta w Bawarii (11) – cykl dokumentalny produkcji czeskiej (2007) **20.00** Wiadomości **20.20** Sport **20.30** Pogoda **20.45** Nad rozlewiskiem... (4/13) – serial obyczajowy produkcji TVP **21.40** Pamiętają o mnie – koncert z okazji **22.00** Tygodnik.pl – magazyn **23.00** Wiktory 2012 – relacja z gali **0.00** W słowach kilku o wydrze, bobrze i wilku: Wilk – cykl dokumentalny **0.30** Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

**10.00** Pod Tatrami **10.10** Pogoda **10.15** Bez krawata **10.40** W ciepłym mieście **10.48** Jedź bezpiecznie **11.00** Głos Mediów **11.30** Serwis Info **11.50** Pogoda Info **11.55** Serwis sportowy **12.00** Przegląd wydarzeń tygodnia **12.30** Serwis Info **12.50** Pogoda Info **12.55** Serwis sportowy **13.00** Teleplotki **13.30** Serwis Info **13.50** Pogoda Info **13.55** Serwis sportowy **14.00** Raport z Polski Ekstra **14.15** Reportaż TVP Info **14.30** Serwis Info **14.50** Pogoda Info **14.55** Serwis sportowy **15.00** Kościół z bliska **15.30** Serwis Info **15.50** Pogoda Info **15.55** Serwis sportowy **16.00** Prawdę mówiąc **16.30** Dla niesłyszących: Serwis Info **16.57** Pogoda Info **17.00** Pogoda **17.05** Parafia z sercem **17.25** Małopolska – bliższa ojczyzna **17.50** Misja absolutnie możliwa **18.00** Kundel bury i kocury **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.52** Polityka bliżej **19.07** Pogoda **19.10** Filmoteka Małopolska **19.35** Sztuka czytania **20.00** Archiwum Zbrodni **20.30** Serwis Info **20.43** Pogoda Info **20.50** Młodzież kontra **21.30** Serwis Info **21.40** Pogoda Info **21.45** Kronika **21.56** Pogoda **22.00** Kronika Sportowa **22.15** Jedź bezpiecznie **22.30** Serwis Info **22.55** Pogoda Info **23.00** Sportowa niedziela **23.25** Czas na jazdę: MotoInfo **23.40** Teleplotki



## POLSAT

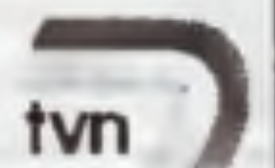
**7.15** Tom i Jerry na tropie – serial anim. **7.45** Co nowego u Scooby'ego? – serial anim. **8.15** Scooby-Doo gdzie jesteś? – serial anim. **9.15** Tylko taniec. Got to dance 3 **10.45** Potwory i spółka – film animowany produkcji USA (2001) **12.40** Nowe szaty króla – film animowany produkcji USA (2000)

**14.30** Kabaretowa Ekstraklasa – program rozrywkowy **15.50** Sam w domu po raz trzeci – komedia sensacyjna produkcji USA (1997) **17.45** Pamiętniki z wakacji 2 – serial paradokumentalny **18.50** Wydarzenia, Sport, Pogoda **19.30** Państwo w państwie – program publicystyczny **20.00** Tylko muzyka. Must be the music 5 – program rozrywkowy **22.00** Kości 8 – serial krym. **23.00** Na krawędzi – serial krym. polskiej produkcji **0.00** Rykoszet – dramat sensacyjny produkcji USA (1991) **2.20** Magazyn sportowy **4.00** Tajemnice losu

## tvn

**7.55** Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy **8.25** Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy **8.30** Dzień dobry TVN **10.55** Bitwa o dom (1) – reality show **11.55** Co za tydzień **12.30** Lekarze – serial obycz. **13.30** Prawo Agaty – serial obycz. **14.30** X Factor 3 – program rozrywkowy produkcji polskiej **16.00** Potwory kontra obcy – film animowany produkcji USA (2009) **18.00** Ugotowani 4 – program rozrywkowy **19.00** TVN Fakty, sport i pogoda **19.45** Uwaga! – program publicystyczny **20.00** Surowi rodzice 3 – reality show **21.00** Przepis na życie – serial obyczajowy **22.00** Na językach – magazyn **23.00** Życzenie śmieci 4 – film sensacyjny produkcji USA (1987) **1.05** Uwaga! **1.20** Arkana magii

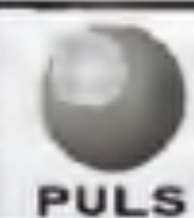
## TVN 7



**6.55** Mango **9.00** Detektyw Monk 7 (14.15) – serial kryminalny produkcji amerykańskiej **10.55** Dr House – serial obycz. **11.55** Moj przyjaciel Skip – film familijny produkcji USA (2000) **13.55** Footloose – film muzyczny USA (1984) **16.10** Synowie szeryfa – western USA (1973) **18.20** Cztery pancerni i pies – serial wojenny polskiej produkcji **19.00** Przyjaciele – serial komediowy produkcji amerykańskiej **20.00** Batman: Początek – film sensacyjny produkcji USA (2005) **22.55** Mentalista 2 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej **23.55** Niepomówiona siła 2: Przemoc za przemoc – film sensacyjny produkcji USA (1995) **1.35** Arkana magii

## TV 4

**7.05** Łowca krokodyli: dzienniki – serial przyrodniczy **8.10** Winx Club 4 – serial anim. **9.20** Buddy, siatkarz – komedia produkcji Kanada (2003) **11.00** Galileo **12.00** Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy **13.00** Dekoratornia **13.30** Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – magazyn **14.30** Mistrz kuchni: Juniorzy **15.30** Tester **16.05** Mega Chichot – program rozrywkowy **16.35** Wycieczka – film sensacyjny produkcji USA-Kanada-Australia (2001) **19.00** Galileo **20.00** Siła taktyczna – thriller produkcji USA-Kanada (2011) **21.50** Lodowa groza – thriller s.f. produkcji USA (2011) **23.45** Narodziny legendy: Ip Man – dramat sensacyjny Hongkong (2010) **1.45** To był dzień na świecie



## PULS

**8.00** Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy **9.00** Tropem drapieżników – serial przyrodniczy **10.00** Stawka większa niż życie – serial wojenny **12.05** Barbie i 12 tańczących księżniczek – film animowany produkcji USA (2006) **13.50** Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Stańcowane pantofelki – baśń filmowa Niemcy (2011) **15.05** Król złodziei – film przygodowy Luksemburg-Wielka Brytania-Niemcy (2006) **17.05** Ace Ventura: Zew natury – komedia USA (1995) **19.00** Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej **20.00** Tornado – thriller Kanada (2004) **21.55** Spartakus: krew i piach – serial historyczny produkcji USA **0.15** Potępiony – thriller USA (2007) **2.35** Zobacz to!

# PRADZIEJOWY RECYKLING



Modny i promowany dziś recykling, czyli odzyskiwanie surowców wtórnych w celu ich przetworzenia i ponownego wykorzystania, znany jest od tysiącleci. O ile obecnie odzyskuje się papier, szkło, plastik i metale to w pradziejach z tych czterech surowców – wtórnie wykorzystywano złom metalowy (brąz, żelazo). O ile propagowany dziś recykling ma na celu ochronę naszej ziemi przed rabunkową gospodarką zasobami naturalnymi, a środowiska przed tonami śmieci, to ten sprzed wieków (zapewne nie nazywany) miał zaoszczędzić czas ludzki i wartość substancji, którą niejednokrotnie zdobywano dużym nakładem pracy.

Badania wykopaliskowe, jak i przypadkowe odkrycia archeologiczne, dostarczyły wielu dowodów na pradziejowy recykling, któremu podlegały przedmioty wykonane z kamienia, krzemienia, gliny i metalu.

Można tu przytoczyć przykład uszkodzonych lub zużytych toporów kamiennych czy siekier krzemienianych. Pierwsze wtórnie używane były jako tłuczki, drugie zaś służyły za rdzenie, z których odbijano wióry bądź odłupki na narzędzia dnia codziennego.

Kolejnym dowodem na pradziejowy recykling jest wykorzystywanie potłuczonych skorup z naczyn glinianych jako domieszki schudzającej masę garncarską nowych garnków, waz, mis czy czerpaków. Niekiedy ucha z garnków (np. kultury lendzielskiej) czy inne fragmenty skorup wykorzystywane były jako gładziki do ostrzenia. Innym sposobem ponownego wykorzystania rozbitych skorup było użycie ich jako przesłików do obciążania wrzecion po nawiercaniu w nich otworu i przerobieniu na

kształt kolisty. Przykładem mogą być prezentowane na fotografii przeszłiki z osad grupy tyneckiej kultury lateńskiej w Żesławicach i Mogile.

Wśród znajdowanych przez archeologów zabytków metalowych czasami spotyka się przedmioty noszące ślady zużycia w miejscach, w których takowych nie powinno być. Przykładem może być szpila brązowa (prezentowana na fotografii) odkryta na osadzie kultury łużyckiej w Krakowie-Bieżanowie. Została wykonana przez rozprostowanie tordowanego (skręconego wzdłuż własnej osi) naszyjnika. Świadczyć o tym może zagłębienie ornamentu po jednej stronie trzonu szpili. A zatem, na co wskazuje ten przykład, właściciel brązowego przedmiotu nie chcąc się z nim całkowicie rozstać zmienił jego formę i przeznaczenie.

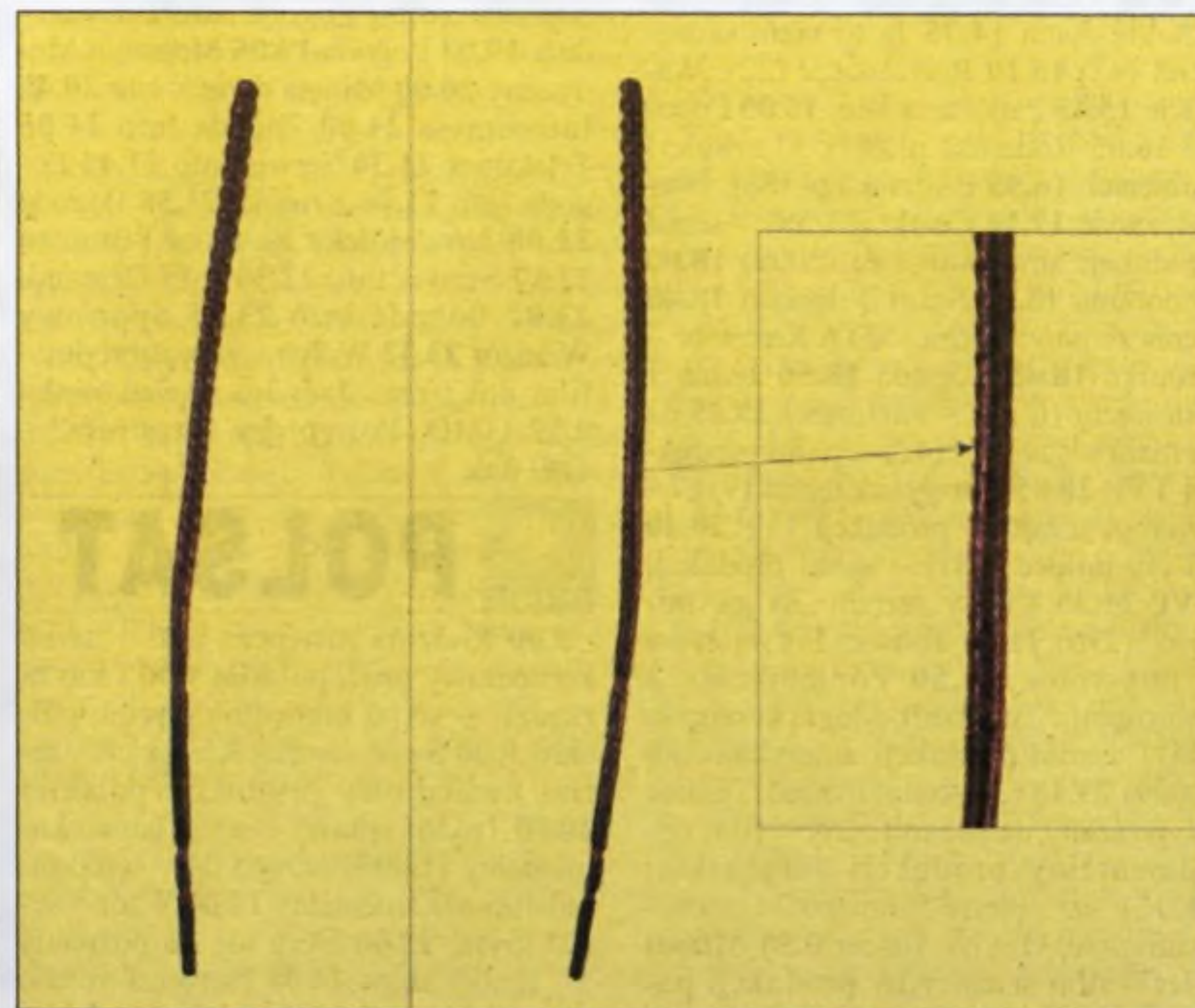
Natomiast całkowicie uszkodzone przedmioty metalowe zazwyczaj przetwarzano na inne, nowe.

Kolejnym przejawem wtórnego wykorzystania przedmiotów mogą być znaleziska monet (głównie rzymskich denarów), które z nawierconym otworem stawały się zawieszkami.

I w taki to sposób pradziejowy człowiek dawał w zmienionej formie drugie życie swym przedmiotom.

Dlatego dbajmy o nasze otoczenie, i nie zaśmiecajmy go. Jeśli możemy segregujmy śmieci, żeby w przyszłości nasze dzieci i wnuki mogły cieszyć się z piękna otaczającej nas przyrody. Zanim wyrzucimy jakiś przedmiot na śmietnik zastanówmy się, czy mogłby się nam jeszcze na coś przydać.

Irena Wójcik  
Fot. Anna Piwowarczyk





# TVP1

**5.10** Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości: Zemsta sowy (7) **5.35** Telezakupy **5.55** Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) **8.00** Wiadomości **8.05** Pogoda poranna **8.09** Polityka przy kawie **8.25** Król Maciuś Pierwszy II: Pierwsza zima Kluklu (12) **8.40** Magiczne przygody misia Ruperta: Rupert i chmura smutku (33) **8.55** Telezakupy **9.30** Wiktory 2012 – relacja z gali **10.30** Operacja Życie (19) **11.00** Okrasa łamie przepisy: Smaki Czesława Miłosza – magazyn kulinarny **11.30** Moda na sukces (5808) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.35** Klimaty i smaki **12.50** Zwierzęta świata: Ssaki morskie (4): Plaża słoni morskich **13.30** Jaka to melodia? (2624) **14.10** Jedna Scena: Sauna – magazyn kulturalny **14.25** Prawdziwe życie (10) – cykl dokumentalny **14.35** Prawdziwe życie (11) **15.00** Wiadomości **15.15** Pogoda **15.30** Ranczo (84): Słowa senatora – serial obyczajowy produkcji TVP **16.25** Moda na sukces (5809) – serial produkcji amerykańskiej (2010) **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.25** Jaka to melodia? (2625) – teleturniej muzyczny **17.55** Klan (2426) – telenowela produkcji TVP **18.25** Elżbieta Jaworowicz. Tak było, tak jest – magazyn **18.45** Wszystko przed nami (90) – telenowela produkcji TVP **19.10** Wieczorynka: Noddy w krainie zabawek: Muzyczny piknik Tessie (10) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) **19.30** Wiadomości **20.00** Sport **20.10** Pogoda **20.25** Smoleńsk 2010–2013: Katastrofa w przestworzach: Śmierć prezydenta **21.25** Smoleńsk 2010–2013: Anatomia upadku **22.50** Smoleńsk 2010–2013 – program publicystyczny **23.45** Wszystko przed nami (90) – telenowela produkcji TVP **0.20** Niczego nie żałuję: Edith Piaf – film biograficzny produkcji francusko-angielsko-czeskiej (2007); reż.: Olivier Dahan; wyk.: Gérard Depardieu, Marion Cotillard, Sylvie Testud **2.35** Notacje: Jan Świdziński. Spór o istnienie sztuki – cykl dokumentalny **2.50** Naszaarmia.pl – magazyn **3.20** W Pogoni za Rodziną Królewską – film dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2011) **4.10** Zagadkowa Jedynka **5.05** Zakończenie dnia

# TVP2

**5.55** Telezakupy **6.15** Złotopolscy (86): Awans **6.45** Dwójka Dzieciom: Eliasz (26): Dzwonek Nieustraszonego **7.05** M jak miłość (179) **8.00** Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) **10.50** Barwy szczęścia (915) **11.30** Na dobre i na złe: Upadek (24) **12.25** Coś dla Ciebie **12.50** Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej **13.30** Świat bez tajemnic: Oddzielne życia **14.35** Ja to mam szczęście! (42) **15.10** Rodzinka.pl (22): Wakacje **15.45** Panorama Kraj **16.00** Pogoda **16.05** Rodzinka.pl (87): O szkole i kobietach **16.35** Rodzinka.pl (88): Niezależność **17.10** Castle (31/58) – serial produkcji amerykańskiej (2009) **18.00** Panorama **18.35** Sport Telegram **18.40** Tenis ziemny: Turniej WTA Katowice – kronika **18.45** Pogoda **18.50** Jeden z dziesięciu (6/74) – teleturniej **19.25** Ja to mam szczęście! (42) – serial produkcji TVP **20.05** Barwy szczęścia (916) – serial obyczajowy produkcji TVP **20.40** M jak miłość (981) – serial produkcji TVP **21.35** Kulisy serialu „M jak miłość” (716) **21.45** Tomasz Lis na żywo – talk-show **22.50** Poniedziałek z gwiazdami: Tim Roth: Magia kłamstwa (24) – serial produkcji amerykańskiej (2009) **23.45** Czy świat oszalał?: Gdzie się podziały unijne miliony? – film dokumentalny produkcji francuskiej (2012); reż.: Pierre-Emmanuel Luneau-Daurignac, Olivier Toscer **0.50** Miami Vice – film sensacyjny produkcji paragwajsko-urugwajsko-amerykańsko-

niemieckiej (2006); reż.: Michael Mann; wyk.: Jamie Foxx, Collin Farrell, Li Gong, Naomie Harris **3.05** Tenis ziemny: Turniej WTA Katowice **4.05** Tomasz Lis na żywo – talk-show **4.55** Magia kłamstwa (24) **5.45** Zakończenie programu

## TV POLONIA

**6.10** 14. Przystanek Woodstock 2008: Męska Muzyka Wojciech Waglewski, Fisz, Emade **7.05** Las bliżej nas (29): Drewno z Podlasia **7.25** Szaleństwo Majki Skowron (6): Klusownik **8.00** Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) **10.45** Polonia w Komie: Berlin: Ada (207) **10.50** Tygodnik.pl **11.40** Wszystko przed nami (52) **12.05** Barwy szczęścia (792) **12.35** Wiadomości **12.50** Nad rozlewiskiem... (4/13) **13.45** Sztuka życia (47): Monika Obara **14.10** Notacje: Jacek Gmoch. Trener Jacek Gmoch **14.20** Dzika Polska: Lasy pełne życia: Popielate życie **14.55** Ella – jestem z Wrocławia **15.30** Złotopolscy (661): Rozstania i nadzieje **16.05** Jak to działa: Gry komputerowe **16.35** Klimaty i smaki: Kraina św. Anny **16.55** Wszystko przed nami (52) **17.30** Teleexpress **17.50** Okrasa łamie przepisy: Steki z polskiej wołowiny **18.25** Naszaarmia.pl **18.50** Cafe Historia: Faberger **19.15** Barwy szczęścia (792) **19.45** Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka (11/39): Goście z północy **20.00** Wiadomości **20.25** Sport **20.35** Pogoda **20.50** Chichot losu (2/13): Tercet egzotyyczny **21.45** Polonia w Komie: Tokio: Solomia (208) **22.00** Polonia 24 **22.45** Tygodnik Gospodarczy (29) **23.20** Tomasz Lis na żywo **0.20** Naszaarmia.pl **0.45** Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

**10.00** Serwis Info **10.10** Biznes – otwarcie dnia **10.19** Pogoda Info **10.21** Info Poranek **10.30** Serwis Info **10.41** Pogoda Info **10.45** Gość poranka **10.55** Serwis sportowy **11.00** Serwis Info **11.20** Serwis sportowy **11.25** Pogoda Info **11.30** Serwis Info **11.50** Pogoda Info **11.55** Serwis sportowy **12.00** Serwis Info **12.20** Biznes **12.27** Pogoda Info **12.30** Serwis Info **12.50** Pogoda Info **12.55** Serwis sportowy **13.00** Serwis Info **13.26** Pogoda Info **13.30** Serwis Info **13.50** Pogoda Info **13.55** Serwis sportowy **14.00** Serwis Info **14.10** Raport z Polski **14.24** Pogoda Info **14.30** Serwis Info **14.50** Pogoda Info **14.55** Serwis sportowy **15.00** Serwis Info **15.11** Pogoda Info **15.15** Rozmowa dnia **15.30** Serwis Info **15.50** Pogoda Info **15.55** Serwis sportowy **16.00** Raport z Polski **16.25** Pogoda Info **16.30** Dla niesłyszących: Serwis Info **16.50** Biznes **17.00** Kronika – zapowiedź **17.03** Pogoda **17.05** Nowohucka Kronika Filmowa **17.15** Etniczne klimaty: Moja Polskość **17.40** Speed 2 **17.50** Jedź bezpiecznie **18.00** Prosto z lasu **18.15** Małopolska bez azbestu **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.52** Tematy dnia **19.03** Pogoda **19.05** Magazyn Medyczny **20.00** Minęła dwudziesta **20.45** Infoexpress **21.00** Pogoda Info **21.05** Telekurier **21.30** Serwis Info **21.41** Pogoda Info **21.46** Kronika **21.58** Pogoda **22.00** Nowohucka Kronika Filmowa **22.17** Serwis Info **22.30** Info Dziennik **23.07** Pogoda Info **23.15** Sportowy Wieczór **23.32** Wołyń – zapis zbrodni – film dok.; reż.: Jadwiga Nowakowska **0.12** GMO. Postęp czy katastrofa? – cykl dok.



## POLSAT

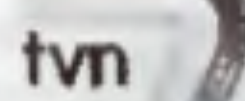
**8.00** Rodzina zastępcza plus – serial komediowy prod. polskiej **9.00** I kto tu rządzi? – serial komediowy prod. polskiej **9.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej **10.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **11.00** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny **12.00** Wzór – serial krym. **13.00** Dom nie do poznania 5 – reality show **14.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej

**14.45** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.15** Interwencja **16.30** Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej **17.00** Dlaczego ja? – serial dokumentalny produkcji polskiej **18.00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej **20.00** Salt – thriller produkcji USA (2010) **22.15** Człowiek w ogniu – dramat sensacyjny USA-Meksyk (2004) **1.20** 24 godziny 6 – serial sens. **2.20** Zagadkowa noc

### tvn

**6.10** Mango **7.15** Co za tydzień – magazyn informacyjny **7.50** Doradca smaku – magazyn kulinarny **8.00** Dzień dobry TVN **11.10** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **12.10** Kocham.Enter – serial paradokumentalny **13.10** Szpital – serial paradokumentalny **14.10** W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej **14.50** Kocham.Enter – serial paradokumentalny **15.50** Rozmowy w toku **16.55** Szpital – serial paradokumentalny **17.55** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **18.55** Doradca smaku – magazyn kulinarny **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.05** Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej **20.45** W-11 – Wydział Śledczy **21.30** Lekarze – serial obycz. **22.30** Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy **23.30** Wybrani – serial sens. **0.30** Partnerki – serial krym. **1.30** Uwaga! **1.45** Arkana magii

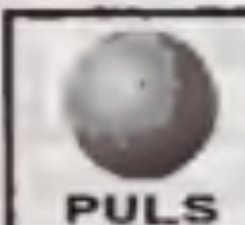
### TVN 7



**7.15** Brzydula – serial kom. **8.20** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **9.20** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **10.20** Agenci NCIS 6 – serial sens. **11.20** Mango **12.55** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.55** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **14.55** Dr House – serial obycz. **15.55** Ostry dyżur – serial obycz. **16.55** Brzydula – serial kom. **18.05** Agenci NCIS 6 – serial sensacyjny **19.00** Dr House 3 – serial obycz. **20.00** Na granicy – dramat sensacyjny USA (1996) **22.45** Kobra – oddział specjalny 16 – serial krym. **23.50** Dzieci gorszego Boga – dramat obyczajowy USA (1986) **2.15** Arkana magii

### TV 4

**6.25** 4music – magazyn muzyczny **7.30** Gliniarz i prokurator 5 – serial sens. **8.30** Komisarz Rex – serial krym. **9.30** Otchłań namietności – telenowela **11.30** I Like it – program muzyczny **12.30** Steven Seagal: Na straży prawa – serial dok. **13.00** TV Market **13.20** Dziewczyny z fortuną **15.00** Komisarz Rex – serial krym. **16.00** Gliniarz i prokurator 5 – serial sens. **17.00** Otchłań namietności – telenowela **19.00** Galileo **20.00** STOP Drogówka – magazyn **21.00** Zagadkowe zgony – serial dokumentalny **22.00** Zmęczenie materiału – komediodramat USA-Niemcy (1999) **0.30** Rajdowe Mistrzostwa Świata: Rajd Meksyku **1.20** I Like it – program muzyczny



### PULS

**8.00** Tuż przed tragedią (1) – serial dok. **9.00** Xena – wojownicza księżniczka – serial przygodowy **10.00** Codzienna 2 m. 3 – serial kom. **11.00** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. **12.00** Nash Bridges – serial sensacyjny **13.00** Sekrety i kłamstwa – reality show **14.00** Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy **15.00** Szpital – nagłe przypadki – serial dok. **16.00** Xena: wojownicza księżniczka – serial przygodowy **17.15** Nash Bridges – serial sens. **18.00** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. **19.00** Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. **20.00** Rasa – horror Niemcy-USA-RPA (2006) **21.55** Chupacabra – horror USA (2005) **23.45** [REC] 2 – horror Hiszpania (2009) **1.30** Zobacz to!

### Nasze miasto

# HONOR POLAKÓW

Czy po trzech latach od tragedii smoleńskiej jesteśmy bliżej prawdy o jej przyczynach i o ludziach odpowiedzialnych za to, że do niej doszło? Być może, ale większość z nas nie ma czasu, by śledzić konferencje Zespołu Parlamentarnego, kierowanego przez Antoniego Macierewicza, albo czytać wielostronicowe ekspertyzy publikowane w Internecie. Większość z nas zdążyła jednak dojść do przekonania, że tzw. komisje, polska i rosyjska, albo nie miały pojęcia o czym piszą (to dlaczego pisały?), albo starannie ukrywały prawdę (po co, skoro większość kłamstw i tak wyjdzie na jaw?).

Dlaczego nadal nie wiemy dokładnie, co się stało 10 kwietnia 2010 roku? Bo żeby poznać przyczyny takiego zdarzenia, jakim jest unicestwienie samolotu, którym podróżuje Prezydent i najwyższe dowództwo armii (nie licząc wielu innych ważnych osób), trzeba posiadać możliwości, jakimi dysponować może tylko państwo. Dla poznania przyczyn tak wielkiej tragedii konieczne są sądy, prokuratura, służba dyplomatyczna, instytucje wojskowe, służby specjalne, wreszcie potrzebne są pieniądze, kosztowny sprzęt i fachowi eksperci. Niestety, dziś polskie państwo jest w rękach ekipy, która głównie zajmuje się tego państwa niszczeniem. I dlatego dopóki nie odbierzemy jej władzy i nie pociągniemy do odpowiedzialności tych, którzy wyrządzili największe szkody, dotąd żadna z wymienionych wyżej instytucji nie odważy się przybliżyć się do poznania prawdy.

Czy wobec tego jesteśmy skazani na kolejne lata mroźnego ujawniania urzędowych kłamstw? Być może, tym bardziej, że zastraszone i dyspozycyjne wobec rządu media, a takich jest większość, starają się przekonać Polaków, że ani tragedia smoleńska, ani upadkiem własnego państwa, nie warto sobie zawracać głowy.

Dajcie spokój z tym Smoleńskiem – mówi co drugi ćwierćinteligent, a raczej ćwierćidiota, nawet nie rozumiejąc, że powtarza wmaiwane mu przez telewizję głupstwa. Ale kiedy okazuje się, że Amerykanie nie chcą znieść wiz dla polskich obywateli, Czesi zakazują swoim kupcom handlowania polskim mięsem, Niemcy nie zgadzają się na przyznanie Polakom praw mniejszości narodowej, a w Brukseli – po kompromitacji z Buzkiem – nie chcą już słyszeć o powierzeniu Polakowi jakiegokolwiek ważnej funkcji – wtedy słychać zdziwione głosy, że Polska to taki duży kraj, a jest tak źle traktowana w świecie międzynarodowej polityki i międzynarodowych interesów.

A jak ma być traktowana? Przecież wszyscy na świecie widzą, jak słaby mamy rząd. Wszyscy widzą poniżanie polskiego premiera i polskich ministrów. Wyobraźmy sobie, że coś takiego spotkałoby już nawet nie Amerykanów czy Niemców, ale Turków, Finów czy Austriaków. Czy jakkolwiek rząd pozwoliłby sobie na takie traktowanie? Czy jakkolwiek premier rozkładałby ręce i mówił, że nie może zrobić, bo jakiś rosyjski urzędnik zdemontował swoją beczelność i arogancję? Czy ktoś na świecie może poważnie traktować rząd, który nie jest w stanie prowadzić śledztwa w sprawie przyczyn śmierci swojego Prezydenta i dowództwa własnej armii? Taki rząd staje się pośmiewiskiem dla polityków i dyplomatów. I nawet największe wysiłki lokalnych mediów w Polsce nie poprawiają międzynarodowej pozycji Tuska czy Sikorskiego. Bo dopóki oni rządzą i dopóki nie wyjaśnimy, co się stało w Smoleńsku, dla Europy i świata pozostaniemy krajem, który nie zasługuje na szacunek.

RYSZARD TERLECKI

### Sprawy duże i małe

# KTO JEST HAMULCOWYM?

W środę poświęteczną postowie mają się zajmować ograniczeniem barier w dostępie do ok. 50 zawodów, w tym prawniczych, takich jak adwokat, radca prawny, czy komornik, ale także związanych z zarządzaniem i obrotem nieruchomości. Sprawa toczy się od zeszłego roku, gdy minister sprawiedliwości Jarosław Gowin zadeklarował uwolnienie ok. 250 zawodów ze ściśle reglamentowanych obecnie 380. Pod tym względem jesteśmy w Unii Europejskiej absolutnymi rekordzistami, gdyż średnia unijna wynosi 115 profesji reglamentowanych przez państwo, a w większości nie przekracza setki. Przykładowo w takiej Estonii jest to tylko 47 zawodów objętych restrykcjami dostępu.

O co w tym wszystkim chodzi? Co to znaczy ograniczanie barier w dostępie do zawodu. Otóż rzecz w tym, aby nie było szeregu zastrzonych kryteriów w uprawianiu niektórych zawodów. Chociaż trzeba pamiętać, że pewne zasady będą zachowane. Na pewno osoby wykonujące zawód adwokata czy radcy prawnego będą musiały mieć ukończone studia prawnicze, ale czy jest sens blokowania dostępu do tych zawodów kolejnymi egzaminami, wpisami korporacyjnymi etc.? Oczywiście Ci, co te zawody wykonują, nie chcą tego rozszerzania dostępu, bo oni przeszli te wymogi wtajemniczenia i nie są zainteresowani poszerzaniem konkurencji. To oni szermują hasłem obniżenia jakości świadczonych usług i brakiem odpowiedzialności za popełniane błędy.

A jaka jest prawda? Tak jak w każdym zawodzie są dobrzy i źli pracownicy i żadna korporacja nie zapewni jakości usług. Najlepszym weryfikatorem jest rynek i ocena klientów. Natomiast nie ulega wątpliwości, że zniesienie ograniczeń w dostępie do zawodów spowoduje większy dopływ nowych kadr. A to zmniejszy bezrobocie, w szczególności wśród ludzi młodych. Jeśli będzie zwiększona podaż usług, to na pewno spadną ceny, a o to przecież chodzi nam, zwykłym zjadaczom chleba. W efekcie tych dwóch tendencji nastąpi ożywienie na rynku, a także ograniczenie podziału na uprzywilejowanych i bogacących się, w stosunku do klepiących biedę i stukających bezskutecznie do zamkniętych przez korporację drzwi do niektórych zawodów.

O wadze problemu świadczy fakt, że pomysły ministra Gowina są popierane ponad podziałami politycznymi. Istnieje szansa, że w Sejmie proponowane zmiany dostaną nie tylko wsparcie Platformy Obywatelskiej, ale także największej partii opozycyjnej Prawa i Sprawiedliwości. Jedynie SLD i PSL jednoznacznie odmawiają wsparcia tych reform! Czyżby rysował się nowy konserwatywny blok polityczny? Dla mnie nie ulega wątpliwości, że odeszliśmy i powinniśmy nadal odchodzić od państwa reglamentowanego. Akurat w tej dziedzinie, uwalniania zawodów, leżącej w interesie obywateli, głos tych partii zastanawia. Dziwię się tym siłom politycznym, które chcą hamować ten proces, sprawdzający się w wielu rozwiniętych państwach europejskich.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5.10 Supah Ninjas: Kopniak (19) 5.35 Telezakupy 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.09 Polityka przy kawie 8.25 Noddy w kranie zabawek: Nadurodzaj w ogrodzie Tessie (23) 8.40 Bali: Nie podziel się! (25) 8.55 Telezakupy 9.30 Zwierzęta świata: Ssaki morskie (4): Plaża słoni morskich 10.05 Ludzkie ciało. Do granic możliwości (3): Doznania (1) – cykl dokumentalny produkcji amerykańskiej (2008) 10.35 Rok w ogrodzie 11.05 Plebania (1456) – telenowela produkcji TVP 11.30 Moda na sukces (5809) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Apetyt na EURO-pę – magazyn 12.50 Zwierzęta świata: Ssaki morskie (5): Żłobek kotików polarnych – film przyrodniczy produkcji francuskiej (1999); reż.: Luc Jacquet 13.30 Jaka to melodia? (2625) – teleturniej muzyczny 14.00 Klan (2426) – telenowela produkcji TVP 14.30 Wszystko przed nami (90) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.30 Komisarz Alex (31): Mord a la carte – serial kryminalny produkcji TVP 16.25 Moda na sukces (5810) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2626) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2427) – telenowela produkcji TVP 18.25 Prawdziwe życie – cykl dokumentalny 18.45 Wszystko przed nami (91) – telenowela produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Stacyjkowo: Bananowa przygoda (9) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.10 Pogoda 20.25 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 21.20 Niczego nie żałuję: Edith Piaf – film biograficzny produkcji francusko-angielsko-czeskiej (2007); reż.: Olivier Dahan; wyk.: Gérard Depardieu, Marion Cotillard, Sylvie Testud 23.45 Zemsta (11) – serial produkcji amerykańskiej (2012) (dozwolone od lat 16) 0.40 Wszystko przed nami (91) – telenowela produkcji TVP 1.05 Maratonczyk – film krótkometrażowy TVP; reż.: Marek Ciecierski; wyk.: Eugenia Horecka, Wojciech Skibiński, Ewa Herbiak 1.35 Notacje: Władysław Filar. Rzeźba na Wołyniu 1.55 Po prostu 2.40 Jedna Scena: Sauna 2.55 Zagadkowa Jedynka 3.55 Zakończenie dnia

## TVP2

5.50 Telezakupy 6.10 Złotopolscy (87): Bomba – telenowela produkcji TVP 6.40 Dwójka Dzieciom: Opowieści Śrubziemia (1): Buty, marsz! – serial animowany produkcji angielskiej (2010); reż.: Vincent James, Tim Harper 7.05 M jak miłość (180) 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.35 Barwy szczęścia (916) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.15 Na dobre i na złe: Zaskakująca diagnoza (25) – serial produkcji TVP 12.10 Centrum ekumenii – reportaż 12.35 Wszystko o Kulturze – WOK 12.50 Kultura, głupcze (66) – magazyn kulturalno-społeczny 13.30 Świat bez tajemnic: Gdzie się podziały unijne miliony? – film dokumentalny produkcji francuskiej (2012); reż.: Pierre-Emmanuel Luneau-Daurignac, Olivier Toscer 14.40 Ja to mam szczęście! (43) – serial produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (23): Powrót – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Dla niesłyszących: M jak miłość (981) – serial produkcji TVP 17.10 Castle (32/58) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Tenis ziemny: Turniej WTA Katowice – kronika 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (7/74) – teleturniej 19.30 Ja to mam szczęście! (43) – serial produkcji TVP 20.05 Bar-

wy szczęścia (917) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (982) – serial produkcji TVP 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (717) 21.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.50 Świat bez fikcji: Naród niepoliczonych – serial produkcji angielskiej (2012); reż.: Aaron Yeger 23.55 Tenis ziemny: Turniej WTA Katowice 1.05 Na linii strzału (26) (dozwolone od lat 16) 1.50 Z biegiem lat, z biegiem dni: Kraków 1898 – serial produkcji TVP 3.20 Magazyn Ekspresu Reporterów 4.15 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.05 Tygodnik Kulturalny 6.55 Słownik polsko@polski 7.25 Maszyna zmian: Ostatni raz 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.50 Polonia w Komie: Tokio: Solomia (208) 11.00 Polonia 24 11.40 Wszystko przed nami (53) 12.05 Barwy szczęścia (793) 12.35 Wiadomości 12.50 Tajemnica twierdzy szyfrów (8/13) 13.50 Szlakiem gwiazd (6): Dorota Rabczewska 14.15 Informacje kulturalne 14.40 Tomasz Lis na żywo 15.45 Złotopolscy (662): Pułapka 16.20 Tygodnik Gospodarczy (29) 16.55 Wszystko przed nami (53) 17.20 Polonia w Komie: Tokio: Solomia (208) 17.30 Teleexpress 17.55 Oskarowe kostiumy Barbary Ptak – film dok. 18.55 Informacje kulturalne 19.15 Barwy szczęścia (793) 19.45 Dobranocka: Lis Leon: Wyścig na torze 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Ojciec Mateusz (106): Sztuka dojrzewania 21.45 Polonia w Komie (209) 22.00 Polonia 24 22.45 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 23.30 Hala odlotów: Genetyka (28) 0.20 Sztuka życia (47): Monika Obara 0.45 Powtórki programów

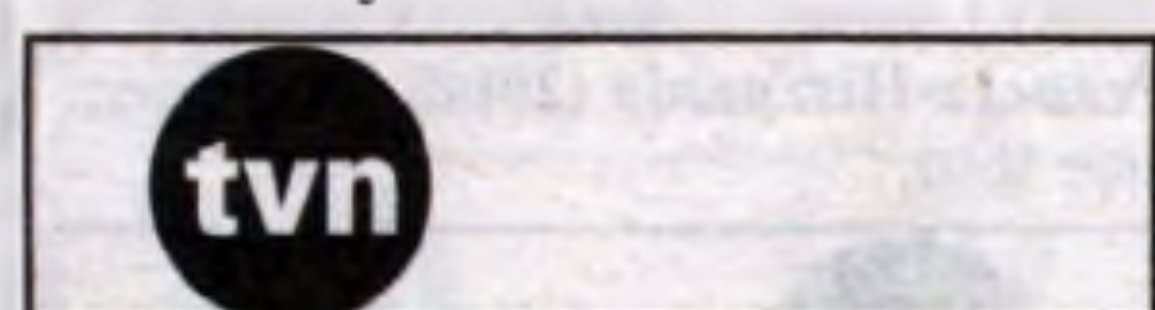
## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.11 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 18.00 Witamy z Niemiec 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 Śladami historii 20.00 Minęła dwudziesta 20.45 Info-express 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.46 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 Małopolska bez azbestu 22.15 Losowanie Lotto 22.24 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.32 Żelazo (1) – film dok.; reż.: Jerzy Janusz Morawski

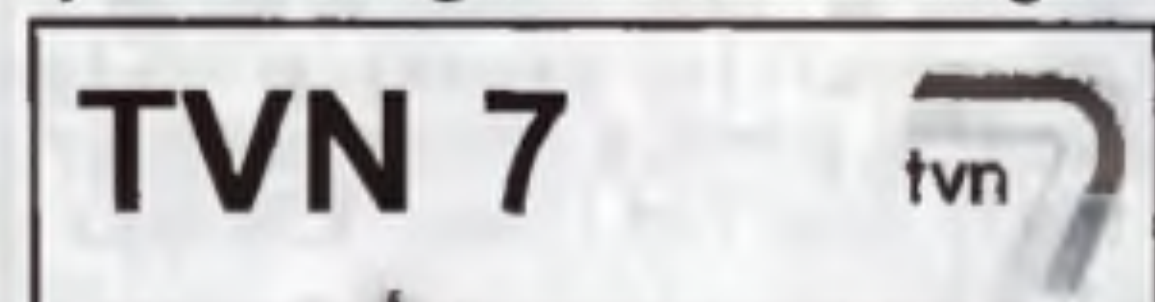
## POLSAT

8.00 Rodzina zastępcza plus – serial obycz. 9.00 I kto tu rządzi? – serial komediowy prod. polskiej 9.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Wzór – serial krym. 13.00 Dom nie do poznania 5 – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 In-

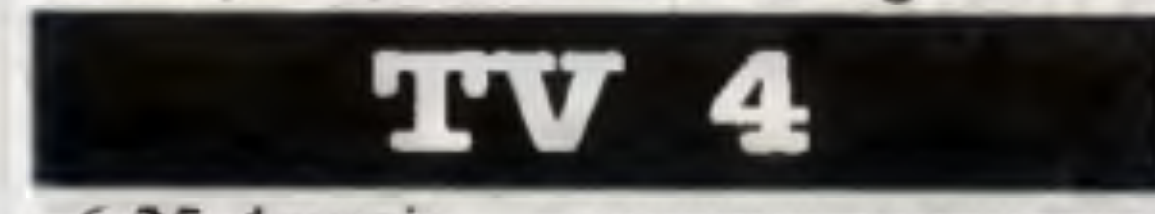
terwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial dokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 W pogoni za zemstą – film sensacyjny produkcji USA-Niemcy (2010) 22.10 Obsejsja – thriller produkcji USA (2010) 0.35 Daleko od domu – thriller produkcji USA (1989) 2.30 Zagadkowa noc 3.15 Tajemnice losu



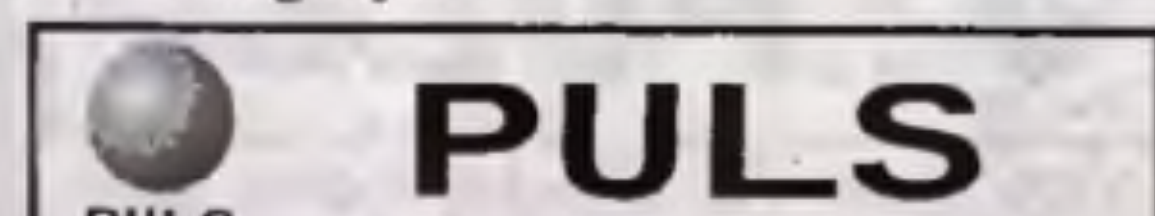
6.10 Mango 7.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Kocham.Enter – serial paradokumentalny 13.10 Szpital – serial paradokumentalny 14.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 14.50 Kocham.Enter – serial paradokumentalny 15.50 Rozmowy w toku 16.55 Szpital – serial paradokumentalny 17.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.55 Doradca smaku – magazyn kulinarny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Prawo Agaty – serial obycz. 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer – magazyn reporterów 0.05 The Event: Zdarzenie – serial krym. 1.05 Na językach – magazyn 2.00 Uwaga! 2.15 Arkana magii



7.15 Brzydula – serial kom. 8.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.20 Agenci NCIS 6 – serial sensacyjny 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Dr House 3 – serial obycz. 15.55 Ostry dyżur – serial obycz. 16.55 Brzydula – serial kom. 18.05 Agenci NCIS 6 – serial sensacyjny 19.00 Dr House 3 – serial obycz. 20.00 Przynęta – film sensacyjny USA-Kanada (2000) 22.30 Nie z tego świata – serial fantasy 23.30 Demon: Historia prawdziwa – horror Kanada-Rumunia-USA-Wielka Brytania (2005) 1.20 Arkana magii



6.25 4music – magazyn muzyczny 7.30 Komisarz Rex – serial krym. 8.30 I Like it – program muzyczny 9.30 Otchłań namiętności – telenowela 11.30 I Like it – program muzyczny 12.30 Tester – magazyn 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Komisarz Rex – serial krym. 16.00 Gliniarz i prokurator 5 – serial sens. 17.00 Otchłań namiętności – telenowela 19.00 Galileo 20.00 Mega Chichot – program rozrywkowy 21.00 Śmierć na talerzu – serial dokumentalny 22.00 Przez granicę – film sensacyjny USA (2001) 0.00 Mistrz – film sensacyjny Hongkong-USA (1989) 1.45 To był dzień na świecie – magazyn



8.00 Tuż przed tragedią – serial dok. 9.00 Xena: wojowniczka księżniczka – serial przygodowy 10.00 Codzienna 2 m. 3 – serial kom. 11.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 12.00 Nash Bridges – serial sens. 13.00 Sekrety i kłamstwa – reality show 14.00 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 15.00 Szpital – nagłe przypadki – serial dok. 16.00 Xena: wojowniczka księżniczka – serial przygodowy 17.15 Nash Bridges – serial sens. 18.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Żądza pieniądza – komedia sensacyjna Francja (1993) 21.50 Equilibrium – film s.f. USA (2002) 0.00 Króliczki Playboya – reality show 1.00 Zobacz to!

## Zapiski Jakuba Klenia

## KWIECIEŃ PLECIEŃ

1 kwietnia zawsze oznaczał początek nowego sezonu wędkarskiego nad nowohuckim zalewem przy ul. Bulwarowej. Tego dnia przechodząc rano koło zalewu można było zobaczyć dziesiątki wędkarzy ulokowanych wokół jego brzegów i czekających na branie pierwszego w nowym sezonie karpia. W pierwszych dniach po otwarciu łowiska normą było zabieranie do domu po dwie przepisowe sztuki. W tym roku aura splotała figla. Jeszcze w Wielką Sobotę widziałem zalew pokryty lodem. Wygląda na to, że w tym roku rozpoczęcie sezonu nastąpi później – i to nie z powodu zmiany przepisów, tylko z powodu lodu pokrywającego ten najbardziej znany nowohucki akwen. Cóż, tak zimnego marca, jak tegoroczny, nie mieliśmy od dziesięcioleci. A jaki będzie kwiecień, co przeplata trochę zimy, trochę lata? Pożyjemy, zobaczymy.

Miejmy jednak nadzieję, że nadejdą wreszcie ciepłe dni i będzie można wybrać się nad wiosenną wodę. W rzekach – przy wysokiej, wiosennej wodzie – można połowić płocie, które o tej porze roku doskonale reagują na czerwone robaki i larwy ochotki. Ryba, która często zaczepia się w kwietniu na haczyk jest krap. Żarłoczny i szybki w chwytaniu przynęty. Krap nie gardzi zarówno czerwonymi i białymi robakami, jak i kawałkami ciasta czy chlebowej skórki. Ta, trochę podobna do leszcza, ryba dorasta średnio do 25-30 centymetrów i osiąga wagę od 0,2 do 0,5 kilograma. Chociaż rekordowy krap złowiony w roku 1990 przez Romana Dytusa ważył 1,46 kilograma i mierzył 48 centymetrów. Można powiedzieć, że nie był to krap, ale prawdziwe krapisko.

Jeśli warunki pogodowe na to pozwolą, warto odwiedzić niewielkie jeziora, stawy czy wyrobiska. W takich małych akwenach woda nagrzewa się najszybciej. Tam też najwcześniej po zimie odradzają się oznaki podwodnego życia. Można wtedy zapolować na leszcze, płocie czy okonie. W dużych zbiornikach zaporowych, jak jezioro rożnowskie czy zbiornik w Czchowie, warto zainteresować się płytkimi, osłoniętymi od wiatru zatokami. Woda w takich zatoczkach także nagrzewa się stosunkowo szybko, a wygłodzone po długiej zimie leszcze mogą nam sprawić sporą frajdę.

Dla lubiących ruch, alternatywą może być wyprawa na potokowe pstrągi. Na wiosnę lubią czasami zaskoczyć. Można spróbować małymi blaszkami spenetrować niewielkie podgórskie rzeczki. Można też popробować i w większych rzekach – na Dunajcu, Sanie czy w Popradzie

A dla wędkarskich twardzieli też się coś znajdzie. Pogoda z przełomu marca i kwietnia (na dobrą sprawę zimą), o ile się jeszcze utrzyma, to znakomity czas na miętusa. Woda zimna, niebo ciemne, przesypuje śniegiem lub deszczem ze śniegiem. Można wieczorem pojechać nad wodę i spróbować zapolować na najsześć stokowodnego dorsza. To oczywiście żart, bo nie sądzę, by wielu było wśród nowohuckich wędkarzy takich zapaleńców. Zdecydowana większość czeka po prostu na prawdziwą wiosnę. A po miętusa woli wybrać się do hipermarketu.

JAKUB KLEN

## Za kierownicą

## PRYZWYCZAJAMY SIĘ DO KORKÓW

Normą są w Krakowie korki związane z robotami drogowymi czy większymi inwestycjami na krakowskich ulicach. I te korki można zrozumieć i chęć-niechęć zaakceptować. Gorzej, kiedy ulice korkują się, bo jakiś cwaniak chce „objechać” stojących w korku frajerów. W kilku miejscach Krakowa jest tylko jeden pas do prawo- bądź lewoskretu, a mimo to często widać takich kierowców, którzy skręcają z dwóch, a nawet trzech pasów, choć jest to sprzeczne ze znakami pionowymi i poziomymi. Czasowy zysk z takiego zachowania niewielki, a korek jeszcze się potęguje. Inny „grzech”, czyli wykroczenie przeciw obowiązującym przepisom to nagminne wjeżdżanie na skrzyżowanie przy świetle zielonym i zatrzymywanie się na jego środku nawet wtedy, gdy dla samochodów jadących w kierunku poprzecznym zapali się już także światło zielone. Niemożność przejechania przez skrzyżowanie sprawia, że korki na obu kierunkach ruchu potęgują się. A przecież istnieje przepis zabraniający wjazdu na skrzyżowanie, jeżeli nie ma możliwości jego opuszczenia. Niestety, często widzi się – choćby na Alejach Trzech Wieszczów – że policjanci jadący radiowozem widząc takie blokowanie skrzyżowania nawet nie poucza jego sprawcy, ale widocznie spieszą do innej bardzo ważnej interwencji. I chociaż akurat na Alejach Trzech Wieszczów jest osobny pas dla komunikacji zbiorowej, taxi i policji oraz straży miejskiej to na północnym i południowym krańcu tej ulicy i tak korki doskwierają nawet tym kierowcom korzystającym z wydzielonego pasa.

Skręcanie byle jak, byle gdzie, byle szybciej i blokowanie skrzyżowań w godzinach szczytu to najbardziej spektakularne wykroczenia na krakowskich ulicach. Są jednak zachowania nieuregulowane kodeksem drogowym, lecz zależne od uprzejmości na drodze. Zdarzyło mi się parę razy jeździć ulicami Brukseli w godzinach porannych czy wieczornych szczytu komunikacyjnego i zaskoczony byłem, jak szybko można poruszać się w korku. Ale nie można zapominać, że Belgia przed kilkudziesięciami laty była jedynym krajem europejskim, gdzie nie znano trójkątnego znaku oznaczającego ulicę podporządkowaną. Obowiązywała zasada, że pierwszeństwo ma każdy nadjeżdżający z prawej strony i to bez względu na to czy wyjeżdża z uliczki o szerokości 2 metrów, czy jedzie szeroką arterią. Z tych czasów Flamingom pozostał odruch, że każdy pojazd z prawej strony ma pierwszeństwo i dlatego w przypadku korków samochody wyjeżdżające z ulic podporządkowanych są wpuszczane przez podążających ulicą z pierwszeństwem przejazdu na zasadzie zamka błyskawicznego – jeden samochód wjeżdża z bocznej uliczki, jeden jedzie główną. Zupełnie inaczej niż w Krakowie. Wyjazd z osiedla mieszkaniowego w godzinach porannych zależy w dużej mierze od „widzimisie” jadących z odleglejszych osiedli już ulicą z pierwszeństwem przejazdu. W niezbyt uprzejmych zachowaniach względem wyjeżdżających z uliczek podporządkowanych celują przede wszystkim panie za kierownicą, przyzwyczajone, iż mężczyźni ustępują im pierwszeństwa w każdym miejscu i w każdym czasie. Gdyby wiedziały, że zarówno w Czechach, jak i na Słowacji nie przepuszcza się kobiet w drzwiach restauracji... Choć jest to zwyczaj pochodzący z zamierzchłych czasów, gdy w knajpach często latały kufle i przed bliskim spotkaniem z nimi miał chronić mężczyzna wchodząc jako pierwszy. Mnie jednak najbardziej podoba się zwyczaj wypracowany w amerykańskim stanie Kalifornia – jedź tak, jakbyś z człowiekiem, któremu nie ustąpię pierwszeństwa przejazdu miał za chwilę spotkać się na przyjęciu i omawiać z nim sprawy wspólnego biznesu i dużych pieniędzy. I takiej postawy życzyć wszystkim tkwiącym codziennie w krakowskich korkach.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.10 Wodnikowe Wzgórze: Wyprawa do Efraty (7) 5.35 Telegakupy 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30: Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.09 Polityka przy kawie 8.30 Noddy w krainie zabawek: Goblin chce się bawić (24) 8.40 Stacyjkowo: Fajny Wilson (14) 8.55 Telegakupy 9.30 Zwierzęta świata: Ssaki morskie (5): Żłobek kotików polarnych – film przyrodniczy produkcji francuskiej (1999); reż.: Luc Jacquet 10.10 Wszelchświat, który znamy: Czy ktoś tam jest? (2) – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (2009) 10.30 Cudowne miejsce: Wielkie Sanktuaria Polski – cykl dokumentalny 11.05 Plebania (1457) – telenowela produkcji TVP 11.30 Moda na sukces (5810) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Natura w Jedynce: Dziewiczy kontynent (3): Wybrzeża – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2012); reż.: Andy Mitchell 13.35 Jaka to melodia? (2626) – teleturniej muzyczny 14.00 Klan (2427) – telenowela produkcji TVP 14.30 Wszystko przed nami (91) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.30 Ojciec Mateusz (114): Zbrodnia na pierwszej stronie – serial kryminalny produkcji TVP 16.25 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2627) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2428) – telenowela produkcji TVP 18.25 Prawdziwe życie – cykl dokumentalny 18.45 Wszystko przed nami (92) – telenowela produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Przygody Bolka i Lolka: Wiosna burza (53) – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.15 Pięty Stadion (63): Murino 20.25 Liga Mistrzów: 1/4 Finału 23.05 Liga Mistrzów – skróty 23.45 Przebieg jutro (20/22) (dozwolone od lat 16) 0.35 Wszystko przed nami (92) – telenowela produkcji TVP 1.05 Dok Szok: Potęgą obrazu (2) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej, Niemcy (1993); reż.: Ray Muller (dozwolone od lat 16) 2.15 Notacje: Karolina Kaczorowska. Mój mąż Ryszard Kaczorowski – cykl dokumentalny 2.30 Białe kłopoty (2/15) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 3.10 Zagadkowa Jedynka 4.10 Zakończenie dnia

## TVP2

5.50 Telegakupy 6.10 Złotopolscy (88): Inspekcja – telenowela produkcji TVP 6.40 Dwójka Dzieciom: Opowieści Śrubziemia (2): Mróz w Śrubziemiu – serial animowany produkcji angielskiej (2010) 7.05 M jak miłość (181) 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.45 Barwy szczęścia (917) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.25 Na dobre i na złe (26): Zdażyć przed czasem – serial produkcji TVP 12.20 Anna Dymna – spotkajmy się 12.55 Wszystko o Kulturze – WOK 13.10 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Pustynia – cykl reportaży 13.45 Duże dzieci (22) – talk-show 14.40 Ja to mam szczęście! (44) 15.10 Rodzinka.pl (24): W szponach konsumpcji 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Dla niesłyszących: M jak miłość (982) 17.05 Castle (33/58) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Tenis ziemny: Turniej WTA Katowice – kronika 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (8/74) – teleturniej 19.25 Ja to mam szczęście! (44) 20.05 Barwy szczęścia (918) 20.40 Na dobre i na złe (519): Wyniki nie kłamią – serial produkcji TVP 21.45 Kino relaks: Co z oczu, to z serca – film fabularny produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Steven Soderbergh; wyk.: George Clooney, Jennifer Lopez, Ving Rhames, Don Cheadle 0.00 Reporter Pol-

ski – magazyn 0.35 Tenis ziemny: Turniej WTA Katowice 1.45 Życie po falstarcie (10, ost.) 2.35 Co z oczu, to z serca – film fabularny produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Steven Soderbergh; wyk.: George Clooney, Jennifer Lopez, Ving Rhames, Don Cheadle 4.35 Reporter Polski – magazyn 5.10 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 6.40 Opole! Kocham Cię! – felieton 7.00 Wilnoteka – magazyn 7.20 Stawiam na Tolka Banana (7/7): Tolek 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.50 Polonia w Komie 11.00 Polonia 24 11.40 Wszystko przed nami (54) – telenowela produkcji TVP 12.05 Barwy szczęścia (794) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.35 Wiadomości 12.50 Chichot losu (2/13): Tercet egzotyczny – serial produkcji TVP 13.50 Zagadkowa blondynka (9) – zabawa quizowa 14.55 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 15.50 Złotopolscy (663): Złe uczucia – telenowela produkcji TVP 16.15 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 16.55 Wszystko przed nami (54) 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.55 Jednego Serca – koncert poświęcony ofiarom katastrofy smoleńskiej 19.00 Wilnoteka 19.15 Barwy szczęścia (794) 19.45 Dobranocka: Dziwny świat kota Filemona: Ach te myszy 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Warto kochać (56) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki: Horoskopy – prawda czy błąd? (80) 23.45 Tajemnice Watykanu (8/14): Papieskie antyki 0.15 Ella – jestem z Wrocławia – reportaż 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

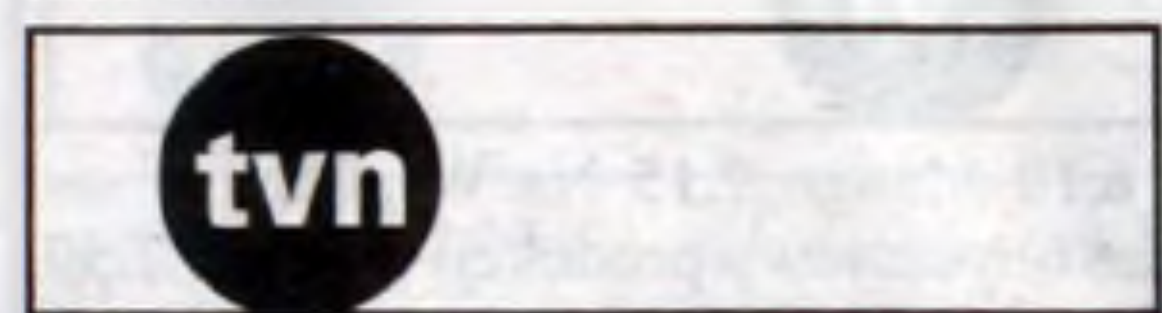
10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.11 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Parafia z sercem 17.35 Małopolska bez azbestu 17.45 Misja absolutnie możliwa 18.00 Bez krawata 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 W ciepłym mieście 19.15 Na rynku pracy 20.00 Minęła dwudziesta 20.45 Info-express 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 W ciepłym mieście 22.17 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.32 ... i ten jej uśmiech 23.56 Bez retuszu: Komu milczy dzwon?



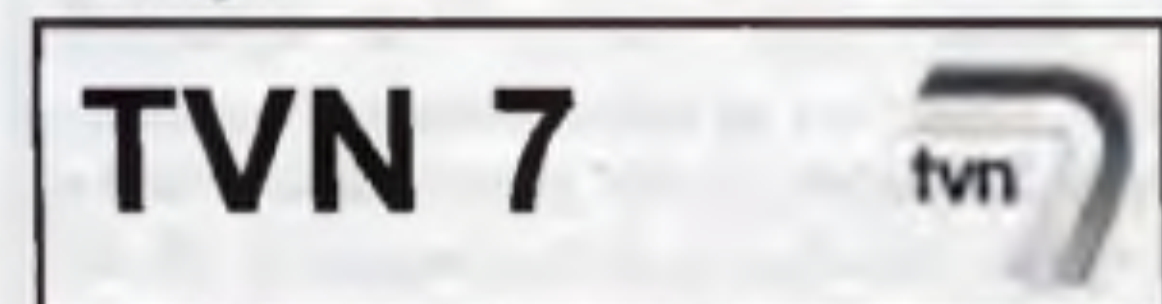
## POLSAT

8.00 Rodzina zastępcza plus – serial kom. 9.00 I kto tu rządzi? – serial komediowy 9.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Wzór 5 – serial krym. 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumental-

ny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – program publicystyczny 16.30 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – program publicystyczny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Co się zdarzyło w Las Vegas – komedia romantyczna produkcji USA (2008) 22.40 Wielki podryw – komedia kryminalna produkcji USA (2001) 1.10 Wielki świat – komedia produkcji Francja-Hispania (2000) 3.20 Tajemnice losu



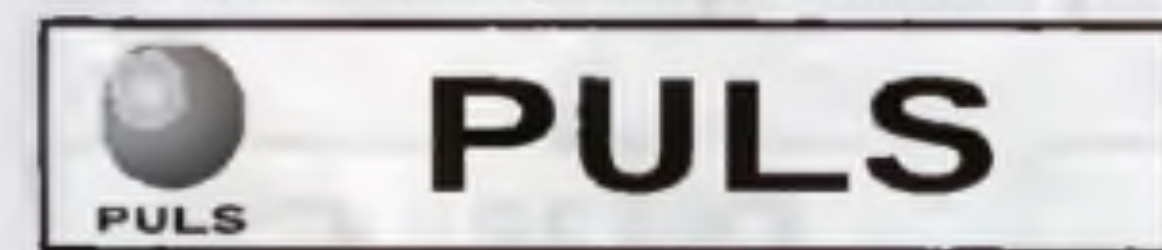
6.10 Mango 7.15 Na Wspólnej – serial obycz. 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Kocham.Enter – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.50 Kocham.Enter 15.50 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.55 Doradca smaku – magazyn kulinarny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Top Model. Zostań modelką – reality show 22.30 Nico: Ponad prawem – film sensacyjny produkcji USA-Hongkong (1988) 0.35 Surowi rodzice – reality show 1.35 Uwaga! 1.50 Arkana magii



7.15 Brzydula – serial kom. 8.20 Sąd rodzinny 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 10.20 Agenci NCIS 6 – serial sensacyjny 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.55 Dr House 3 – serial obycz. 15.55 Ostry dyżur – serial obycz. 16.55 Brzydula – serial kom. 18.05 Agenci NCIS 6 – serial sensacyjny 19.00 Doktor House 3 – serial obyczajowy 20.00 Dzieci gorszego Boga – dramat obyczajowy USA (1986) 22.30 Dowody zbrodni 6 – serial kryminalny 23.30 Adwokat diabła – thriller USA-Niemcy (1987) 2.20 Arkana magii



6.25 4music 7.30 Gliniarz i prokurator – serial krym. 8.30 Komisarz Rex – serial krym. 9.30 Otchłań namiętności – telenowela 11.30 I Like it – program muzyczny 12.30 Winx Club 4 – serial anim. 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Komisarz Rex – serial krym. 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 Otchłań namiętności – telenowela 19.00 Galileo 20.00 Siła taktyczna – film sensacyjny USA-Kanada (2011) 21.55 Skasowane wiadomości – thriller Kanada (2009) 23.55 Czwarte piętro – thriller USA (1999) 1.35 To był dzień na świecie



7.35 Anatomia upadku – film dokumentalny 9.00 Xena: wojowniczka książnicza – serial przygodowy 10.00 Codzienna 2 m. 3 – serial kom. 11.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 12.00 Nash Bridges – serial sens. 13.00 Sekrety i kłamstwa – reality show 14.00 Tropem drapieżników – serial przyrodniczy 15.00 Szpital – nagłe przypadki – serial dok. 16.00 Xena: wojowniczka książnicza – serial przygodowy 17.15 Nash Bridges – serial sens. 18.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 10.04.2010 – film dokumentalny 21.25 Katastrofa w przestworzach: Śmierć prezydenta – film dok. 22.30 Sekundy grozy – serial dok. 23.00 Spartakus: Krew i piach – serial 1.30 Zobacz to!

## Słoneczna InteGRacja

Na starcie w Nowohuckim Centrum Kultury pojawiło się około 300 grających w grę miejską w ramach projektu Słoneczna InteGRacja. Byli to uczniowie klas IV–VI ze szkół nowohuckich: SP 91, SP 144, SP 142, SP 80, SP 86, SP 87, SP 98, SP 105, a także nauczyciele, rodzice, zaproszone osoby niepełnosprawne oraz uczestnicy warsztatów terapii zajęciowej „Klika”. Przed startem przedstawiciele policji i straży miejskiej poinformowali o zasadach bezpiecznego poruszania się i rozdali drużynom odbłaski. Uroczyste GRĘ rozpoczął radny Miasta Krakowa Tomasz Urynowicz. A potem były już tylko emocje. Drużyny ruszyły trzema trasami. GRA przebiegała na terenie 25 osiedli zabytkowej części Nowej Huty. Na każdej trasie trzeba było zameldować się na 11 punktach (które wcześniej trzeba było odnaleźć) i rozwiązywać zadania. Zadania były różne i bardzo kreatywne. Trzeba było na przykład wymyślić dekorację do przedstawienia teatralnego, policzyć ilość mijanych po drodze szkół i bibliotek, rozwiązywać krzyżów-

ki, odszukiwać daty, znajdować podobieństwa w architekturze bram nowohuckich z Wawelem, wykazać się znajomością nowohuckich klubów sportowych i parków, robić kwiaty z bibuły, a na ostatnim punkcie w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 podać kandydaturę osoby do Orderu Uśmiechu (szkoła nosi imię Kawalerów Orderu Uśmiechu). Ponad trzygodzinne zmagania drużyn przysporzyły niezapomnianych wrażeń. Była to zabawa połączona z nauką, walka z czasem i warunkami atmosferycznymi (wiosna w tym roku nie rozpieszcza), ale przede wszystkim uśmiech i zadowolenie uczestników.

Uroczysta Gala na zakończenie projektu, ogłoszenie zwycięzców i rozdanie nagród będzie miało miejsce 11 kwietnia br. o godz. 17.00 w ZSOI nr 5 na osiedlu Słonecznym 12. Organizatorzy: Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5, Stowarzyszenie „Szerwsze Horyzonty”, Muzeum Historyczne Miasta Krakowa „Dzieje Nowej Huty”. (mp)

## Dziękujemy za życzenia

Tradycyjnie do redakcji i naszych dziennikarzy dotarły życzenia świąteczne, które przekazali: Szkoła Muzyczna I i II stopnia im. B. Rutkowskiego, Komendant ZHP Chorągwi Krakowskiej hm. Paweł Grabka, Przewodnicząca Zarządu Okręgu Małopolskiego Związku Harcerstwa Rzeczypospolitej hm. Maria Serwin, Prezes Zarządu Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania sp. z o.o. Henryk Kultys, Radni i Przewodniczący Rady Dzielnicy XIV Wojciech Krzysztoń, Kierownictwo Elektrociepłowni EDF Kraków, Minister Pracy i Polityki Społecznej Władysław Kosiniak-Kamysz, Marek B. Jasiński z Inspekcji Handlowej, Radny z os. Lubocza Stanisław Walczak, Dyrektor Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu Joanna Niedziałkowska wraz z Pracownikami, Dyrektor Adam Rapalski Rada i Pracownicy Muzeum Armii Krajowej oraz Zarząd Okręgu Małopolska Światowego Związku Żołnierzy AK, Społeczność Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2 im. Ignacego Daszyńskiego, Dyrektor Lucyna Szubelak i Społeczność Szkolna XI LO im. Marii Dąbrowskiej, Dyrektor oraz Pracownicy Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta Małgorzata Jezutek, Klub Seniora nr 3 PKPS Nowa Huta oraz Klub Abstynentów „Trzeźwość” z Klubu „Wersalik” Ośrodka Kraków-Nowa Huta, Najwierniejszy Czytelnik „Głosu” Czesław Jabłoński, Poseł na Sejm RP Łukasz Gibała, Dowódca 5 Batalionu Dowodzenia im. gen. broni Stanisława Hallera – ppłk mgr inż. Zbigniew Ryś, Dyrektor Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 3 im. E. Kwiatkowskiego – Tadeusz Zarawski, Dyrektor Biura Międzynarodowych Targów Sztuki Ludowej w Krakowie i Fundacji „Cepelia” Józef Spisak, Fundacja Capella Cracoviensis, Zarząd Apollo Film sp. z o.o., Salezjański Wolontariat Misyjny „Młodzi Światu”, Dyrekcja i społeczność Zespołu Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 z os. Słonecznego oraz Zarząd Towarzystwa Przyjaciół Chorych „Hospicjum im. św. Łazarza”.

Dziękujemy.

## Prawnik radzi

## WYPOWIEDZENIE PO DŁUGIEJ CHOROBI

*Nie było mnie w firmie trzy miesiące z krótkimi przerwami. Informowałam pracodawcę o swoim stanie zdrowia i koniecznej rehabilitacji. Kiedy po zakończonym leczeniu i z orzeczeniem lekarskim o zdolności do pracy wróciłam do biura, dostałam wypowiedzenie. Czy słusznie?*

\*\*\*

Na to pytanie nie ma prostej odpowiedzi: TAK lub NIE. Każdy przypadek zwolnienia pracownika po nieobecności spowodowanej długą chorobą należałoby zbadać indywidualnie. Zgodnie z decyzją Sądu Najwyższego długotrwała nieobecność może stanowić uzasadnioną przyczynę wypowiedzenia umowy o pracę, mimo że nieobecności nie wynikały z winy pracownika i były usprawiedliwione. Ale dla pracodawcy wiązały się one z dodatkowymi utrudnieniami i kosztami. Musiał na czas nieobecności chorego zatrudnić inną osobę albo jego obowiązki przekazać pozostałym pracującym. Wyplacał więc choremu pensję oraz dodatki do wynagrodzenia pracownikom na zastępstwie lub pracującym w godzinach nadliczbowych. Poza tym pracownik, który często i przez długi czas przebywał na zwolnieniu, nie wywiązuje się ze swoich obowiązków, czyli nie wypełnia warunków zawartych w umowie o pracę. Badając inny przypadek, Sąd Najwyższy uznał, że nieobecność spowodowana chorobą, która nie miała charakteru przewlekłego i definitywnie minęła, nie stanowi uzasadnionej przyczyny wypowiedzenia umowy o pracę. A takie wypowiedzenie może być sprzeczne z zasadami współżycia społecznego, zwłaszcza gdy dotyczy długoletniego pracownika, który dotąd nienagannie wykonywał swoje obowiązki. Jeżeli nie zgadza się Pani z decyzją pracodawcy, można wnieść odwołanie do sądu pracy. Zgodnie z kodeksem należy to zrobić w ciągu 7 dni od dnia otrzymania pisma wypowiadającego umowę o pracę, a od rozwiązania umowy bez wypowiedzenia w ciągu 14 dni. (sp)



## TVP1

5.10 Wodnikowe Wzgórze: Ucieczka z Efraty (8) 5.35 Teleszakupy 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.09 Polityka przy kawie 8.30 Billy-kot: Pieczone gołąbki (4) (2001) 8.55 Teleszakupy 9.35 Natura w Jedyńce: Dziewiczy kontynent (3): Wybrzeża 10.35 My Wy Oni – magazyn 11.05 Plebania (1458) 11.30 Moda na sukces 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Natura w Jedyńce: Dziewiczy kontynent (4): Lasy – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2012); reż.: Andy Mitchell 13.35 Jaka to melodia? (2627) – teleturniej muzyczny 14.00 Klan (2428) – telenowela produkcji TVP 14.30 Wszystko przed nami (92) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.30 Ja wam pokażę! (6/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 16.20 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2628) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2429) – telenowela produkcji TVP 18.25 Prawdziwe życie – cykl dokumentalny 18.40 Wszystko przed nami (93) – telenowela produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Mikołajek (4): Ucieczka – serial animowany produkcji francuskiej (2009) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Portugalii 20.15 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (115): Daleki krewny – serial kryminalny produkcji TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.20 Elżbieta Jaworowicz. Tak było, tak jest – magazyn 22.35 Białe kolnierzyki (2/15) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 23.30 Zagubieni VI (15/18) – serial produkcji amerykańskiej (2008) 0.20 Wszystko przed nami (93) 0.50 Drugi wymiar – film science fiction produkcji amerykańskiej (2010); reż.: Billy O'Brien; wyk.: Joe Flanigen, John Rhys-Davis, Catherine Walker (dozwolone od lat 16) 2.20 Notacje: Notacje katyńskie. Halina Młyniak. Listy z Kozielska – cykl dokumentalny 2.35 Pień Katyński – film dokumentalny 3.15 Sprawa dla reportera 4.05 Zagadkowa Jedyńka 5.05 Zakończenie dnia

## TVP2

5.55 Teleszakupy 6.15 Złotopolscy (89): Nowe kłopoty – telenowela produkcji TVP 6.45 Dwójka Dzieciom: Opowieści Słubziemi (3): Daleko, za ogrami, za lasami – serial animowany produkcji angielskiej (2010) 7.05 M jak miłość (182) 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.10 Pytanie na śniadanie 10.40 Barwy szczęścia (918) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.20 Na dobre i na złe (27): Cena przebaczenia – serial produkcji TVP 12.15 Pozytywni.pl (60) 12.45 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze 13.00 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: W drodze do Himba – cykl reportaży 13.35 Postaw na milion (55) – teleturniej 14.40 Ja to mam szczęście! (45) – serial produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (25): Kwestia zaufania – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.00 Pogoda 16.10 Na dobre i na złe (519): Wyniki nie kłamią 17.05 Castle (34/58) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Tenis ziemny: Turniej WTA Katowice – kronika 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (9/74) – teleturniej 19.30 Ja to mam szczęście! (45) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (919) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Dr House VIII (166) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2011) 21.35 Dr House VIII (167) 22.25 Wstęp do Kocham kino: Hel (dozwolone od lat 16) 22.35 Kocham kino: Hel – dramat produkcji polsko-czeskiej (2009); reż.: Kinga Dębska; wyk.: Paweł Królikowski, Anna Geislerova, Lesław Żurek, Magda Biegańska, Anna Gornostaj, Henryk Talar, Maciej Maleńczuk, Bartłomiej Topa (dozwolone od lat 16) 4.25 Art Noc: Lester Bowie i „Miłość” – koncert 5.35 Zakończenie dnia

kowski, Anna Geislerova, Lesław Żurek, Magda Biegańska, Anna Gornostaj, Henryk Talar, Maciej Maleńczuk, Bartłomiej Topa (dozwolone od lat 16) 0.10 Tenis ziemny: Turniej WTA Katowice 1.15 Świat bez tajemnic: Kolyanka z Phnom Penh (dozwolone od lat 16) 3.00 Hel – dramat produkcji polsko-czeskiej (2009); reż.: Kinga Dębska; wyk.: Paweł Królikowski, Anna Geislerova, Lesław Żurek, Magda Biegańska, Anna Gornostaj, Henryk Talar, Maciej Maleńczuk, Bartłomiej Topa (dozwolone od lat 16) 4.25 Art Noc: Lester Bowie i „Miłość” – koncert 5.35 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Kultura, głępie (66) 6.40 Notacje: Karolina Kaczorowska. Mój mąż Ryszard Kaczorowski 6.55 Jak to działa: Gry komputerowe 7.25 Żegnaj, Rockefeller (5) 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.50 Polonia w Komie 11.00 Polonia 24 11.40 Wszystko przed nami (55) 12.05 Barwy szczęścia (795) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (966) 13.40 Kabaretowy Klub Dwójki: Horoskopy – prawda czy błąd? (80) 14.45 Tajemnice Watykanu (8/14): Papięskie antyki 15.15 Załoga Eko II (9): 7 żyć włókien celulozowych 15.45 Złotopolscy (664): Bryczka na dachu 16.10 Kultura, głępie (66) 16.55 Wszystko przed nami (55) 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.55 Wideoteka dorosłego człowieka (58) 18.55 Informacje kulturalne 19.15 Barwy szczęścia (795) 19.40 Dobranocka: Przygody kota Gotfryda (45): Ogród motyli 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Trzeci oficer (5/13): Stąd do wieczności (dozwolone od lat 16) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Instytut (9): Sąsiedzi (dozwolone od lat 16) 23.40 Moja Polska – rzecz o prezydencie Ryszardzie Kaczorowskim 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.11 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Pod Tatrami 17.15 Woda, woda 17.45 Na rynku pracy 17.55 Aktywni 50+ 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 W Królestwie Karpia 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Pod Tatrami 19.15 Nowohucka Kronika Filmowa 20.00 Minęła dwudziesta 20.45 Infoexpress 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 Aktywni 50+ 22.15 Losowanie Lotto 22.24 Serwis Info 22.30 Jan Pospieszalski: Blizy 23.15 Info Dziennik 23.40 Pogoda Info 23.45 Sportowy Wieczór 0.00 Walet pik – film dok.

## POLSAT

8.00 Rodzina zastępcza plus – serial kom. 9.00 I kto tu rządzi? – serial kom. 9.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy 11.00 Dlaczego ja? – program publicystyczny 12.00 Wzór 5

– serial krym. 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – program publicystyczny 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Zdrady – serial paradokumentalny polskiej produkcji 21.00 Przyjaciółki – serial obyczajowy polskiej produkcji 22.00 Na krawędzi – serial kryminalny polskiej produkcji 23.00 Chłopięcy świat – dramat obyczajowy produkcji USA (1993) 1.30 Zagadkowa noc

## tvn

6.10 Mango 7.15 Na Wspólnej – serial obycz. 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Kocham.Enter – serial paradokumentalny 13.10 Szpital – serial paradokumentalny 14.10 W-11 – Wydział Śledczy 14.50 Kocham.Enter – serial paradokumentalny 15.50 Rozmowy w toku 16.55 Szpital – serial paradokumentalny 17.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.55 Doradca smaku – magazyn kulinarny 19.00 TVN Fakty 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial kryminalny 21.30 Kuchenne rewolucje 7 – reality show 22.30 Zapowiedź – thriller USA-Wielka Brytania-Australia (2009) 1.30 Zagadkowa noc

## TVN 7

7.15 Brzydula – serial kom. 8.20 Sąd rodzinny 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program paradokumentalny 10.20 Agenci NCIS 6 – serial sens. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.55 Dr House 3 – serial obycz. 15.55 Ostry dyżur – serial obycz. 16.55 Brzydula – serial kom. 18.05 Agenci NCIS 6 – serial sens. 19.00 Dr House 3 – serial obycz. 20.00 Facet od wufu – komedia USA (2007) 21.50 Mentalista 2 – serial kryminalny 22.50 Uwierz w ducha – komediodramat USA (1990) 1.30 Arkana magii

## TV 4

6.25 4music – magazyn muzyczny 7.30 Gliniarz i prokurator – serial krym. 8.30 Komisarz Rex – serial krym. 9.30 Odcień namiętności – telenowela 11.30 I Like it – program muzyczny 12.30 Winx Club 4 – serial anim. 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Komisarz Rex – serial krym. 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 Odcień namiętności – telenowela 19.00 Galileo 20.00 Za linią wroga 2: Oś zła – film sensacyjny produkcji USA (2006) 22.05 Zakładnik – dramat sensacyjny produkcji USA (2002) 0.05 Zwierz – dramat sensacyjny produkcji USA (2005) 1.45 To był dzień na świecie

## PULS

7.30 Timon i Pumba – serial anim. 7.55 Mgła – film dokumentalny 9.05 Xena: wojownicza księżniczka – serial przygodowy 10.00 Codzienna 2 m. 3 – serial kom. 11.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 12.00 Nash Bridges – serial sens. 13.00 Sekrety i kłamstwa – reality show 14.00 Tropem drapieżników – serial przyrodniczy 15.00 Szpital – nagłe przypadki – serial dok. 16.00 Xena: wojownicza księżniczka – serial przygodowy 17.15 Nash Bridges – serial sens. 18.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Zakonnica w przebraniu – komedia produkcji USA (1992) 22.00 Zakładnicy – film kryminalny USA (2003) 23.55 Tornado – thriller Kanada (2004) 1.55 Anatomia upadku – film dok. 3.30 Zobacz to!

Na naszych Czytelników czekają bezpłatne wejściówki

## „KOBIETA PIERWOTNA” I „SEX GURU”

**KOBIETA PIERWOTNA**  
W ROLI TYTUŁOWEJ HANNA ŚLESZYŃSKA  
★★★★★  
„ŚLESZYŃSKA ROBI FURORĘ”  
POLITYKA  
**POŻEGNANIE Z TYTUŁEM**  
14.04 KRAKÓW TEATR LUDOWY  
OSIEDLE TEATRALNE 34

**SEX GURU**  
W 247 ŁATWYCH KROKACH  
Ta sztuka może radykalnie zmienić Twoje życie miłosne :)  
W roli tytułowej **TOMASZ KOTA**  
nagroda dla najlepszego aktora I OGÓLNOPOLSKIEGO FESTIWALU TEATRÓW PRYWATNYCH  
28.04, 9.06 KRAKÓW TEATR LUDOWY  
OSIEDLE TEATRALNE 34

Bilety: eBilet.pl eventim empik, kasa teatru: 12 680 21 16, www.MAKROCONCERT.pl

W najbliższych tygodniach na Dużej Scenie Teatru Ludowego jeszcze raz zagospozą, ciesząc się dużą popularnością spektakle. 14 kwietnia zobaczymy Hannę Śleszyńską w „Kobiecie pierwotnej”, a 28 kwietnia i 9 maja Tomasza Kota w przeżabawnej komedii „Sex guru”. Dla naszych Czytelników mamy po dwa podwójne zaproszenia na wymienione spektakle. Wystarczy do 8 kwietnia br. dostarczyć do naszej redakcji wypełniony kupon. Wylosowane nazwiska opublikujemy w numerze, który w sprzedaży ukaże się 11 kwietnia.

## Kupon konkursowy nr 1 „Kobieta pierwotna”

Imię i nazwisko .....  
Adres .....

## Kupon konkursowy nr 2 „Sex guru”

Imię i nazwisko .....  
Adres .....

Dwa podwójne bezpłatne zaproszenia dla naszych Czytelników

## „HAROLD I MATYLDY” W TEATRZE LUDOWYM

PRODUCENT  
Ale! TEATR  
WSPÓŁPRODUCENT  
CENTRUM KULTURY  
KRAKÓW  
KRISTYNA SIENKIEWICZ  
TOMASZ CIACHOROWSKI  
Collin Higgins  
**HAROLD i Matylda**  
HAROLD & MATYLD

15 kwietnia (w poniedziałek), o godz. 19.00 na Dużej Scenie Teatru Ludowego pokazany zostanie spektakl „Harold i Matylda”. W znakomitej czarnej komedii zagrają: Krystyna Sienkiewicz (Matylda), Tomasz Ciachorowski (Harold), Grażyna Wolszczak, Agnieszka Sienkiewicz, Hanna Kochańska, Tadeusz Chudecki i Dariusz Taraszkiewicz.

Harold i Matylda to poruszająca opowieść o poszukiwaniu szczęścia, miłości i zrozumienia w społeczeństwie nastawionym na konsumpcjonizm i minimalizm uczuciowy. Prosta z założenia historia pokazuje nam (nie po raz pierwszy) jak różne może być podejście do życia i śmierci u dwóch osób w różnym wieku. Poznajemy tutaj dziesiętnastoletniego Harolda (w tej roli czarujący Tomasz Ciachorowski), któremu na pierwszy rzut oka nie powinno niczego w życiu brakować. A jednak – pomimo młodego wieku, jak i świetnej pozycji materialnej jaką posiada jego rodzina – chłopak popada w depresję. Na domiar złego, konsultacje z psychologiem nie przynoszą najmniejszych efektów w terapii młodzieńca. Co najdziwniejsze – Harold najlepiej czuje się podczas... ceremonii pogrzebowych, w których nagminnie uczestniczy. Właśnie za sprawą tego nietypowego upodobania, w trakcie jednej z uroczystości, poznaje cudowną, pełną życia starszą damę o imieniu Matylda (w tej roli uroczą Krystynę Sienkiewicz), która odkrywa przed chłopakiem nowe aspekty życia. Od tego momentu wszystko, co do tej pory wydawało się Haroldowi beznadziejne, zaczyna nabierać nowych barw. Spektakl wyreżyserował Dariusz Taraszkiewicz.

Po spektaklu będzie można kupić najnowszą książkę Krystyny Sienkiewicz „Cacko” wydaną przez wydawnictwo Prószyński i S-ka oraz uzyskać autograf autorki. Bilety w cenie 90 zł do nabycia w kasie Teatru Ludowego, tel.: 12 680 21 16, rezerwacja: 12 680 21 12 lub 12 680 21 13.

## „Harold i Matylda” – kupon konkursowy

Imię i nazwisko .....  
Adres .....  
Kupon należy dostarczyć do redakcji do 8 kwietnia br.





**POZIOMO:** 5. lecznicze wdychanie pary lub gazu, 8. worek do spania, 9. zabawa pod gołym niebem, 12. chińska łódka, 13. przyjemny zapach, 14. przewrót przez głowę bez podparcia, 15. cechuje samolubą, 17. uliczny muzykant, 19. stolica Moraw, 20. największy port Belgii, 23. dźwięki wydawane za pomocą warg, 25. napój z mleka, 27. pieśni pochwalne, 28. konsument, nabywca, 30. bardzo gorzkie ziele, 31. krakowski dusigrosz, 32. wprawa nabyta przez praktykę, 33. między Starowiślną a Krakowską.

**PIONOWO:** 1. ma dużą wiedzę i doświadczenie w jakiejś dziedzinie, 2. pieprz turecki, 3. demaskatorski i ośmieszający utwór literacki, 4. drzemka poobiednia, 6. ozdobne zapięcia rękawów koszuli, 7. charakterystyczne cechy czyjejś artykulacji, 10. prawdziwe nazwisko Stalina, 11. chronologiczny zestaw dat ważnych wydarzeń, 16. konkurencja narciarstwa alpejskiego, 18. wsteczna moda, 21. słodka wiśnia, 22. okręt wojenny z artylerią, 24. przyjdzie wiosna, będzie jej dużo w przyrodzie, 26. miasto nad Niemnem, 29. „malarstwo skórne”, 30. spłaszczona misa na nóżce.

\*\*\*

Rozwiązanie krzyżówki nr 12:

**POZIOMO:** 6. Orzeszkowa, 9. Wagner, 10. łokieć, 12. ugory, 13. bóstwo, 14. syrena, 18. dyspensa, 19. palestra, 20. szypułka, 22. Pakistan, 25. parsek, 29. kauca, 30. owady, 31. statek, 32. cywile, 33. ortodoksja.

**PIONOWO:** 1. Franco, 2. rekrut, 3. szefowa, 4. dopływ, 5. jankes, 7. zastęp, 8. regres, 11. różyczka, 15. narracja, 16. osika, 17. pasaż, 21. pasaty, 23. szufla, 24. szarada, 26. kation, 27. pokuta, 28. tyczka, 29. Kuwejt.

## MALI AKTORZY, MUZYCZNY „PRZYSTANEK NA ŻĄDANIE” I NOWOHUCKIE GRAFFITI

W 334. wydaniu Nowohuckiej Kroniki Filmowej widzowie będą mieli okazję potowarzyszyć maluchom w warsztatach teatralnych, obejrzeć nowohuckie graffiti, a także poznać pewną niezwykle grupę umuzykalnionych przyjaciół.

W Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida aktorka Małgorzata Karpowicz prowadzi warsztaty teatralne dla najmłodszych. Dzieci mają okazję wystąpić na prawdziwej miniscenie, w prawdziwych teatralnych kostiumach i z teatralnymi rekwizytami. A swoje przygotowania do roli np. Kopciuszka traktują bardzo poważnie.

Młodość spędzona na osiedlu Piastów i w jego sąsiedztwie sprawiła, że po wielu latach 9 osób postanowiło założyć zespół muzyczny „Przystanek Na Żądanie”. Chociaż mają już własne rodziny i poukładane życie, znajdują czas, by spotykać się na próbach. At-

mosfera bywa niezwykle, dorośli grają i śpiewają, dzieci wokół szaleją, ktoś coś pichci w kuchni. Dzięki wszystkim małym i dużym chwilom spędzonym wiele lat temu na wspólnym osiedlu, zespół tworzy siłę i wartość dającą się usłyszeć w granych przez nich utworach. Grają ballady, poezję śpiewaną, trochę bluesa i rocka.

Graffiti w Nowej Hucie znajdują się wszędzie – na murach, ścianach bloków i szkół. Obok przypadkowych i niedoświadczonych można tu znaleźć graffiti naprawdę ciekawe i oryginalne. Kronikę zakończy krótka impresja pokazująca niektóre z nich.

Do oglądania 334. wdanu Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy do kina Sfinks od piątku 5 kwietnia oraz na antenie TVP Kraków w poniedziałek 8 kwietnia i czwartek 11 kwietnia. (as)

**NOWOHUCKA KRONIKA FILMOWA**

• 29.03. w godzinach przedpołudniowych do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie o zaparkowanym bez upoważnienia pojeździe, w miejscu wyznaczonym dla osób niepełnosprawnych przy ulicy Ludzkiej. Strażnicy ukarali kierowcę mandatem w jedynej kwocie przewidzianej w taryfikatorze, czyli 500 zł.

## NA STRAŻY MIASTA

• 30.03. około północy, dyżurny otrzymał zgłoszenie, dotyczące zakapturnionej grupy mężczyzn będących pod wpływem alkoholu, która w rejonie ulicy Tomickiego, bardzo głośno krzyczy używając przy tym słów nieprzyzwoitych. Patrol podjął interwencję do 4 mężczyzn. Za popełnione wykroczenia dwóch z nich strażnicy ukarali mandataми za używanie słów nieprzyzwoitych, a także zakłócanie spokoju, a w stosunku do kolejnych dwóch mężczyzn sporządzili dokumentację pod wniosek o ukaranie do sądu.

• 25.03. o godz. 20.40 dyspozytor MPK z petli tramwajowej przy ul. Kocmyrzkowskiej poinformował dyżurnego, że w tramwaju linii nr 4 jest nietrzeźwy mężczyzna, który nie może poruszać się o własnych siłach. Strażnicy zastali w wagonie młodzieńca w wieku ok. 20 lat, z jego ust była wyczuwalna woń alkoholu, zachowany był z nim kontakt słowny. W trakcie rozmowy strażnicy ustalili, że mężczyzna spożywał alkohol i zażywał środki odurzające. Wezwano pogotowie ratunkowe. Mężczyzna został zabrany do szpitala.

• 28.03. o godz. 16.30 zgłoszono dyżurnemu, że przy ul. Grębałowskiej, w pobliżu sklepu „Avita” leży nietrzeźwy mężczyzna. Na trawniku leżał mężczyzna w wieku ok. 75 lat, z jego ust była wyczuwalna woń alkoholu, nie można było nawiązać z nim kontaktu słownego, nie reagował na bodźce zewnętrzne. Strażnicy wezwali pogotowie ratunkowe. Lekarz zbadał mężczyznę i uznał, że nie wymaga on hospitalizacji. Strażnicy odwieźli nietrzeźwego do MCPU przy ul. Rozrywka 1. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek 15.04.2013 r. od godz. 10.30 będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74.

Informacje także na stronie: [www.kregarz.nets.pl](http://www.kregarz.nets.pl).

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 11 kwietnia 2013 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca „Dziennik” Sławomira Mroźka (Wydawnictwo Literackie). Pisany krwią i żółcią, tęsknotą i złością, niespokojnymi nocami i podczas szczęśliwych dni... Piórem i na maszynie. Przez kilkadziesiąt lat. W trzydziestu kilku miastach, kilkunastu krajach i na trzech kontynentach. Trzeci tom Dziennika Sławomira Mroźka spełnia wszystkie kryteria, aby być uznanym za arcydzieło memuarystyki.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### WZBUDZIŁ ALARM

29 marca, w samo południe, policjanci udali się na interwencję do centrum handlowego M1, gdzie pracownicy ochrony ujeli mężczyznę, który w jednym ze sklepów odzieżowych przechodząc przez linię kas, wzbudził alarm. Na miejscu ustalili, że ujęty mężczyzna ma przy sobie torbę wyłożoną od wewnątrz folią aluminiową, która miała zakłócić system alarmowy. Nie zakłóciła. W torbie policjanci znaleźli dwie skradzione kurtki męskie o łącznej wartości 558 zł. Nie uszkodzone kurtki wróciły do właściciela.

Okazało się, że sprawcą kradzieży jest 52-letni mężczyzna bez stałego miejsca zamieszkania. Był już wiele razy karany za kradzieże sklepowe. Nie kradł tylko wtedy kiedy przebywał w zakładzie karnym. Prawdopodobnie żyje z kradzieży. I tym razem przed sądem odpowiadać będzie z wolnej stopy.

### DRŻYJCIE DILERZY

Krakowski oddział Centralnego Biura Śledczego ma się czym pochwalić. Dzięki nim nie trafi do odbiorców ponad 5 kilogramów narkotyków o wartości co najmniej 180 tys. zł. Trzy osoby zatrzymane do tej sprawy zostały tymczasowo aresztowane. Przewidywane są dalsze zatrzymania. Policjanci rozpracowali grupę przestępczą zajmującą się wprowadzaniem do obrotu znacznych ilości środków odurzających. Narkotyki – głównie amfetamina i marihuana – trafiały do „klientów” na Podkarpaciu i w Małopolsce. Organizatorem procederu był 30-letni mieszkaniec województwa podkarpackiego,

który hurtowe ilości narkotyków odsprzedawał zaufanym i sprawdzonym dystrybutorom prowadzącym „sprzedaż detaliczną”. Rozpracowujący tę grupę przestępczą policjanci podejrzewali, że może dojść do transakcji narkotkowej w jednym z mieszkań w Krakowie. Ich przypuszczenia potwierdziły się. Tuż po dokonanej transakcji zatrzymani zostali zarówno hurtownik jak i jego odbiorcy. Podczas przeszukań prowadzonych przez funkcjonariuszy, zarówno w mieszkaniu wynajmowanym przez hurtownika jak i w samochodzie, którym poruszali się dilerzy odnalezionych zostało kilka kilogramów narkotyków. Narkotyki były zapakowane w sposób, który miał utrudniać ewentualne ich odnalezienie przez psa przeszkolonego do wykrywania środków odurzających. Sposób nie okazał się skuteczny. Z zabezpieczonych substancji, według szacunków funkcjonariuszy, można było uzyskać co najmniej 9 tysięcy sztuk dilerkich. Policjanci przypuszczają, że członkowie tej grupy zdążyli już wprowadzić do obrotu znaczne ilości narkotyków.

Zatrzymani mężczyźni (mieszkańcy Podkarpacia, w wieku 25 do 30 lat) usłyszeli już zarzuty wprowadzenia do obrotu znacznych ilości środków odurzających. Zostali tymczasowo aresztowani na okres trzech miesięcy. Na poczet przyszłych kar i roszczeń zabezpieczono pieniądze i mienie należące do podejrzanych. Sprawa ma charakter rozwojowy. Przewidywane są dalsze zatrzymania.

(jdz)

## SERWIS



## OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej), czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl) Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl)

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Matthewa Quicka pt. „Poradnik pozytywnego myślenia” (wyd. Otwarte). Pata poznajemy, gdy ma 30 lat, wychodzi z niedobrego miejsca, w którym jak się wkrótce okazuje spędził cztery lata, i zamiast odzyskiwać równowagę psychiczną, ostrymi ćwiczeniami i poznawaniem klasyki literatury, dąży do tego, by odzyskać swą żonę. Na której odzyskanie, jak wiemy w od początku, nie ma szans.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 11 kwietnia 2013 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



5.04.2013

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 14 (356)

## Makaron ze szpinakiem najlepszy!

W poniedziałek, 11 marca w gościnnych progach Hotelu LIPSK na os. Alibertyńskim odbył się pierwszy etap konkursu „Sprawny w zawodzie – kucharz” zorganizowany przez 6-5 Środowiskowy Hufiec Pracy w Krakowie.

Do zmagania konkursowego przystąpiło 20 uczestników podzielonych na 10 par. Konkurs składał się z dwóch części. W pierwszej z nich uczestnicy rozwiązywali test składający się z pięćdziesięciu pytań z zakresu technologii gastronomicznej i zasad żywienia. Musieli wiedzieć m.in. co wchodzi w skład racjonalnie skomponowanego zestawu śniadaniowego dla nastolatka, czy też wskazać przyczynę zmętnienia rosółu, pojawiały się też pytania dotyczące wyliczeń ceny – przy założonej marży, oraz czasu potrzebnego na obranie określonej ilości ziemniaków przez obieraczkę – uczestnicy musieli wykazać się naprawdę bardzo różnorodną wiedzą. W drugiej części sporządzali wybraną i wylosowaną potrawę. Były to m.in. schab ze śliwką w sosie śliwkowym, naleśniki a la Gundel, ryba w sosie cytrynowym, zapiekanka makaronowa ze szpinakiem i mięsem oraz zapiekanka ziemniaczana. Receptury potraw przygotował Andrzej Szostak, właściciel firmy SMAKOSZ, który był jednocześnie jurorem konkursu. Zapytany o stopień trudności przygotowanych zadań praktycznych mówi: „Starałem się aby w każdym zestawie pojawiły się zarówno potrawy, które uczniowie dobrze znają – i wykonywali je wielokrotnie, jak i takie, które stanowią dla nich wyzwanie. Moim zdaniem nie ma zestawów



trudniejszych i łatwiejszych”. W komisji pracowały również Ali-na Górecka i Izabela Szymańska – nauczycielki przedmiotów gastronomicznych z Zespołu Szkół Zawodowych nr 2 i Zespołu Szkół Przemysłu Spożywczego. Tegoroczny poziom konkursu był bardzo wyrównany. Umiejętności praktyczne przyszłych kucharzy okazały się być na podobnym poziomie, to stan wiedzy uczestników zdecydował o miejscach na podium. Zwycięzcami konkursu zostali Mariusz Zajac i Paweł Krawacki odbywający praktyczną naukę zawodu w Hotelu „Poleski”. Chłopcy przygotowali pyszną zapiekankę ze szpinakiem i to oni będą reprezentowali hufiec w etapie wojewódzkim konkursu. Drugie miejsce zajęli Arkadiusz Krzywdziak i Kamil Thustowski (Restauracja „Jama Michalika”, przygotowujący rybę w sosie cytrynowym, zaś trzecie Andrzej Wilk i Wojciech Capała, którzy podali naleśniki z nadzieniem orzechowym. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali piękne dyplomy i nagrody książkowe. Wręczenia dokonali obecni na konkursie dyrektorzy szkół: Elżbieta Kosacka Dyrektor Zespołu Szkół Zawodowych Nr 1 oraz Paweł Mucha Dyrektor Zespołu Szkół Przemysłu Spożywczego w Krakowie.

W pierwszy dzień wiosny, od wielu lat uczniowie Gimnazjum nr 44 z os. Na Stoku obchodzą „Dzień Krakusa”. Również w tym roku 21 marca cała społeczność szkoły podjęła się wyjątkowo trudnego zadania – przegnania zimy i przywołania wiosennej aury.

W Gimnazjum nr 44

## Dzień Krakusa - święto wiosny

Corocznie tego dnia szkoła zupełnie zmienia swoje oblicze.

Dzieje się w tym dniu, o! dzieje..., a to Mickiewicz na cokole, a to Twardowski na Księżycu witają gości i zebranych, aby później wspólnie uczestniczyć w konkursach i zabawach.



W tym roku przeniesiono się w „lata dwudzieste, lata trzydzieste” XX wieku. Była więc okazja zobaczyć ówczesną modę, popularne zabawy z tamtego okresu – toczenie koła, grę w zośkę. Panowie, wraz z Kiepurą, śpiewali jeden z jego największych przebojów „Brunetki, blondynki”, a panie na łódeczkach „płynąć”, przekonywały publiczność, że „Ach, jak przyjemnie kołysać się wśród fal...”, nuciąc tę sławną piosenkę z filmu pt. „Zapomniana melodia”.

Uczniowie z Gimnazjum nr 44 i z zaproszonych Szkół Podstawowych nr 98 i 129 oraz Gimnazjum nr 43 i 74 zmagali się w konkursach tematycznie związanych z twórczością artystów Krakowa. Były wiersze m.in. W. Szymborskiej, T. Śliwiaka, A. Warzechy:

piosenki M. Grechuty; karykatury i autobiografie sławnych krakowian – a to wszystko odbywało się w pięknej scenerii krakowskiej kawiarni „Jama Michalika”.

Bawiono się doskonale, oklaskami nagradzano występujących, którzy na zakończenie otrzymali pamiątkowe dyplomy i słodkości, a zwycięzcy – nagrody rzeczowe dzięki hojności Rady Dzielnicy XVII, która co roku jest sponsorem Dnia Krakusa.

Brawa dla wykonawców, podziękowania dla nauczycieli – opiekunów, a zwłaszcza dla Urszuli Bogdańskiej-Sek, nauczyciela polonisty, pomysłodawczyni corocznej imprezy, Lidii Tabor i Kamili Ściuby odpowiedzialnych za dekorację, Magdaleny Koniecznej za profesjonalną konferansjerkę i młodzieży z Gimnazjum nr 44, która bawiła się i zachowała jak prawdziwi „uczniowie z klasy”.



## Rusza „Klub Kreatywnego Dzieciaka” w Kuźni

Nudzisz się po lekcjach w domu? Masz ochotę zrobić coś odjazdowego z innymi zamiast snuć się po pokoju w poszukiwaniu czegoś ciekawego? Klub Kuźnia ma dla Ciebie dużo fajnych pomysłów, zajrzyj po Świętach na darmowe zajęcia do Klubu Kreatywnego Dzieciaka!

Spotkania dla dzieci szkolnych (7-11 lat), które chcą czas po lekcjach spędzić w aktywny i kreatywny sposób ruszają 9 kwietnia w Klubie Kuźnia Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Złotego Wieku 14.

W ramach warsztatów proponujemy muzyczne abecadło, czyli co każde dziecko o muzyce wiedzieć powinno, warsztaty muzyczne z wykorzystaniem instrumentów muzycznych, dziecięce śpiewanie, wspólne czytanie, zabawy i kalambury literackie, teatr muzyczno-literacki, zabawy ekologiczne.

Zajęcia odbywają się we wtorki i czwartki. Wstęp wolny. Informacja: Klub Kuźnia, 12 648 08 86, klub@kuznia.edu.pl  
Serdecznie zapraszamy!

### KONKURSY Z NAGRODAMI!

## BILETY DO PARKU WODNEGO DLA CIEBIE!

Dzięki wieloletniej współpracy z Parkiem Wodnym oferujemy naszym Czytelnikom wyjątkową nagrodę. Bilety do hali basenowej Parku Wodnego. Mnóstwo wodnych atrakcji, m.in. hydromasaże, zjeżdżalnie, basen fala i sztuczny nurt czekają właśnie na Ciebie!!!



Wystarczy wysłać do nas zdjęcie związane z kąpielą. Naprawdę tylko tyle. Zdjęcia ślijcie na adres gmh@o2.pl. W treści maila podajcie telefon kontaktowy, napiszcie, kto jest na zdjęciu, lub nadajcie mu zabawny tytuł. Pamiętajcie, warunkiem wydrukowania zdjęcia w „Głosie”, a tym samym wygrania naszego konkursu, jest wysłanie dużego zdjęcia (min. 1 MB).

## SAMORZĄDOWE PRZEDSZKOLE NR 152 W KRAKOWIE REKRUTACJA 2013/2014

### Zapisy dzieci w wieku od 2,5 do 6 lat

Godziny pracy przedszkola: 6.00 do 17.30 (grupy z posiłkami).  
Dodatkowo czynne dwa oddziały popołudniowe 14.00–19.00 (grupa bez posiłków).

### OFERTA EDUKACYJNA:

zajęcia muzyczne, plastyczne i teatralne.

W naszym przedszkolu dzieci rozwijają swoje zainteresowania, wyjeżdżają na wycieczki rekreacyjno-edukacyjne oraz na zielone przedszkole. Nauczyciele stosują nowoczesne formy i metody pracy, umożliwiając wszechstronny rozwój każdemu dziecku.

### GWARANTUJEMY:

zajęcia z języka angielskiego 2 x w tygodniu każda grupa przedszkolna;  
bezpłatne zajęcia gimnastyki korekcyjnej 2 x w tygodniu każda grupa; zajęcia z rytmiki 2 x w tygodniu każda grupa; taniec nowoczesny z podziałem na grupy wiekowe 1 x w tygodniu; ciekawe kółka zainteresowań: teatralne, logorytmiczne, plastyczne, kulinarne, rewalidacyjno-kompensacyjne; język niemiecki, francuski w zależności od oczekiwań rodziców; zajęcia otwarte dla rodziców i dzieci; atrakcyjnie urządzone, czyste i przytulne sale oraz nowe sanitariaty; fachową opiekę psychologiczną i logopedyczną na miejscu w przedszkolu; bardzo dobre przygotowanie do podjęcia obowiązków szkolnego; ciekawe zajęcia i zabawy, szeroki zakres imprez kulturalnych oraz okolicznościowych, rodzinnych, wycieczki plenerowe.

Wszelkie szczegóły można znaleźć na stronie internetowej i profilu na Facebooku:

• [www.przedszkole152krakow.blizej.info](http://www.przedszkole152krakow.blizej.info)

• [www.facebook.com/pages/Samorzadowe-Przedszkole-152-w-Krakowie](https://www.facebook.com/pages/Samorzadowe-Przedszkole-152-w-Krakowie)

**MAMY JESZCZE WOLNE MIEJSCA!!! Zapraszamy!!!**





## SPRAWOZDANIE ZARZĄDU DZIELNICY ZA 2012 ROK (2)

### ZADANIA PRIORYTETOWE

(dla wszystkich pozycji, po strzałce „→” zadania zrealizowane)

#### GOSPODARKA KOMUNALNA

● Zagospodarowanie terenu: Planty Mistrzejowickie na cele rekreacyjno-sportowe, Park Tysiąclecia – Oświecenia – budowa wiaty na istniejącej scenie. → Opracowano dokumentację budowlaną i wykonawczą dla wiaty o konstrukcji stalowej nad istniejącym podestem sceny amfiteatru wraz z realizacją w oparciu o pozyskane pozwolenie na budowę.

● Wykonanie miejsc postojowych wzdłuż:

– ul. Wawelskiej (pętla) os. Złotego Wieku. → Opracowano projekt budowlano-wykonawczy na budowę nowych oraz projekt wykonawczy dla modernizacji istniejących miejsc postojowych przy ul. Wawelskiej. Wykonano remont istniejących miejsc postojowych.

– ul. Kleeberga os. Bohaterów Września. → Wykonano miejsca postojowe w istniejącym pasie drogowym, wykonano mapy.

● Remont boiska przy Szkole Podstawowej nr 126. → Wykonano nawierzchnię poliuretanową boiska wraz z montażem bramek i piłko chwytów.

● Uporządkowanie terenu i zabezpieczenie Fortu Batowice os. Złotego Wieku. → Wykonano inwentaryzację i projekt gospodarki zielenią Fortu w zakresie: remontu konserwatorskiego ścian, kaponierzy czołowej oraz murów oporowych, odtworzenia fosy w otoczeniu kaponier. Zrealizowano częściową bezkosztową wycinkę drzew po wcześniejszym uzyskaniu pozwolenia.

● Wymiana ogrodzenia boiska sportowego na terenie Plant Mistrzejowickich, montaż tymczasowego oświetlenia oraz elementów małej architektury. → Remont istniejącego ogrodzenia z siatki wokół boiska do piłki nożnej na terenie Plant Mistrzejowickich. Wykonanie tymczasowej instalacji elektrycznej na terenie Skate Parku.

#### KONKURS GRANTOWY

● Otwarty konkurs ofert na realizację zadań publicznych przez organizację pozarządową oraz podmioty prowadzące działalność pożytku publicznego (I i II etap). → Zakupiono paczki żywnościowe dla osób w trudnej sytuacji życiowej. W realizacji zadania została zawarta umowa z Krakowskim Związkiem Emerytów Rencistów i Osób Niepełnosprawnych w Krakowie. Zorganizowano zawody „Współzawodnictwo szkolne KS Bąd pod patronatem „Dzielnicy XV” – zakupiono nagrody, pokryto koszty cateringu. Zorganizowano zawody „Dzielnice EURO 2012” – pokryto koszty delegacji sędziowskiej, obsługi technicznej oraz medycznej.

#### EDUKACJA, KULTURA, SPORT

● Młodzieżowy Dom Kultury im. A. Bursy – zakup pomocy dydaktycznych → Zakupiono elementy stanowiące wyposażenie sali teatralnej MDK, wymieniono oświetlenie.

● Młodzieżowy Dom Kultury im. A. Bursy – organizowanie imprez kulturalno-oświatowych dla mieszkańców Mistrzejowic. → Zakupiono: żywność dla ubogich mieszkańców Mistrzejowic (paczki bożonarodzeniowe, stół wielkanocny) → nagrody dla uczestników konkursów podczas im-

prez plenerowych: Dzień Dziecka, Pożegnanie Lata → usługi artystyczne – scenografia, scenariusz i reżyseria widowisk, oprawa muzyczna i świetlna: Dzień Dziecka, Pożegnanie Lata, Przystanek Mistrzejowice → ubezpieczenie imprez w zakładzie ubezpieczeń → pokryto koszty wynajmu powierzchni pod ww. imprezy.

● Klub Kultury Kuźnia – organizowanie imprez okolicznościowych, zakup pomocy dydaktycznych. → Zorganizowano koncerty, spotkania artystyczne, przegląd teatralny oraz zakupiono mikrofony.

● Klub Kultury Mirage – organizowanie imprez dla mieszkańców dzielnicy. → Imprezy dla mieszkańców dzielnicy: zabawy karnawałowe dla seniorów i zabawa dla dzieci, Dzień Kobiet, majówka dla seniorów, Dzień Dziecka.

● Biblioteka Publiczna przy Klubie Kultury Kuźnia – zakup książek i pomocy naukowych. → Zakupiono książki oraz audiobooki.

● Nowohucka Biblioteka Publiczna – Filia nr 8 – zakup książek i pomocy naukowych. → Zakupiono 148 książek: beletrystyka, lektury, literatura popularno-naukowa, książki dla dzieci i młodzieży.

● Nowohucka Biblioteka Publiczna – Filia nr 9 – zakup książek i pomocy naukowych. → Zakupiono książki: beletrystyka, lektury, literatura popularno-naukowa, książki dla dzieci i młodzieży.

● Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 5 – organizacja Turnieju Rugby. → Catering podczas organizacji Turnieju Rugby „Nowa Huta 7’s”.

● Dofinansowanie IV Nowohuckiego Przeglądu Teatrów Szkolnych Odyseja Teatralna organizowanego przez Szkołę Podstawową nr 130 i Gimnazjum nr 39 w Krakowie. → Zakup nagród: odtwarzacz mp3, zegary, gry edukacyjne, obrazki oraz art. biurowe.

● Organizacja imprez sportowych: Turniej Piłki Nożnej o Puchar Mistrzejowic, Liga Mistrzejowicka. → Pokryto koszty członków jury, usługi medycznej, nadruku na nagrodach. Zakupiono nagrody.

● Nowohuckie Zawody Sportów Ekstremalnych – zawody deskorolkowe, trialowe. → Zakupiono usługę świetlną i muzyczną, wynagrodzenie członków jury, zakup koszulek sportowych, napojów, medali i pucharów.

● Dopuszczenie Dziennego Ośrodka Socjoterapii os. Góralski. → W ramach realizacji zadania zakupiono namioty oraz sprzęt komputerowy celem użyczenia dla placówek.

● Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna nr 4 – zakup pomocy dydaktycznych. → Zakupiono pomoce dydaktyczne i arkusze Wechslera.

● Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka – festiwal „Jesiń Gitarowa”. → Dofinansowanie, pokryto koszty reklamy.

● Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzesławice” – organizacja Turnieju Szkół. → Dofinansowanie imprezy z 30.05.2012 r. W rozgrywkach uczestniczyło 7 drużyn ze szkół podstawowych i 8 z gimnazjów.

● Organizacja Turnieju Płazowej Piłki Siatkowej. → Dofinansowanie – pokryto koszty wynajmu obiektów sportowych, zakupiono puchary i medale.

● Ośrodek Kultury „Kraków-Nowa

Huta”: organizacja cyklu koncertów „Nowa Huta. Dlaczego nie?!”; organizacja Konkursu „Na skrzydłach historii”. → Dofinansowanie: Koncert Jacka Wójcickiego w Teatrze „Łaźnia Nowa”, Konkurs wiedzy o lotnictwie dla gimnazjalistów: wykłady, warsztaty, konkurs modelarski i wycieczka na lotnisko.

● Nowohucka Liga Mistrzów. → Pokryto koszty zakupu nagród, a także wyżywienia uczestników.

● Akcja „Lato w mieście”: Szkoła Podstawowa nr 89. → Zakup stołu do piłkarzyków. Szkoła Podstawowa nr 130. → Zakup nagród: piłki, skanki, zestawy do tenisa.

● Wymiana posadzki na antypoślizgową przy wejściu do budynku Szkoły Podstawowej Nr 89 os. Piastów. → Wykonano posadzkę antypoślizgową przy wejściu do budynku szkoły.

● Dofinansowanie koncertów Zespołu Galicja. → Koncerty dla mieszkańców Nowej Huty: w Nowohuckiej Akademii Seniora, koncert na gali finałowej konkursu Wakacyjna Małopolska w obiektywie seniora.

● Organizacja międzyprzedszkolnych konkursów wiedzy o bezpieczeństwie. → Zrealizowano cykl szkoleń z zakresu bezpieczeństwa na drogach publicznych.

● Współorganizacja cyklu koncertów mistrzejowickich. → Zorganizowano cykl koncertów dla mieszkańców w parafiach mistrzejowickich.

● Gimnazjum nr 37 os. Złotego Wieku – dofinansowanie wyjazdu uczniów na Kresy Wschodnie Rzeczypospolitej. → Dofinansowano wyjazd uczniów na Kresy Wschodnie Rzeczypospolitej – Ukraina.

● Dofinansowanie imprez kulturalnych organizowanych przez Samorządowe Przedszkola z terenu Mistrzejowic. → Zakupiono pomoce dydaktyczne.

● Samorządowy Żłobek nr 22 os. Tysiąclecia – remont tarasu Grupy I. → Wykonano remont tarasu.

● Żywe lekcje historii Fort Mistrzejowice – projekt edukacyjny dla dzieci i młodzieży. → Przeprowadzono dla młodzieży szkolnej i mieszkańców dzielnicy „Żywe lekcje historii” na terenie Fortu Mistrzejowice.

● Zakup nagród dla uczestników „Nowej Gralicy” – turnieju gier planszowych. → Zakupiono nagrody.

● Organizacja cyklicznych zajęć sportowych dla młodzieży z terenu Mistrzejowic. → Pokryto koszty członków jury, nadruku na nagrodach. Zakupiono nagrody.

● Druk materiałów promocyjno-informacyjnych dla mieszkańców dzielnicy. → Zakupiono materiały promujące dzielnicę (odblaski, smycze, balony, długopisy – z nadrukiem logo dzielnicy), które zostały rozdane podczas imprez plenerowych oraz Dnia Otwartej Magistratu.

● Przedszkole Samorządowe nr 131 w Krakowie – dofinansowanie obchodów 40-lecia działalności. → Zakupiono nagrody: puzzle, zabawki, gry edukacyjne oraz artykuły dekoracyjne.

● Straż Miejska Miasta Krakowa – prowadzenie działań profilaktycznych w placówkach oświatowych Dzielnicy XV Mistrzejowice w zakresie poprawy bezpieczeństwa, zakup zestawów edukacyjnych. → W ramach prowadzonych działań profilaktycznych w placówkach oświatowych zakupiono po-

moce dydaktyczne: filmy edukacyjne, zestawy plansz edukacyjnych, kodeks drogowy, kodeks ds. wykroczeń.

● Otwarty turniej piłkarski „Krak Gol 2012”. → Pokryto koszty wynajmu obiektów sportowych oraz cateringu.

● Dofinansowanie IV Nowohuckiego Biathlonu Rowerowego „Moja Nowa Huta”. → Dofinansowanie, pokryto koszty organizacji Biathlonu Rowerowego.

● Zespół Szkół Salezjańskich w Krakowie – dofinansowanie obchodów 10-lecia działalności. → Zakupiono nagrody oraz materiały promocyjne.

● Półkolonie „Lato w mieście” 2012. → Zakupiono usługę gastronomiczną dla uczestników półkolonii.

● Mistrzostwa Polski Dzieci w Piłce Ręcznej – dofinansowanie – Szkoła Podstawowa nr 85. → Przewóz młodzieży na turniej piłki ręcznej.

● Wykonanie graffiti na elementach Skate Parku. → zakupiono farby do wykonania graffiti, wykonano graffiti na elementach Skate Parku.

#### PORZĄDEK PUBLICZNY

● Jednostka Ratowniczo-Gaśnicza nr 7 PSP – zakup sprzętu ratowniczego. → Zakupiono wentylator oddymiający, halogenowe zestawy oświetleniowe, prądownice, miotły na samochody ratownicze.

#### PROFILAKTYKA, OCHRONA ZDROWIA

● Szczepienia przeciwko meningokokom dla dzieci uczęszczających do szkół zlokalizowanych na terenie dzielnicy. → Wykonano szczepienia zgodnie z założeniami. Szczepienia poprzedzono konsultacjami lekarskimi.

#### POMOC SPOŁECZNA

● Realizowanie projektów społecznych na terenie dzielnicy:

– Integracja środowiska lokalnego „Dzień Ojca”. → W warsztatach plenerowych w ramach projektu „Dzień z Tatą” przeprowadzono warsztaty plastyczne, teatralne, fotograficzne, hip-hopu, a także pokaz walk rycerskich. Dla uczestników zorganizowano catering.

– Pomoc dla uczniów z rodzin będących w trudnej sytuacji materialnej. → Pomoc w formie zasiłku celowego na dofinansowanie do zakupu przyborów i podręczników szkolnych w wysokości 100 do 200 zł, przeznaczono dla 97 dzieci z 60 rodzin.

#### ZADANIA POWIERZONE

##### REMONTY DRÓG, CHODNIKÓW I OŚWIETLENIA

● Budowa miejsc postojowych w rejonie bloku nr 65 i 66 os. Tysiąclecia. → Wybudowano i wyremontowano miejsca postojowe na podstawie opracowanej dokumentacji oraz przyjętego zgłoszenia przez Wydział Architektury UMK.

● Budowa miejsc postojowych przy ul. Wawelskiej (pętla) os. Złotego Wieku. → Wyremontowano istniejące miejsca postojowe według opracowanego projektu wykonawczego na podstawie pozyskanych decyzji formalnoprawnych.

● Budowa oświetlenia w rejonie bloku nr 62 i 63 os. Tysiąclecia. → Dobudowano 3 słupy oświetleniowe wg opracowanej dokumentacji.

● Remont chodników przy ul. Kruszwickiej os. Piastów. → Wykonano remont chodnika oraz zatoki postojowej – kontynuacja na odcinku od pawilonów handlowych przy bl. nr 22 w kierunku ul. Jądrzów.

● Remont chodnika w rejonie ul. gen. Okulickiego os. Kombatantów. →

Wykonano remont chodnika na odcinku od przystanku autobusowego w kierunku os. Kombatantów.

● Remont chodników w rejonie zajezdni autobusowej os. Złotego Wieku. → Wyremontowano chodnik w rejonie przystanku autobusowego od budynku nr 94 do budynku MPK oraz chodnik na odcinku od zajezdni autobusowej do ul. Parnickiego.

● Odtworzenie chodnika od bloku nr 44 do przystanku autobusowego wzdłuż ul. gen. Okulickiego os. Mistrzejowice. → Zmodernizowano chodnik na odcinku od wjazdu do bl. nr 44 do przystanku autobusowego przy zejściu w kierunku ul. Sapiehy.

● Remont chodnika wzdłuż ulicy Wiślickiej i gen. Bora Komorowskiego, os. Tysiąclecia. → Wyremontowano chodnik od skrzyżowania z ul. gen. Bora Komorowskiego w kierunku ul. Wiślickiej.

● Dostosowanie chodnika do wymogów obowiązujących dla przejść do szkoły w rejonie Szkoły Podstawowej nr 144 os. Bohaterów Września. → Wykonano oznakowania pionowe oraz poziome na przejściach dla pieszych na terenie os. Bohaterów Września: przejście dla pieszych ul. Obrońców Warszawy rejon S.P. 144, przejście dla pieszych na skrzyżowaniu ul. Obrońców Warszawy z Bitwy nad Bzurą, Obrońców Warszawy z Kleeberga, Nagłowickiej i Parnickiego.

● Remont chodnika przy ul. Zabłockiego, os. Oświecenia. → Wyremontowano chodnik na odcinku od bl. nr 10 do wjazdu w rejonie bl. nr 8 i 9.

● Remont chodników przy ul. Popielidów os. Piastów. → Wyremontowano chodnik w rejonie bl. nr 29 wraz z przystankiem autobusowym.

● Remont chodnika w rejonie bloku nr 4 os. Mistrzejowice. → Wyremontowano chodnik przy ul. Dmowskiego w rejonie bl. nr 4.

● Remont częściowy nawierzchni asfaltowej ulicy Kleeberga. → Wyremontowano nawierzchnię asfaltową na styku miejsc postojowych w pasie drogowym ul. Kleeberga oraz remont przejścia dla pieszych z zastosowaniem kostki integracyjnej dla osób niepełnosprawnych.

● Remont chodników os. Tysiąclecia. → Wyremontowano chodnik oraz miejsca postojowe w pasie drogowym ul. Cedyńskiej. Wyremontowano miejsca postojowe w rejonie bloku nr 65 os. Tysiąclecia.

##### TWORZENIE, MODERNIZACJA I UTRZYMANIE OGRÓDKÓW JORDANOWSKICH

● Bieżące utrzymanie istniejących ogródków jordanowskich. → W ramach bieżącego utrzymania połączono zadania z ogródków jordanowskich oraz zieleńców i skwerów. Kwotę 100 000 przekazano do tworzenia zieleńców i skwerów.

● Dopuszczenie istniejących ogródków w urzędzenia zabawowe i elementy małej architektury w os. Oświecenia, Złotego Wieku, Bohaterów Września. → Dopuszczono następujące ogródki w urzędzenia zabawowe i elementy małej architektury na podstawie opracowanej dokumentacji: os. Oświecenia, przy ul. Nagłowickiej, Wawelskiej (pętla), Dmowskiego. Dostarczono i zamontowano elementy małej architektury na tereny zielone oraz ogródki jordanowskie: ławki parkowe z oparciem, ławki antywandal z oparciem, kosze metalowe z daszkiem, tabliczki z zakazem wprowadzania psów.

(dokończenie za tydzień)

WIESŁAW ZAJĄC

#### RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Piotr Serafin, zastępca przewodniczącego: Wiesław Zajac, członkowie zarządu: Anna Pilch-Ziohroń, Elżbieta Pyka, Krzysztof Nowak. Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnińska 58 (osiedle Tysiąclecia), tel. 12 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 11.00–15.30, piątek – bez przyjmowania stron. Dyżury przewodniczącego lub zastępcy: czwartki godz. 14.00–15.00, członkowie zarządu: środa godz. 18.00–19.00. Oficjalna strona internetowa: [www.dzielnica15.krakow.pl](http://www.dzielnica15.krakow.pl), e-mail: [rada@dzielnica15.um.krakow.pl](mailto:rada@dzielnica15.um.krakow.pl). Dyżury Straży Miejskiej: pierwszy poniedziałek miesiąca godz. 16.00–17.00; Policja: pierwszy czwartek miesiąca w godz. 15.00–16.00.



# ZAPAŚĆ CZY OSŁABIENIE?

Czy Szpital Miejski im. Żeromskiego znajduje się w stanie zapaści, czy też zmaga się z osłabieniem? Na tak medycznie sformułowane pytanie niezwłocznie odpowiada dyrektor Andrzej Ślęzak, kategorycznie zaprzeczając pojawiającym się pogłoskom o dramatycznych problemach nowohuckiego szpitala.

— O zapaści nie ma w ogóle mowy! Natomiast, co do trudności, zasygnalizowanych w drugiej części tego pytania będę polemizować. O osłabieniu można mówić, ale jako o sytuacji sprzed dwóch lat, sprzed roku. Natomiast aktualnie wychodzimy na prostą. Na koniec 2012 roku, w stosunku do 2011 roku, odnotowaliśmy zmniejszenie dynamiki naszego zadłużenia o 4 mln 300 tys. złotych. To efekt dyscypliny finansowej na każdym odcinku działalności szpitala. To wynik realizacji programu racjonalizującego wydatki, wnikliwego monitorowania wydawania pieniędzy.

● Szpital, czego pan nie kwestionuje, jest zadłużony. Jakiej wielkości jest to zadłużenie?

— Zadłużenie wymagalne wynosi 17 mln złotych.

● Co to w potocznym rozumieniu problemu oznacza „wymagalne”?

— To dług, zobowiązanie, które należy szybko spłacić.

● Informacja o postępującej redukcji długu, to dobra wiadomość, ale proszę powiedzieć o jaką wielkość zadłużenia chodzi generalnie?

— Ogólnie, zadłużenie naszego, wielospecjalistycznego szpitala, wynosi około 45 mln złotych. W tym zawiera się również owo „wymagalne” 17 mln złotych i jak wcześniej wskazałem, powinno być uregulowane w pierwszej kolejności. Pytała pani jednocześnie o wierzycieli. Otóż są to po prostu następstwa rosnących cen prądu, paliw, materiałów i produktów medycznych. Niedoszycowanie świadczeń przez NFZ, realizacja przepisów unijnych co do zatrudnienia ludzi i inne wymogi wobec przedsiębiorstwa, jakim najogólniej rzecz biorąc jest przecież także szpital. Co do procedur medycznych, dodam, że „opłacalne” czyli pieniądze najbardziej pewne są w zakresie przypadków ratujących życie oraz terapii dzieci, porodów. Natomiast pozostałe leczenie z punktu widzenia finansowego, to po prostu niemały problem dla dyrektora szpitala. Pokończyły się tymczasem sponsoringi. Nawet Huta, jeden z największych niegdyś „mecenatów” nowohuckiego szpitala, teraz milczy.

● Jak więc funkcjonuje na co dzień szpital noszący imię Żeromskiego, górnolotnie mówiąc, imię pisarza — marzyciela o szklanych domach?

— Szpital pracuje normalnie, bez najmniejszych zakłóceń. Hospitalizujemy około 30 tysięcy chorych rocznie, a ponad 60 tys. pacjentów korzysta z pomocy ambulatoryjnej i porad lekarzy w kilkunastu przyszpitalnych poradniach specjalistycznych.

Ani jednego dnia nie wstrzymywaliśmy do tej pory przyjęć chorych. Zapewniam, że nie mamy również żadnych zaległości w wypłacie wynagrodzeń pracownikom. Skrupulatnie i na bieżąco płacimy podatki i składki do ZUS. Obecnie, ze względu na zadłużenie wymagalne czynimy starania o zaciągnięcie pożyczki w wysokości 10 mln złotych. W tej sprawie zwróciliśmy się o pozwolenie do Rady Miasta Krakowa. Na ten rok udało nam się również uzyskać z NFZ lepszy kontrakt o 3 mln złotych.

● Czy jest pan zorientowany, jak funkcjonuje szpital w opinii pacjentów?

— Mam w tej sprawie rozeznanie na podstawie corocznego „badania satysfakcji pacjenta”. Prowadzimy to badanie jako pierwsi w Krakowie od 2000 roku, w formie anonimowych ankiet. Wyniki zadowalające. Średnia liczba pacjentów hospitalizowanych w ciągu roku na przestrzeni lat 2002-2012, to 27.979 osób, zaś ilość uzasadnionych skarg wynosi zaledwie 12, stanowi to

ułamek procenta leczonych w tym okresie. Pracowników szpitala obowiązują ponadto — także jako pierwszy, wprowadzony w Małopolsce — Zapis Etyczny,



który kładzie nacisk na prawidłowe relacje międzyludzkie oparte na wzajemnym poszanowaniu, uprzejmości, na poprawne kontakty pomiędzy osobami świadczącymi usługi medyczne, a pacjentem i jego rodziną.

— Zależy nam oczywiście także na dobrej opinii szpitala w ogóle w środowisku krakowskim. Uczestniczymy we wszelkich akcjach prozdrowotnych, organizowanych dla mieszkańców przez Biuro ds. Ochrony Zdrowia UMK. W takich przedsięwzięciach polecamy nasze usługi, zwykle w szerokim spektrum badań.

● Jak jest obecnie zatrudnienie. Jakim potencjałem, myślę tu o personelu medycznym, dysponuje szpital o tak wielospecjalistycznym profilu?

— Na dzień dzisiejszy w szpitalu pracuje 871 osób, w tym 489 pielęgniarek i położnych. Co do zatrudnienia lekarzy wygląda to następująco: lekarze etatowi — 14 osób, rezydenci — 60, stażyści — 28, kontrakty — 123 osoby. Szpital posiada 596 łóżek, w tym 40 noworodkowych.

● Jak udało się osiągnąć taki poziom, mniemam „wyśrubowanego” zatrudnienia, żeby nie odbiło się to na jakości świadczonych usług?

— Faktycznie gdy rozpoczynałem szefowanie w 2000 roku, w szpitalu było zatrudnionych w sumie 1300 osób. Z marszu podjęte zostały wtedy kroki racjonalizujące zatrudnienie i systemowe rozwiązania w funkcjonowaniu szpitala jako specjalistycznego przedsiębiorstwa medycznego. Sprywatyzowaliśmy wszystkie usługi oświatowo-medyczne — pralnicze, żywienia, sprzątanie, prosekutoryjne, laboratoryjne i inne, bezpośrednio nie związane z leczeniem. Ten sektor usług przejęły firmy prywatne. Pozostała, związana ze szpitalem tylko brygada remontowo-budowlana, bo okazało się, że korzystniejsze będzie zatrzymanie tej branży w strukturze szpitala.

● Czy to był korzystny zabieg? Jak ocenia pan to posunięcie po latach?

— Podejmując decyzję między innymi o prywatyzacji usług oświatowo-medycznych miałem niemalże pewność, że to działanie w dobrym kierunku, bo już zostało przeze mnie „przećwiczone” wcześniej w innym szpitalu. Nie mam wątpliwości, że to winduje jakość wymienionych usług, bo przecież w przypadku wątpliwości, niedociągnięć ze strony świadczeniodawcy, można w każdej chwili zlecić prace innemu wykonawcy.

Poza tym, co także bardzo ważne, odciąża szpital od wielu zagadnień, ważnych, ale w naszej specyfice, nie pierwszoplanowych. Jak do tej pory mamy dobre doświadczenia, nie ma problemów, firmy należycie wywiązują się z zobowiązań. Przy takim rozwiązaniu, można się po prostu skoncentrować na najistotniejszych zadaniach szpitala.

● Posunięcia systemowe bardzo ważne, egzekwowanie przepisów również, ale o powodzeniu przedsięwzięć przede wszystkim decydują ludzie, odpowiednio zmotywowani.

— Zgadzam się. W Szpitalu „Żeromskiego” od wielu lat stosuje się przemy-

ślenie z kilku miejsc, z pawilonów po drugiej stronie ulicy, dermatologii, laryngologii i okulistyki, do głównego gmachu. Oddziały te pracowały w bardzo trudnych warunkach. Trzeba było zlokalizować je tu na miejscu w wyremontowanych pomieszczeniach o odpowiednim standardzie na miarę współczesnych oczekiwań. Powiodło się, plan został wykonany w stu procentach. Jako ostatni z oddziałów, okulistyka, przeniesiona została dwa lata temu. Aktualnie już wszystkie oddziały funkcjonują w jednym kompleksie szpitalnym. Co do spektrum usług medycznych, to w tym miejscu wspomnę o posunięciu, które wydaje mi się bardzo ważne. Wyodrębniony został profil dziecięcy. W skład tego profilu wyspecjalizowanego na rzecz leczenia dzieci, wchodzi: chirurgia, okulistyka, laryngologia, urologia, zakaźny.

● Od dwóch lat jakby ta „ofensywa inwestycyjno-remontowa” osłabła? Czy to uzasadnione wrażenie?

— Fakt, jest trudniej. Tymczasem wszystko, co dotąd wyremontowaliśmy, zmodernizowaliśmy, znowu będzie wymagało odświeżenia, malowania. Myślę między innymi o remoncie ginekologii, interny, anestezjologii. Naturalnie, także o nowej, specjalistycznej aparaturze.

— Wiemy, że jest trudniej, ale nie będę ukrywać, mamy jako szpital ogromną satysfakcję, że przez minione kilkanaście lat tak wiele udało się zrobić i to osiągając wysokie standardy. W wielu przypadkach nasze posunięcia były prekursorskie. Wymienię tu chociażby uruchomienie w 2002 roku pierwszego w Krakowie Szpitalnego Oddziału Ratun-

go” w 2003 roku otrzymał certyfikat WHO/UNICEF „Szpital Przyjazny Dziecku”. Uhonorowanie naszej „Bocianówki” było wielkim wydarzeniem. W trzy lata później, zwycięstwo w ogólnopolskiej akcji „Rodzić po ludzku”, a dwie nasze położne otrzymały wtedy tytuł „Anioła”. 2009 r. — drugi w Małopolsce certyfikat „Szpital bez bólu”. W 2010 roku — zajęcie I miejsca w prestiżowym, ogólnopolskim konkursie „Liderzy Ogólnopolskiego Systemu Ochrony Zdrowia 2009” w kategorii „Działalność na rzecz Pacjenta”.

— Nie będę kontynuować tej wyliczanki, bo to by nam zajęło sporo czasu i miejsca.

● Ale zapewne, skoro zaczęliśmy naszą rozmowę od rzekomego „osłabienia tempa”, chce pan zwrócić uwagę, że w minionych latach udało się wiele osiągnąć. Że działalność szpitala została wielokrotnie zauważona i doceniona.

— Z przekonaniem zapewniam, że każdy grosz staraliśmy się wydać w słusznej sprawie. Zabiegamy nadal o dobre imię szpitala, o pozytywne opinie pacjentów. Przypominamy przy różnych okazjach o etosie zawodu lekarza, a jest w tym środowisku o kim i o czym mówić. Wzorem są tu choćby tak świetlane postacie lekarzy, jak dr Stanisław Kownacki, niegdyś ordynator Zakaźnego, dr Jan Deszcz znakomity chirurg i inni. Ważne jest przecież a wżnienie tradycji szpitala.

● A propos tradycji będzie ku temu niebawem specjalna okazja. 6 maja 2013 roku przypada 59. rocznica powstania szpitala.



ślaną i skuteczną motywację finansową. W przypadku lekarzy są to różne formy zatrudnienia i dowartościowania przy zdobywaniu specjalizacji. Pielęgniarki i położne są zachęcane do podnoszenia kwalifikacji. W tym względzie realizowany jest autorski program awansu finansowego, wprost proporcjonalnie do zdobywania kwalifikacji. Są efekty. Konkretnie, w naszych warunkach rzecz wygląda następująco: w 2001 roku, gdy zdecydowaliśmy się na wprowadzenie tego mobilizującego programu, w grupie pielęgniarek i położnych licencjat posiadało 0 osób, magisterium 4 osoby, specjalizacje — 8 osób, kursy kwalifikacyjne — 13 osób. Mijały lata, panie systematycznie podnosiły swoje kwalifikacje. W 2012 roku licencjat posiadały już 147 osoby, magistrów było 76, specjalizacje zdobyło 86 osób, a kursy kwalifikacyjne ukończyło 167 pielęgniarek i położnych. Z satysfakcją więc zauważyć trzeba, że ten sposób nagradzania wysiłku, doskonalenia w zawodzie, zdaje egzamin.

● Czy równie z powodzeniem udało się przeprowadzić inne ważne zadania — remonty, modernizacje, poszerzenie zakresu usług medycznych. Strategicznym planem działania dyrekcji było między innymi, jak pamiętam, skupienie wszystkich oddziałów szpitalnych w jednym budynku.

— Tak, to był nasz plan strategiczny.

Przeniesienie z kilku miejsc, z pawilonów po drugiej stronie ulicy, dermatologii, laryngologii i okulistyki, do głównego gmachu. Oddziały te pracowały w bardzo trudnych warunkach. Trzeba było zlokalizować je tu na miejscu w wyremontowanych pomieszczeniach o odpowiednim standardzie na miarę współczesnych oczekiwań. Powiodło się, plan został wykonany w stu procentach. Jako ostatni z oddziałów, okulistyka, przeniesiona została dwa lata temu. Aktualnie już wszystkie oddziały funkcjonują w jednym kompleksie szpitalnym. Co do spektrum usług medycznych, to w tym miejscu wspomnę o posunięciu, które wydaje mi się bardzo ważne. Wyodrębniony został profil dziecięcy. W skład tego profilu wyspecjalizowanego na rzecz leczenia dzieci, wchodzi: chirurgia, okulistyka, laryngologia, urologia, zakaźny.

● Inwestycyjno-modernizacyjne osiągnięcia, to niemały sukces Szpitala „Żeromskiego”, ale naturalnie, to proces niezamknięty. Są następne wyzwania i potrzeby. Skoro jednak w trakcie naszej rozmowy padły takie słowa jak zapaść czy osłabienie, to proszę wspomnieć, przynajmniej o kilku najważniejszych, spektakularnych osiągnięciach medycznych budujących markę szpitala.

— Nie będę tu skromny i powiem, że szpital ma na swym koncie spory w tym względzie dorobek w okresie minionych kilkunastu lat. To oczywiście efekty wysiłku lekarzy i pielęgniarek, zaangażowania, wspieranego z determinacją przez dyrekcję. Kilka z nich warto przypomnieć. Jako pierwszy z krakowskich szpitali, Szpital „Żeromskie-

— Pomyśleliśmy o tym. Po raz pierwszy odchodzących ordynatorów, specjalnie powołana kapituła uhonoruje godnością „Ordynator Senior”, a medal „Wielkiego Serca” otrzymają pielęgniarki i położne za zaangażowanie w pracy na rzecz dobra pacjenta.

● A na sześćdziesięciolecie szpitala, wypada życzyć perspektywy wybrnięcia z długów oraz spełnienia pana marzenia o ociepleniu i nowej elewacji budynku. Dziękuję za rozmowę.

HENRYKA ROSIEK

OGŁOSZENIE PŁATNE

SKOK ubezpieczenia

Mobilny Agent

Na zawołanie!

Ubezpieczony

Ubezpieczenia:

MIESZKAN I DOMÓW

JEDNORODZINNYCH

PODRÓŻNE

KOMUNIKACYJNE

Zadzwoń do mnie

Przyjdź we wskazane miejsce

693 203 096



# PANIE MAGISTRZE INŻYNIERZE DUBIŃSKI

Ja również z uwagą przeczytałem Pański list zamieszczony w ostatnim wydaniu „Głosu. Tygodnika Nowohuckiego”. Odnosząc się do mojej wcześniejszej reakcji na list kapitana Walasa, zarzuca mi Pan „niekonsekwencję i brak logiki”. Problem w tym, że teksty należy czytać ze zrozumieniem, a Pan najwyraźniej mojemu listu nie zrozumiał.

Obszerny fragment listu kapitana Walasa powtórzyłem dosłownie (a nie, jak Pan pisze: prawie słowo w słowo), bynajmniej nie ze strachu, tylko po to, by czytelnik miał dokładną wiedzę na temat tego, co wywołało moje oburzenie. Tutaj przypomnę tylko, że kapitan Walas powtórzył lansowaną w okresie stanu wojennego, a także w latach późniejszych, tezę o radykalnej części „Solidarności”, która dążyła do zbrojnej konfrontacji, a generał Jaruzelski stan wojenny wprowadził dlatego, by kraj uchronić przed rozlewem bratniej krwi. Taka teza jest oczywiście wygodna dla tych, którzy stan wojenny wprowadzili i go realizowali. Tyle tylko, że nie ma ona nic wspólnego z rzeczywistością historyczną. Podkreślenie jak inna lansowana teza, że stan wojenny był mniejszym złem, gdyż uchronił Polskę przed interwencją wojsk sowieckich. W oparciu o bogate materiały źródłowe (także rosyjskie) wiadomo już, że w roku 1981 Sowieci nie brali pod uwagę możliwości interwencji militarnej w naszym kraju.

Przypomniał mi Pan, że to nie „listy proskrypcyjne” były przyczyną wprowadzenia stanu wojennego. Oczywiście, że nie. Zresztą nigdy i nigdzie tak nie pisałem. Były natomiast elementem urabiania „partyjnych dołów”, budowaniem przeświadczenia, że w „Solidarności” powstają jakieś tajne komandy śmierci. Że istnieje i rośnie w siłę zła, radykalna część „Solidarności”, przed którą należy ratować Ojczyznę i chronić Polaków. Dzisiaj wiemy dostatecznie dużo na temat okoliczności stanu wojennego, by móc twierdzić, iż stan wojenny wprowadzono nie po to, by ratować Ojczyznę, tylko po to, by w Polsce utrzymać komunistyczne struktury władzy.

Nie wiem natomiast, w którym fragmencie mojego listu znalazły się wspomniane przez Pana „oszczerstwa i zakłamania” jakimi miałem obrazić żołnierzy reprezentowanych przez kapitana Walasa. Gdy pisałem, że Ludowe Wojsko Polskie swoją „miłość” do narodu pokazało w grudniu 1970 roku na Wybrzeżu, to przecież napisałem prawdę. O ile wiem, nie było tam wojsk sowieckich czy czeskich. I oczywiście nie chodziło mi o szeregowych żołnie-

rzy, którzy nie mieli nic do gadania, ale o kadre dowódczą LWP. A przypomnę, że w wyniku pacyfikacji robotniczego protestu śmierć poniosło wówczas 45 osób, a 1165 zostało rannych. Według danych oficjalnych!

A może obraziłem uwagą pod adresem patrona Stowarzyszenia, generała Berlinga? Być może. Ale też napisałem prawdę, że był komunistycznym zdrajcą. Wówczas tego nie uzasadniałem, ale uzasadnię teraz, skoro jestem pomawiany o oszczerstwa i zakłamania.

Otóż po wrześniu 1939 roku Berling znalazł się na obszarach zajętych przez Armię Czerwoną. Na początku listopada 1939 roku został aresztowany przez NKWD. W obozie jenieckim w Starobielsku został zwerbowany do współpracy z NKWD. Czynniki włączyły się w sowieckie działania propagandowe, przekonując do wizji odbudowy Polski jako republiki integralnie włączonej do ZSRR. Skierowany wraz z grupą oficerów deklarujących chęć wspierania Sowietów do willi NKWD w Małachówce pod Moskwą, pomagał w weryfikacji ich prawdziwego stosunku do Rosji. Po wybuchu wojny niemiecko-sowieckiej zadeklarował chęć służenia w Armii Czerwonej. Jednak po wznowieniu stosunków dyplomatycznych ZSRR z Polską otrzymał od NKWD polecenie zgłoszenia się do jednostek Wojska Polskiego, „tworzonych pod dowództwem gen. Władysława Andersa. W tym czasie wciąż podtrzymywał tajną współpracę z wyznaczonymi oficerami NKWD. Zdezercerował z Wojska Polskiego wraz z dwoma innymi oficerami podczas ewakuacji do Iranu. 20 kwietnia 1943 roku rozkazem personalnym nr 36 gen. Władysława Andersa wszyscy trzej zostali zdegradowani i formalnie wydalen z wojska. 26 lipca 1943 roku odbyła się rozprawa Sądu Polowego przeciw Berlingowi i jego towarzyszom. Wyrok nie tylko potwierdził wydalenie z wojska, ale jednocześnie zaocznie skazywał ich na karę śmierci za zdradę oraz utratę praw publicznych na zawsze. Jak stwierdzono, „przy wymiarze kary Sąd wziął pod uwagę, że oskarżeni zbiegli z szeregów Armii Polskiej, zdaniem Sądu po to, by wstąpić do Armii Sowieckiej, a więc do służby państwa, którego jednym z celów politycznych jest pozbawienie bytu niepodległego Państwa Polskiego przez wcielenie jego ziem do ZSRR i dlatego skazał oskarżonych na karę śmierci”. Jeśli uważa Pan, że gen. Berling był patriotą, to wybacz Pan, ale ja inaczej pojmuję patriotyzm. I nie ma znaczenia, że tworzona pod protektoratem Sowietów polska dy-


wizja piechoty odwoływała się do postaci Kościuszki. Inną sprawą jest kwestia zaciągania się do tej formacji Polaków, którym nie udało się opuścić ZSRR wraz z armią Andersa. Dla wielu z nich była to jedyna możliwość opuszczenia syberyjskiego łagru. I chył czoła przed tymi, którzy przelali swoją krew walcząc z niemieckim okupantem. Chyłę też czoła przed tymi, którzy po zakończeniu wojny powrócili do zwykłego życia. Ale przecież wielu zaczęło robić kariery i budować je na „zaciskaniu braterskiej więzi” z krajem, który nas pozbawił niepodległości. Wielu było takich, którzy przyjmowali kolejne order, gdy dziesiątki tysięcy żołnierzy Armii Krajowej i podziemia niepodległościowego gniło w więzieniach, a resztę bezkarnie opluwano w gazetach (także w „Żołnierzu Wolności”). A możliwości polemiki nie było. Gdy tysiące pozbawiano życia – już w Polsce, podobno wolnej.

Kończąc swój list zachęcił mnie Pan, bym postudiował definicję słowa „komunizm” w encyklopediach i słownikach a „nie powtarzał jak papuga tego określenia w stosunku do ustroju w PRL”. Idąc za Pańską radą przestudiowałem Encyklopedię Polskiego Wydawnictwa Naukowego. Przeczytałem tam: „komunizm [łac. communis ‘wspólny’, ‘powszechny’], ideologia postulująca równość i wspólnotę w organizacji życia społecznego oraz racjonalność w kierowaniu życiem gospodarczym, głosząca nieuchronność upadku kapitalizmu i potrzebę działań dla osiągnięcia tego celu; w teorii marksistowskiej najwyższa, bezklasowa forma organizacji społecznej, następująca po kapitalizmie; ruch społeczny i polityczny wywodzący się z ideologii marksistowskiej, ukształtowany w wyniku rozłamu socjaldemokracji; w niemarksistowskiej teorii społecznej i w języku potocznym – ustrój społeczny w państwach rządzonych przez partie komunistyczne; w państwach komunistycznych określany również mianem socjalizmu realnego”.

Tyle na temat komunizmu w Encyklopedii PWN (oczywiście w jej wydaniach najnowszych, a nie w tych z lat 50. ubiegłego wieku). Jak Pan widzi termin „komunizm” ma kilka znaczeń. Znaczenia, które wyłuszczyłem z powodzeniem można odnieść do czasów PRL-u. I większość współczesnych historyków tak właśnie czyni.

Pomimo wszystko pozostaję z pozawaniem (bo tego wymaga zwykła grzeczność, także wobec tych, którzy myślą inaczej niż ja).

STANISŁAW HORTAMEN



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, cm. Grębałów, tel. 645-31-61, cm. Podgórze, tel. 656-55-11, ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00 pn.-pt. 7.30-15.30, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00, pn.-pt. 7.30-15.30, pn.-pt. 7.00-15.00
--	---

## DIŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

# CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

**os. Na Skarpie 24      os. Uroczysko 5**

czynne 8.00-15.30

**12 644-87-75, 512-179-466**

**504-180-180**

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
TANIO – CAŁODOBOWO**

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932    **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWO**

Zakład Usług Pogrzebowych „IRYS”

Nowa Huta os. Na Skarpie 35 (obok Banku)

\* BEZGOTÓWKOWO
\* DUŻY WYBÓR TRUMIEN I URN

\* OBSŁUGA ŻAŁOBNIKÓW

\* CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK
\* CHŁODNIA

\* TRANSPORT, KREMACJA, KWIATY
\* FORMALNOŚCI W USC

\* MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN

Tel. 12 644-17-42
606-361-507

## POGRZEBOWE USŁUGI:

▼ **KOMPLEKSOWO** ▼ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny (w ramach ZUS) całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

# „REKORDIA”

(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (**CAŁĄ DOBĘ**)

## PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

Pragnę powiadomić bliskich i znajomych, że w niedzielę,  
7 kwietnia br. o godz. 10.00 w kościele pod wezwaniem  
Najświętszego Serca Pana Jezusa (os. Teatralne)  
zostanie odprawiona Msza św. za

## śp. Bolesława Pęgiela

w 15. rocznicę śmierci.  
Do wspólnej modlitwy zaprasza żona z rodziną.

# NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK). Tel. 643-44-33



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999. Pogot. Ratunkowe (N. Huta) 999.  
Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00.  
Policja 997.  
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie).  
Pogotowie gazowe 992. Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. Wodociągi 12 648-28-61.  
Toksykologia 411 99-99.  
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.  
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.  
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

## MEDYCYNIA I ZDROWIE

▼ PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
▼ GABINET KARDIOLOGICZNY. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ MASAŻ. rehabilitacja, wizyty domowe. Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.  
▼ TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA. Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231. Więcej informacji na [www.terapiamanualnakrakow.pl](http://www.terapiamanualnakrakow.pl).  
▼ REUMATOLOG, lek. med. Ryszard STANISZEK. Os. Jagiellońskie 19A (nad „Biedronką”). Tel. 608-603-291.  
▼ CZAS NA ZDROWIE! Masaż i rehabilitacja – wizyty domowe. Tel. 668-947-595.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
▼ PRZECHEWALNIA ROWERÓW (z możliwością przeglądu) i OPON (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ SALON FRYZJERSKI „Dorota” (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
▼ NAPRAWA TELEWIZORÓW. 12 645-92-08, 503-787-143.  
▼ OBUWIE – NAPRAWA. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.

▼ ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
▼ NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.  
▼ SERWIS RTV. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
▼ ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.  
▼ TELEWIZOR strajkuje? Dzwon 12 645 47 65, 600 99 88 32.  
▼ ROWER – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
▼ DVB-T DEKODERY naziemnej telewizji cyfrowej – ceny już od 99 zł. Eles Elektronika, ul. Wrocławska 8, tel. 12-423-40-21.  
▼ NAPRAWA RTV I TELEWIZORÓW wszystkich typów. Montaż dekoderek telewizji cyfrowej. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ IP PRYMUS KSIĘGOWOŚĆ, ROZLICZENIA. Załatwiamy dobre KREDYTY hipoteczne, dla firm, dla osób prywatnych. Tel. 602-19-66-21, 12 643-41-28, os. Teatralne 24.  
▼ BIURO RACHUNKOWE „ATINA”, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
▼ SALDO – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ FIRMA „GARRET” – licencje państwowe, sprzedaż–kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. [www.garret.pl](http://www.garret.pl).  
▼ ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl).  
▼ CAMERDOM, Biuro Nieruchomości, os. Albertyńskie (hotel Lipsk). Sprzedaż, wynajem, zamiana. 12 644-44-41, [www.camerdom.oferty.net](http://www.camerdom.oferty.net).  
▼ NIERUCHOMOŚCI „MIŁOŚZ&MIŁOŚZ” SP. J. Licencja 3922. Sprzedaż–kupno mieszkań, domów, działek. Ul. Kielecka 24. Tel. 602-692-285.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ SERWIS OPON KRAWAL, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.  
● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl); e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl).  
▼ FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. [www.autokomputer.krakow.pl](http://www.autokomputer.krakow.pl).  
▼ AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.  
▼ AUTO CENTRUM BLASK, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.  
Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
▼ Samoobsługowa myjnia ręczna (7 dni w tygodniu, 8–23).  
▼ Serwis i sprzedaż opon (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
▼ Serwis klimatyzacji.  
▼ AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ ZŁOMOWANIE samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.  
▼ OPONY NOWE I UŻYWANE DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, zachodnie. Montaż i wyważanie komputerowe. Ul. Ptaszyckiego 19 (naprzeciw stadionu Hutnika). 12 686-63-95.

## KWACIARNIE

▼ KWACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ KWACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## DEKODERY NAZIEMNEJ TELEWIZJI

▼ DVB-T DEKODERY naziemnej telewizji cyfrowej – ceny już od 99 zł. Eles Elektronika, ul. Wrocławska 8, tel. 12-423-40-21.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● A na Wielkanoc Super Szybka Nowa Pożyczka bez BIK do 1500 zł. Nowa Huta.  
(12)681-42-32 lub 600-996-020.  
● ANTENY montaż, naprawa TV-SAT.  
(12)645-19-13, 501-03-08-90.  
● AWARIE, hydraulika. 501-625-260.  
● CZYSZCZENIE dywanów, Kärcher. 506-507-171.  
● CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki. Gwarancja dobrej usługi. (12)649-92-39.  
● DACH papa termozgrzewalna, obróbki blacharskie. 507-896-506.  
● ELEKTRYKA – awarie. 501-625-260.  
● GROBOWIEC sprzedam, Grębałów. 789-415-432.

● HYDRAULICZNE usługi wod.-kan.-gaz.-co. 501-415-154.  
● KOŁDRY – przeróbki, os. Handlowe 8. (12)643-77-90, [www.tuli.net.pl](http://www.tuli.net.pl).  
● MALOWANIE, flizowanie, panele. Tel. 692-696-489.  
● MALOWANIE, tapetowanie, stolarstwo, ślusarstwo. Tel. 784-00-25-99.  
● NAPRAWA, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 502-587-520.  
● NAPRAWA piecyków, hydraulika. Tel. 518-527-005.  
● NAPRAWA telewizora. (12)645-92-08, 503-787-143.  
● NAPRAWA telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-41, 609-586-881.  
● PIT-y, nieruchomości – porady prawne. Handlowe 8. 603-236-218.  
● SZKLARZ, oprawa obrazów, Szkolne 30. (12)644-27-07, 509-540-615.

● TRANSPORT, wykopy, wyburzenia, drogi, kłucie betonu, piasek zasypany. 604-966-657.  
● ZASTRAJKOWAŁ telewizor? Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.  
● ZATRUDNIĘ przedstawiciela Provident. 600-400-338.

## OGŁOSZENIA DROBNE

### KANCELARIE PRAWNE

os. Kalinowe 10/31

Kompleksowa obsługa osób i firm

tel. 12 444 12 82, 537 444 108

Najwyższy poziom usług prawnych za przystępną cenę!!!

## BIURO OGŁOSZEŃ

Tel. 12 643 44 33

## KOREPETYCJE MATEMATYKA

Tel. 507 869 805

## Remonty i wykończenia wnętrz

[www.remontuj-krakow.pl](http://www.remontuj-krakow.pl)

tel. 514-059-870



NIERUCHOMOŚCI

“TWÓJ DOM”

Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856

ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI

—WSPÓLNOTY- PEŁNA OBSŁUGA—

POŚREDNICTWO W OBROcie NIERUCHOMOŚCIAMI

[www.twoj-dom.com.pl](http://www.twoj-dom.com.pl)

Centrum Małej i Mikro Przedsiębiorczości przy Małopolskim Stowarzyszeniu Kupców i Przedsiębiorców, mieszczące się w os. Handlowym 5, tel. 12 311-58-05, e-mail: [biuro@mskip.org](mailto:biuro@mskip.org), zaprasza do korzystania z: kursu obsługi komputera i korzystania z Internetu dla seniorów, diagnozy i pomocy psychologicznej, porad prawnych. Zgłoszenia i rejestracja od pn. do pt. w godz. 10–14.



# UWAGA! GRUŻLICA WCIĄŻ GROŹNA!

Gruźlica pozostaje wciąż poważnym zagrożeniem zdrowotnym. Obecnie szacuje się, że trzecia część mieszkańców naszego globu zakażona jest prątkiem gruźlicy (*Mycobacterium tuberculosis*). Każdego roku na świecie rejestruje się 8-9 milionów nowych zachorowań i 2 miliony zgonów z powodu tej zakaźnej choroby. Światowa Organizacja Zdrowia przewiduje, że przy zachowaniu obecnego trendu, do 2015 r. niemal miliard ludzi zakazi się prątkiem gruźlicy, około 200 milionów zachoruje, a 35 milionów umrze z jej powodu.

W Polsce zapadalność na gruźlicę jest wciąż wysoka. Ze współczynnikiem zapadalności 22,5/100 000 zajmujemy 21. pozycję wśród krajów UE, wyprzedzając Portugalię, Litwę, Łotwę, Estonię, Bułgarię i Rumunię. Zapadalność

na gruźlicę w naszym kraju w 2006 r. była ponad dwukrotnie wyższa od średniej zapadalności w krajach „starej” UE (10,4/100 000) i o przeszło 25% wyższa od średniej zapadalności w poszerzonej UE (17,8/100 000).

Warto wiedzieć, że gruźlicą można się łatwo zarazić – w autobusie, pociągu czy w trakcie zakupów w marketach. Na szczęście, zakażenie nie oznacza od razu choroby. Zdrowy organizm jest w stanie powstrzymać intruza poprzez wytworzenie miejscowego stanu zapalnego, a rozwój odpowiedzi immunologicznej typu komórkowego przeciwko prątkom hamuje rozwój choroby. Prawdopodobnie u ok. 5% pacjentów mechanizmy obronne nie są w stanie kontrolować zakażenia prątkiem i dochodzi do rozwoju gruźlicy. Dochodzi do tego najczęściej w osłabionym organizmie osób zakażonych HIV, alkoholików i chorych onkologicznych. U osób, które pierwotnie poradziły sobie z prątkami, w ciągu całego życia u 10% rozwija się czynna gruźlica, jako wyraz aktywacji utajonego zakażenia. Gruźlicę podejrzewamy u osób, które kaszlą, odkasztuszają płwocinę, z często wystę-

pującym krwiopluciem i objawami ogólnoustrojowymi tj. stany podgorączkowe, poty nocne, utrata masy ciała, osłabienie. Podstawą rozpoznania jest zdjęcie RTG klatki piersiowej.

Na szczęście, gruźlicę można skutecznie leczyć – kuracja jest długa (trwa ok. 6 miesięcy) i wymaga stosowania kilku leków przeciwprątkowych. Jeśli chory zastosuje się do zaleceń lekarza i wytrwa w postanowieniu leczenia, powróci do zdrowia. Wielkim problemem są jednak chorzy, którzy zaprzestają leczenia w trakcie jego trwania. To powoduje rozwój prątków opornych na leczenie, a wznowa gruźlicy u tych pacjentów jest trudna do opanowania.

Światowy Dzień Walki z Gruźlicą, który obchodzony jest 24 marca, ustanowiony został w rocznicę wykrycia prątka gruźlicy przez lekarza Roberta Kocha.

dr n. med. Piotr Dąbrowiecki

## WZRASTA LICZBA ZACHOROWAŃ NA RÓŻYCZKĘ

W ubiegłym tygodniu Radio Kraków poinformowało, że w Małopolsce, podobnie jak w całej Polsce, gwałtownie wzrosła liczba chorych na różyczkę. Eksperti twierdzą, że można nawet mówić o epidemii.

W porównaniu z analogicznym okresem ubiegłego roku, chorych na tę zakaźną chorobę jest piętnaście razy więcej. W ostatnich kilku miesiącach zatakowała głównie chłopców i młodych mężczyzn. W ubiegłym roku, w analogicznym okresie chorowały na nią zaledwie 84 osoby w regionie, w tym roku – już ponad 1200 osób.

Różyczka (łac. *rubella*) to ogólnoustrojowa choroba wirusowa występu-

jąca tylko u ludzi. Charakteryzuje się ostrym przebiegiem i występowaniem niezbyt charakterystycznej wysypki. Równie często nie daje żadnych objawów. Jest to choroba silnie zakaźna, nawet w przypadkach bezobjawowych. Zakażenie następuje drogą kropelkową lub przez bezpośredni kontakt z materiałem zakaźnym, np. wydzieliną z dróg oddechowych, moczem, kałem, krwią. Zarazić się można od osoby chorej w okresie od 7 dni przed i do 14 dni po wystąpieniu wysypki. Okres zakaźności może być znacznie dłuższy u osób o obniżonej odporności. Okres wylegania choroby wynosi od 12 do 23 dni. W populacjach nieszczepionych

choroba występuje w postaci epidemii co 6-9 lat, głównie zimą i wczesną wiosną. Przed wprowadzeniem szczepień zachorowalność na różyczkę była największa u dzieci w wieku przedszkolnym i w pierwszych klasach szkoły podstawowej.

Choroba wywołana jest przez wirusa różyczki, który należy do rodziny togawirusów, rodzaju Rubivirus. Wirus ten po wtargnięciu do organizmu atakuje komórki nabłonka górnych dróg oddechowych i najbliższych węzłów chłonnych. Tam namnaża się, a następnie przedostaje do krwi. Obecność wirusów we krwi określa się mianem wirēmii.

Leczenie jest objawowe. Podaje się leki obniżające temperaturę, ewentualnie leki na ból stawów. Konieczne jest pozostanie w domu w celu zahamowania rozprzestrzeniania się wirusa. Zapobieganie zakażeniu stosuje się wobec kobiet ciężarnych i po ewentualnym kontakcie z wirusem podaje się gammaglobulinę. Najskuteczniejszą metodą ochrony przed różyczką jest szczepionka. Podaje się ją w wieku 13-14 miesięcy, a potem w wieku 13 lat. Trwałość ochrony to ok. 10 lat. Kobiety planujące ciążę, które nie mają przeciwciał, mogą także się zaszczepić. Trzeba to zrobić na co najmniej 3 miesiące przed planowanym zajściem w ciążę. (f)

## ŚWIATOWY DZIEŃ AUTYZMU

Światowy Dzień Świadomości Autyzmu (*World Autism Awareness Day*) to święto, ustanowione przez ONZ, obchodzone jest corocznie 2 kwietnia. W tym roku obchodzone było po raz szósty. Obchody miały na celu m.in. podnoszenie świadomości społecznej na temat zaburzeń związanych ze spektrum autyzmu oraz poprawę dostępu do usług opiekuńczych i pomocowych dla społeczności osób dotkniętych autyzmem.

### CZYM JEST AUTYZM?

Autyzm to całościowe zaburzenie rozwojowe, które ingeruje od wewnątrz w całą osobowość człowieka. Nieprawidłowości rozwoju widoczne są w tak

ważnych sferach rozwoju jak: język, komunikacja, kompetencje społeczne, rozwój emocjonalny, poznawczy oraz ruchowy. Autyzm diagnozowany jest najczęściej w okresie dzieciństwa, ale wbrew obiegowej opinii nie występuje tylko w tym okresie rozwoju człowieka.

Jak pokazują badania autyzm i całościowe zaburzenia rozwoju mogą stać się jedną z najczęstszych przyczyn niepełnosprawności u dzieci. W krajach zachodnich zaburzenia autystyczne o różnym nasileniu diagnozowane są średnio u co sto pięćdziesiątego lub nawet u co setnego rodzącego się dziecka. To znacznie więcej niż jeszcze 20

lat temu – eksperci mówią o globalnym kryzysie. Każde dziecko z autyzmem jest inne, a nieprawidłowości oraz ich stopień natężenia w poszczególnych sferach jest specyficzny u poszczególnych dzieci. Wcześniej podjęta terapia skupiająca się na kształtowaniu umiejętności dziecka, których rozwój nie przebiega prawidłowo, umożliwia oraz ułatwia integrację dziecka w grupie rówieśniczej oraz funkcjonowanie w codziennym jego życiu.

### CO POWINNO ZANIEPOKOIĆ?

• opóźniona nauka mówienia • małomówność • powtarzalne ruchy • kompulsywne układanie przedmiotów •

brak kontaktu wzrokowego • brak przyjemności związanej z bliskością • trudności w odróżnieniu „ja” od „ty” • trudności w rozpoznawaniu emocji innych • trudności w rozpoznawaniu ironii, metafor, dowcipów • trudności w stosowaniu komunikacji niewerbalnej • wąskie zainteresowania • nieumiejętność zmiany tematu rozmowy.

Zainteresowani problemem autyzmu mogą skontaktować się z działającą w Krakowie Niepubliczną Poradnią Psychologiczno-Pedagogiczną Centrum Terapii PROMITIS, Kraków, ul. Grottegera 1 lok. 3, tel. (12) 311 75 12, e-mail: [krakow@centrum-terapii.pl](mailto:krakow@centrum-terapii.pl). (f)



**UJASTEK CENTRUM MEDYCZNE**

zaprasza Rodziców z dziećmi od 0 do 18 roku życia

**do nowo otwartych  
GABINETÓW PEDIATRYCZNYCH**

przy Szpitalu Położniczo-Ginekologicznym  
w Krakowie przy ul. Ujastek 3

Świadczenia BEZPŁATNE w ramach umowy z NFZ

Gabinety czynne codziennie

☎ 12 293 09 98

**Vident**

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

**STOMATOLOGIA**

**PROTETYKA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

**KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY**

tel. 12/641-48-08

tel. 12/645-93-33

# Zdrowie i uroda

**PRODENT®**

os. Niepodległości 3 A

Telefon

681-33-22, 681-34-80

**Czynne:**

**pon.-pt. 9-21,  
sobota 9-15**

♦ STOMATOLOGIA

♦ PROTETYKA

NAPRAWA PROTEZ

NA POCZEKANIU

♦ ORTODONCJA

♦ CHIRURGIA – PEŁNY

ZAKRES USŁUG, implanty

♦ WYBIELANIE ZĘBÓW

W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI  
NA USŁUGI PROTETYCZNE

**PRACOWNIA  
RENTGENOWSKA**

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki  
piersiowej → kostne, zębów  
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

**Piotr Paweł Rząca  
terapia manualna  
kręgosłupa**

Kraków, Nowa Huta,

ul. Tomickiego 43

Tel. 507-099-231

Więcej informacji na

[www.terapiamanual-](http://www.terapiamanual-nakrak.com.pl)

[nakrak.com.pl](http://nakrak.com.pl).

PRODENT S.C.

os. Piastów 12k

☎ 012 645 95 59

**STOMATOLOGIA  
PROTETYKA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU

OD 30 ZŁ

CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13



# PASJE I MISTERIA

Za nami nabożeństwa Wielkiego Tygodnia, kalwarye i misteria, festiwale promujące muzykę poważną związaną z tym okresem, jak choćby odbywający się od 10 lat w Krakowie festiwal Misteria Paschalia, prezentujący muzykę największych kompozytorów baroku, dla której inspiracją była męka i śmierć Chrystusa.

Po ciszy Triduum Paschalnego w polskich kościołach, wieczorem w Wielką Sobotę, zagrały pełnym głosem organy, instrument na co dzień akompaniujący śpiewom wiernych. Te największe znajdują się dzisiaj w Archikatedrze Wrocławskiej. Wybudowała je w latach trzydziestych ub. wieku firma Sauer z Frankfurtu nad Odrą. Dysponujące 336 głosami były wówczas największe na świecie i znajdowały się w ogromnej hali zdolnej pomieścić ponad 41 tysięcy osób. Do archikatedry przeniesiono je w latach pięćdziesiątych XX wieku. W Krakowie największym pod względem liczby głosów (82 głosy) instrumentem są organy w Bazylice Bożego Ciała. Te mistrzejowickie, z kościoła pod wezwaniem Maksymiliana Kolbego, nie są wcale największe w Polsce, ani nawet w Krakowie.

– Mistrzejowickie organy to średniej wielkości instrument 30-głosowy z mechaniczną trakturą, dobrze służący liturgii i pozwalający także na wykorzystanie koncertowe. Wybudowała go niemiecka firma Schuke-Organbau z Poczdamu. W ubiegłym roku obchodził swoje 25-lecie. Przeprowadzony wtedy remont generalny pozwolił na usunięcie usterek, nadanie blasku, zarówno poprzez polerowanie piszczałek w prospekcie, jak i ponowne strojenie oraz intonowanie instrumentu. Problemem natomiast jest akustyka kościoła: duży pogłos, wymagający od grającego i od słuchacza staranności i selektywności, tak, by słyszalne były niuanse granich utworów. Myślę, że pod względem brzmieniowym, technicznym nasze organy znajdują się w chlubnej czołówce krakowskich instrumentów – mówi **Tomasz Krawczyk**, organista w kościele mistrzejowickim.

● **Od kiedy organy uczestniczą w liturgii kościoła katolickiego?**

– Organ w liturgii pojawił się już w VII wieku, choć nie w takiej formie i zastosowaniu, do jakich jesteśmy przyzwyczajeni dziś. Początkowo pełniły wyłącznie rolę służebną, akompaniującą śpiewom, najpierw poprzez krótkie wstawki muzyczne pomiędzy wykonywanymi śpiewami, aż do pełnej, samodzielnej roli koncertowej, uświetniającej i ubogacającej liturgię. Sprzyjał temu rozwój budownictwa organowego i mecenat Kościoła.

● **Jaka jest rola muzyki w Kościele rzymskokatolickim? Jaka jest rola organisty – twórcza jak Bacha, czy raczej akompaniacyjna, odtwórcza?**

– Kościół rzymskokatolicki zawsze przykładął dużą wagę do roli śpiewu, muzyki w liturgii. Wyrazem tego były liczne konstytucje, dokumenty soborowe, mówiące o roli, celu muzyki, a także porządkujące częste nadużycia, niewłaściwe instrumentarium, teksty czy też formy muzyczne. Ja rozumiem rolę organisty jako służebną. Nadrzednym zadaniem jest pomoc wiernym w przeżywaniu liturgii, akompaniament zachęcający do śpiewu, unikanie „solowych występów wokalnych” i nie traktowanie przestrzeni kościelnej jako sceny, możliwości pokazania się czy samouwieblenia. Nie da się jednak od tego odłączyć konieczności gry solowej, animowania życia muzycznego, nauki nowych śpiewów – tutaj istnieją wielkie możliwości wykazania się, naznaczenia swoim „czuciem” muzyki.

łalnością Bractwa przy Kościele św. Krzyża w Warszawie, pierwsze uroczyste ich odprawienie miało miejsce w 1707 roku. Nabożeństwo intensyfikowało przeżycia wielkopostne i sprzyjało umartwieniom oraz rozważaniom tego okresu. Szybko rozprzeczniły się na całą Polskę, uzyskując aprobatę Stolicy Apostolskiej. „Wędrując” po kraju, wraz z migrującymi ludźmi, zmieniała się melodia poprzez lokalne naleciałości, „zaśpiewy” czy też nierzadko niewłaściwe odczytanie pierwotnego zapisu melodii. Tak było również w naszej parafii – funkcjonowało kilka wersji melodii.



● **Podczas Wielkiego Postu w polskich kościołach rozbrzmiewają „Gorzkie żale”, choć w ostatnim czasie zmieniono nieco ich melodię?**

– „Gorzkie Żale” to nabożeństwo typowo polskie, wyrażające naszą wrażliwość pasyjną i – przy silnym kulcie maryjnym – wyjątkowy „chrystocentryzm”. Początki sięgają schyłku XVII wieku i związane są z dzia-

Kilkanaście lat temu podjąłem się próby spisania „parafialnej” melodii i okazało się, że wierni śpiewają różnie, choć mieszcząc się w planie harmonicznym. Przejawiało się to poprzez niezrozumiałe frazowanie, nabieranie oddechów w przypadkowych miejscach, zaskakujące cięcia tekstu i ogólne zmęczenie podczas śpiewu, powodowane coraz większym „ciągnięciem” śpiewu. Stąd w

roku nawiedzenia obrazu „Jezu, ufam Tobie”, związanego z tym intensywniejszego przygotowania i przeżywania nabożeństw Wielkiego Postu, podjęliśmy decyzję o nauce oryginalnej melodii. Moje odczucia były bardzo pozytywne – świeżość nabożeństwa, antyfonalne wykonanie, udział scholi, właściwie wyśpiewany tekst... Ufam, że „nowa-stara” melodia przyjmie się już na zawsze!

● **„Droga Krzyżowa” symbolicznie odtwarzająca drogę Chrystusa na śmierć wywodzi się z Jerozolimy. Franciszkanie, oprowadzając po niej pątników w Średniowieczu**

Drogi Krzyżowej, kiedyś natknąłem się na niego w starym śpiewniku. Tekst i melodia nawiązują jednak do starej pieśni wielkopostnej „Rozmyślajmy dziś, wierni chrześcijanie”. W Mistrzejowicach gram już 15 lat i śpiewam ją w zastanej formie. Jedynym uzupełnieniem jest rozważanie do stacji XV (Zmartwychwstanie), która rzadko występuje w kościołach, nie było także tekstu do niej – istniejący jest mój autorstwa.

● **Jaki jest Pana ulubiona kompozycja czy pieśń religijna?**

– Spośród kompozytorów muzyki religijnej szczególnie cenię sobie Petra Ebena i jego cykl organowy „Hiob”. Porusza mnie harmonia, ilustracyjność tej kompozycji. Poza tym cenię sobie Maxa Regera i jego język muzyczny.

● **Wydaje się, że zbiorowy śpiew wiernych w świątyniach to już tylko przeszłość...**

– Śpiew w kościele był i jest „znakiem czasów” – wyraża stan ducha, zaangażowanie religijne, ale także kulturę muzyczną społeczności w danym momencie historii. Nie ma dla mnie większej radości i poczucia spełnienia od gry podczas liturgii, w której wszyscy z serca śpiewają, reagują na akompaniament, czasem wygrywając z wolumenem naszych organów... A przyszłość? Nie wiem, jak będzie wyglądać udział w liturgii obecnej młodzieży czy dzieci, wychowanych na innej muzyce i przy innej pobożności. Czy będzie miał kto jeszcze zaśpiewać Godzinki lub Gorzkie Żale?

● **Czy dziś powstają nowe pieśni kościelne, jak trafiają do liturgii?**

– Także i dziś Duch Boży tchnie i powstają nowe pieśni, kompozycje, będące współczesnym wyrazem rozumienia wiary, wypowiedziane językiem muzycznym innym od tego, do którego przywykliśmy, ale też często nawiązującym do wielowiekowej tradycji. Powstają liczne instytuty liturgiczne, prowadzone są warsztaty liturgiczne. W dobie Internetu upowszechnianie nie stanowi już większego problemu.

● **Czy wybierając organy myślał Pan o tym, że „skazany” Pan będzie tylko na grę w kościele?**

– Nigdy nie uważałem się za „skazanego” na grę w kościele, raczej cała droga muzyczna i dokonywane wybory służyły celowi, jakim było pozostanie organistą. Naukę gry rozpocząłem na saksofonie, potem był obój, równolegle zawsze fortepian i w końcu „król instrumentów” – organy, które urzekły mnie potęgą i „kolorem” brzmienia oraz samowystarczalnością. Studia na Papieskiej Akademii Teologicznej oraz Akademii Muzycznej w klasie organów prof. Andrzeja Białki pozwalały poszerzyć horyzonty i przygotować się zarówno do pracy w Kościele, jak i do podjęcia życia koncertowego, które jednak nigdy mnie nie pociągało. Studia muzyczne traktowałem bardziej jako doskonalenie warsztatu mającego służyć liturgii. Przez cały okres nauki, już od 16. roku życia, pracowałem jako organista i siłą rzeczy nauka przenikała pracę.

● **Dziękuję bardzo za rozmowę.**

KRYSTYNA LENCZOWSKA



**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Komendantów 9  
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00. SOBOTA: 9.00-14.00

**JUNKERS VAILLANT**

✓ **ARISTON** ✓ **NECKAR**

✓ **TERMET** ✓ **S. DUVAL**

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE i C.O.

GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS**

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

**SERWIS NAJNIŻSZE CENY**

**JUŻ OD 749 zł**

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Najbliższy tydzień będzie w miarę spokojny, bez szczególnych fajerwerków. Masz trochę zaległych spraw zawodowych i głównie na tym się skupisz. A potem będziesz starał się odechnąć, odrobina relaksu bardzo wskazana.

**BYK (21 IV–20 V).** Gdy już zapomnisz o świętach i różnych troskach bliskich, którzy wybrali Cię na pocieszycielkę, wówczas postanowisz zająć się swoim zdrowiem. Nie najlepiej znosisz kaprysy pogodowe, pomyślisz więc by wzmocnić organizm witaminowo.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Fortuna kołem się toczy i teraz zaczyna się uśmiechać do Ciebie. Skarbu

nie znajdziesz, ale miło będziesz zaskoczony znakomitą opinią na swój temat w środowisku zawodowym, co zwiastuje awans.

**RAK (22 VI–22 VII).** Masz ogromny apetyt na wszystko co ciekawe, cenne i nowe. Będziesz więc szlifować wiedzę, podnosić kwalifikacje, by nie pozwolić się znokautować zawodowej awangardzie. Twój wysiłek powinien zostać nagrodzony.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Twoje samopoczucie zmienia się z godziny na godzinę. Podenerwowanie daje o sobie znać, a tak naprawdę nie ma powodu do zmartwienia. Chyba to zwykłe wiosenne osłabienie. Wyjeżdż na kilka dni, pogawędz z przyjaciółmi.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Jesteś trochę zmęczony, ale to wcale nie wpływa na rytm pracy. Doskonale sobie ze wszystkim radzisz, ponieważ jesteś dobrze zorganizowany. To Twój atut w pokonywaniu codziennych mniejszych i większych problemów.

**WAGA (23 IX–22 X).** Odzyskasz spokój, uwierzysz we własne siły i to umocni Twoją pozycję w rodzinie. Umiejętnie rozdziel zadania i nie myśl, że wszystko wykonujesz najlepiej. Wygospodaruj trochę czasu wyłącznie na sprawy osobiste.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Potrzebujesz odrobiny samotności. Unikasz większych zgromadzeń i wrzawy wokół. Chcesz po prostu „porozmawiać sam ze sobą” i przeanalizować ostatnie wydarzenia. Jest szansa na tego rodzaju komfort.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Obronną ręką wyszedłeś z kłopotów zdrowotnych. Teraz tylko więcej pozytywnego myślenia i obowiązków

na miarę sił. Nie przeceniaj tak swojej kondycji, bo nie jesteś człowiekiem ani z marmuru, ani z żelaza.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Wspaniały tydzień przed Tobą. Poczujesz się jak przysłowiowa ryba w wodzie. Ciągłe jeszcze w świątecznym i wiosennym nastroju poświęcisz sporo czasu na rodzinne spotkania. To będzie taka uczta duchowa.

**WODNIK (20 I–18 II).** W środowisku zawodowym cieszysz się bardzo dobrą opinią, zwłaszcza pań. Dobrze jest pracować w przyjaznym gronie, mimo ciągłej rywalizacji. Przekonasz się, że możesz liczyć na wsparcie w trudnych sytuacjach.

**RYBY (19 II–20 III).** Cudowne, kwietniowe dni przed Tobą. To wyjątkowo sprzyjający okres. Teraz łatwiej niż kiedykolwiek znajdziesz zrozumienie w firmie, i w domu rodzinnym. Twoje życzenia są odczytywane bez słów.

SAMANTA

Rozmowa z kelnerem w lokalu.

– Czy w tej restauracji zmienia się obrusy?  
– pyta gość.  
– Oczywiście, proszę pana! Ten z pańskiego stolika leżał już przedtem cały tydzień na tym stoliku pod oknem...

★★★

– Proszę pana, nie mogę odczytać, co pan napisał w zeszycie z moim wypracowaniem – zwraca się uczeń do nauczyciela.  
– Napisałem, żebyś czytelnie pisał!

★★★

Jasio stłukł szybę. Jego młodszy brat woła:  
– Uciekaj w błoto! Mama jest w kapciach!

★★★

– Mamo, ja wcale nie jestem takim bałwanem, jak wujek Wacek...  
– Powiem tacie i da ci w skórę za takie słowa!  
– Chwileczkę! Mama nigdy nie pozwoli mi dokończyć. Ja chciałem powiedzieć: „...jak wujek Wacek sądzi”.

★★★

Znany w klasie łgarz opowiada swoje przygody z wyprawy do jaskini:

– ... i wyobraźcie sobie, było tam tak straszliwie ciemno, że kiedy zapaliłem zapalniczkę, musiałem natychmiast zapalić drugą, żeby zobaczyć, czy ta pierwsza się pali...

★★★

– Mąż do żony:

– Wiosna przyszła, taka piękna pogoda, a ty męczysz się myciem podłóg. Wyszłabyś lepiej na pole i umyla samochód...

## WŁOSKIE TIRAMISU

**Składniki:** 12 sztuk biszkoptów, 20 dag serka mascarpone, 2 żółtka, 5 łyżek cukru, 1/2 szklanki kawy, po 3 łyżki likieru i kakao, łyżeczka cukru waniliowego.

Chłodną kawę wymieszać z likierem i łyżką cukru. Foremkę wyłożyć folią. Ułożyć biszkopty i skropić 1/2 kawy. Żółtka ubić z 4 łyżkami cukru. Ser wymieszać z ubitymi żółtkami i cukrem waniliowym. 1/2 masy przykryć biszkoptami. Ułożyć 2 warstwę biszkoptów. Skropić resztą kawy i posmarować 2 połową masy. Wyrównać i wstawić na 5 godzin do lodówki. Posypać kakao.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.**

Tel. 696-304-674.

## Sentencja tygodnia

*Wiedza daje pokorę wielkiemu, dziwi przeciętnego i nadyma małego.*

Lew N. Tolstoj

## § Akta sprawy... Naciąganie bez zahamowań

Plaga oszustów odwiedzających starsze osoby w domach i oferujących im podpisanie umów na lepszą telewizję kablową, tańszą energię elektryczną czy domową opiekę medyczną, jest coraz bardziej dotkliwa.

Rzekomo bardzo tanie usługi, po gruntownej lekturze okazują się droższe, poza tym związane jest to nierzadko z pobieraniem manipulacyjnych opłat czy prowizji. Czasami robią to indywidualni domokrażcy, niekiedy akwizytorzy reprezentujący firmy legalnie działające.

Pani Helena T. miała wykupiony pakiet telewizyjny w jednej z ogólnopolskich firm. Kiedy pojawił się u niej przedstawiciel rzekomo innego dostawcy – zaproponował kupno specjalnego dekodera umożliwiającego odbieranie większej ilości programów za te same pieniądze. Dodatkowy koszt, to płatne jednorazowo 300 PLN za „cudowne” urządzenie, które automatycznie miało podwoić liczbę kanałów. 82-latka zmanipulowana podpisała umowę,

zapłaciła do ręki i miała czekać do wieczora, aż system uruchomi jej zakodowane kanały.

Oczywiście nic takiego się nie stało, a pani po kilku dniach u swojego dostawcy usług dowiedziała się, że jego pracownicy nie montują żadnych dekodów, a tym bardziej nie pobierają opłat. I pozostaje jej zawiadomienie o wyludzeniu policji. Która od razu stwierdziła, że dekod jest pustą skrzynką wyposażoną w jedynie kilka świecących diod i nie mającą jakichkolwiek możliwości dekodowania sygnału.

Niestety w ostatnich tygodniach takich sygnałów i oszukanych pojawiło się więcej. Poszukiwany przestępca w ten sposób zdobył przynajmniej kilka tysięcy złotych. Policja podejrzewa, że takich przypadków będzie coraz więcej z związku z wprowadzeniem przez TVP sygnału cyfrowego na terenie Małopolski. Funkcjonariusze ostrzegają także przed innymi nieuczciwymi akwizytorami, którzy pojawili się na terenie regionu tarnowskiego i krakowskiego. Oferującymi rzekomo mniejsze rachunki za prąd. W rzeczywistości okazuje się jednak, że po podpisaniu umowy koszty są większe nawet o blisko 20 złotych miesięcznie. Co w przypadku niskich rent czy emerytur ma spore znaczenie.

Dlatego obecnie już kilkadziesiąt osób chce wycofać się z umowy i wrócić do starego dostawcy energii elektrycznej. Do policji i miejskich rzeczników konsumentów codziennie zgłaszają się kolejni, którzy podpisali umowę nawet na pięć lat. W większości są to ludzie starsi. Przeróżni przede wszystkim tym, że firma za zerwanie umowy grozi solidnymi karami pieniężnymi. Należy jednak pamiętać, że według polskiego prawa przez dziesięć dni od podpisania takiej umowy mamy prawo od niej odstąpić. W uzasadnionych przypadkach czas ten jest dłuższy – nawet do trzech miesięcy od podpisania dokumentu. Po upływie tego terminu pomocny może być tylko sąd.

(mar)

## BIURO OGŁOSZEŃ Nowohuckie Centrum Kultury TEL. 12 643-44-33

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.  
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a  
[smpegorze@poczta.fm](mailto:smpegorze@poczta.fm)  
tel. 12 263-77-29



Wzgórza Krzesławickie  
ul. Architektów

**Mieszkania gotowe do odebrania**

[www.smpogorze.pl](http://www.smpogorze.pl)



**BUDUJEMY MIESZKANIA  
I DOMY  
- ROBIMY TO DOBRZE**

**BIURO PODRÓŻY  
SANTORINI**

1000 ofert  
4 pory roku  
1 biuro podróży

[www.santorinitravel.pl](http://www.santorinitravel.pl) Santorini Travel, ul. Bulwarowa 35b, 31-751 Kraków  
tel. 12 680 51 95, 31. kom. 510 702 705, [travel@santorini.krakow.pl](mailto:travel@santorini.krakow.pl)